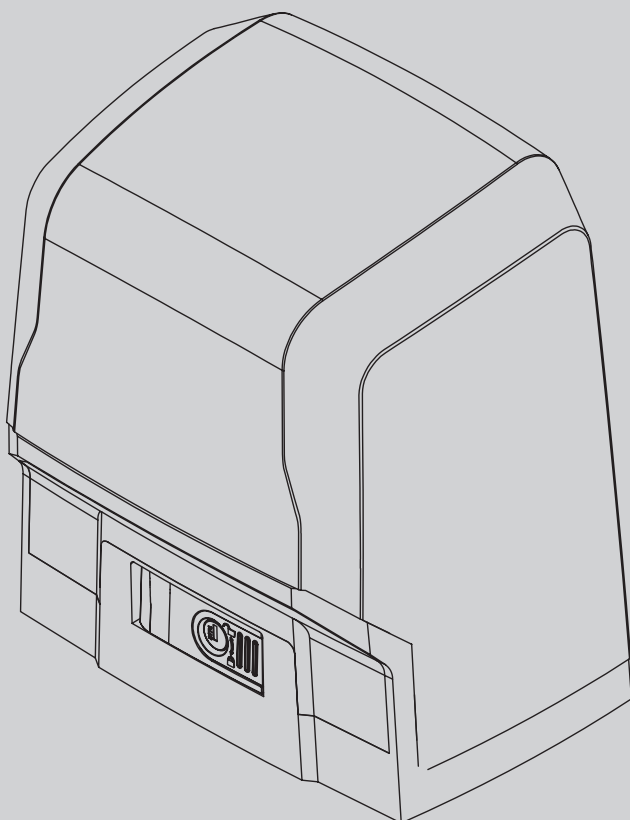




24 V

D81220000100_09_06-08-21

ATTUATORE PER CANCELLI SCORREVOLI A CREMAGLIERA
 ACTUATOR FOR RACK SLIDING GATES
 ACTIONNEUR POUR PORTAILS COULISSANTS A CREMAILLIERE
 ANTRIEB FÜR ZAHNSTANGEN-SCHIEBETORE
 SERVOMOTOR PARA CANCELAS CORREDERAS DE CREMALLERA
 ACTUATOR VOOR SCHUIFHEKKEN MET TANDHEUGEL



ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
 INSTALLATION AND USER'S MANUAL
 INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
 INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
 INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
 INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

ARES BT A 1000
ARES BT A 1500

BFT



((ER-Ready))

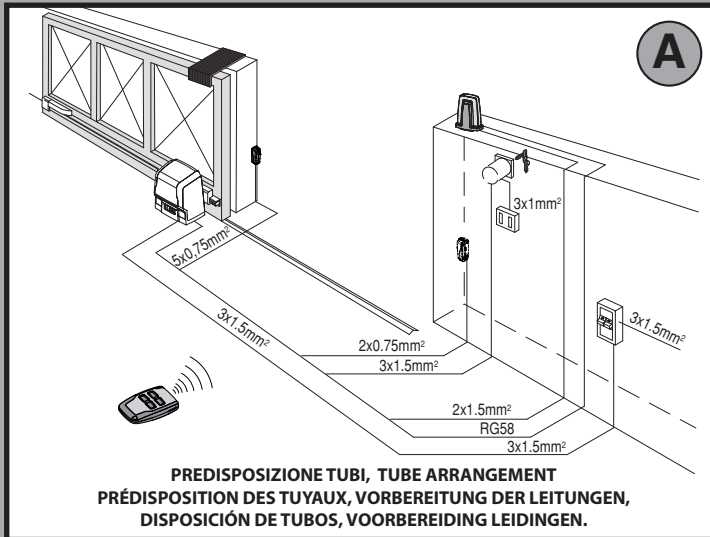


AZIENDA CON
 SISTEMA DI GESTIONE
 CERTIFICATO DA DNV GL
 = ISO 9001 =
 = ISO 14001 =

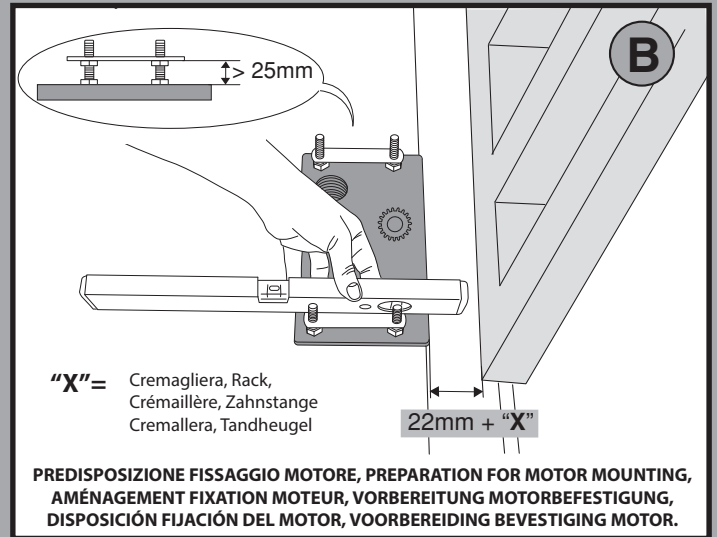
Attenzione! Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Caution!** Read "Warnings" inside carefully! **Attention!** Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur!
Achtung! Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise“ im Inneren! **¡Atención!** Leer atentamente las "Advertencias" en el interior! **Let op!** Lees de "Waarschuwingen" aan de binnenkant zorgvuldig!

INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE

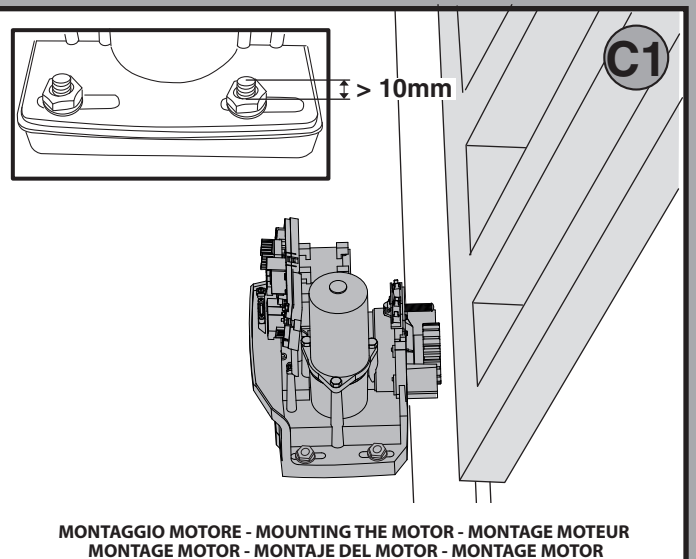
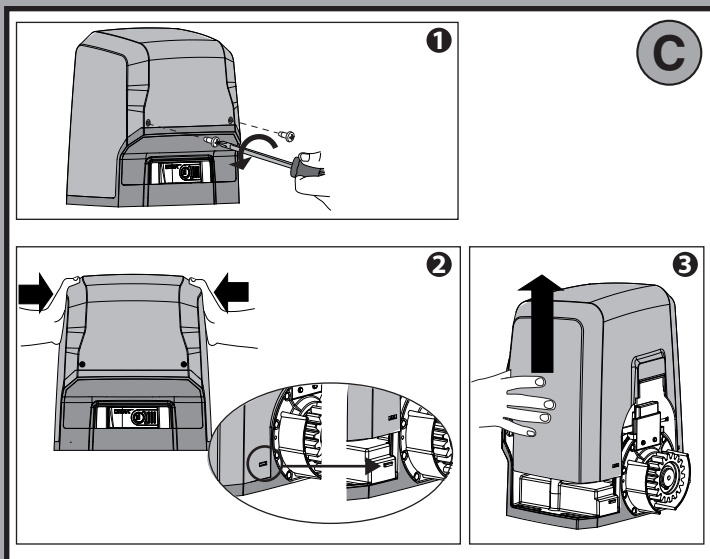
D812200 00100_09



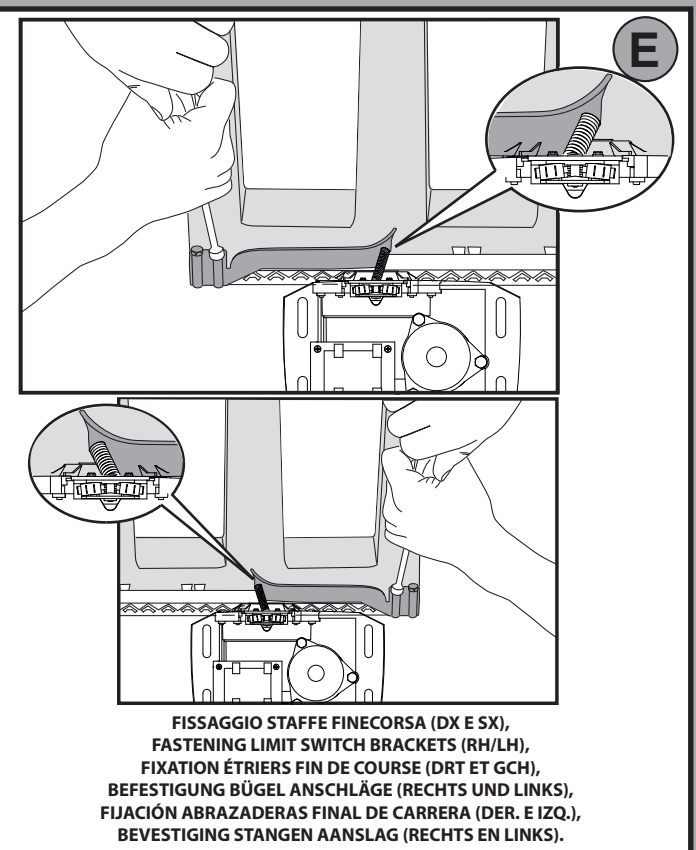
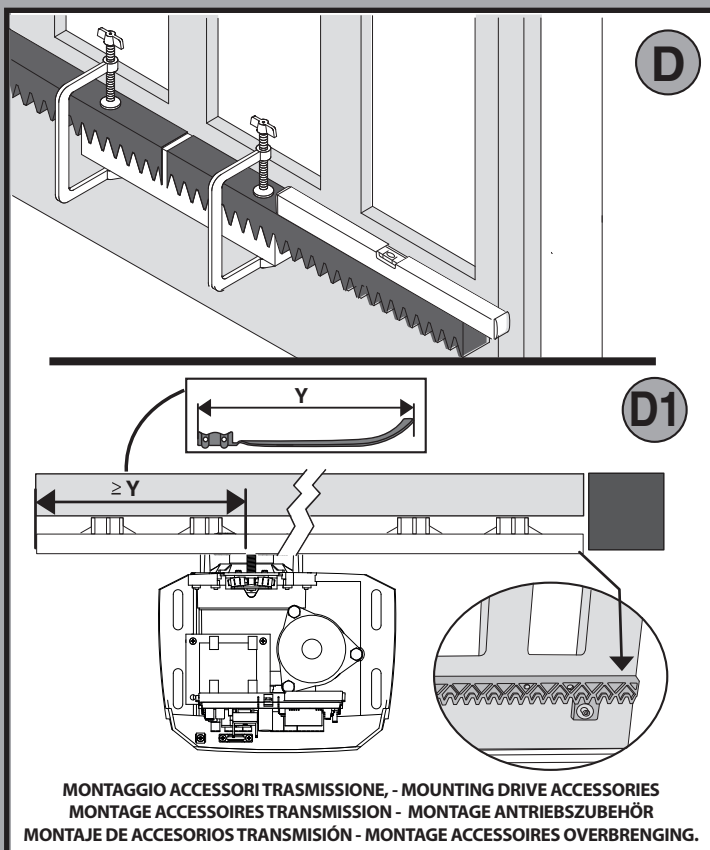
**PREDISPOSIZIONE TUBI, TUBE ARRANGEMENT
PRÉDISPOSITION DES TUYAUX, VORBEREITUNG DER LEITUNGEN,
DISPOSICIÓN DE TUBOS, VOORBEREIDING LEIDINGEN.**



**PREDISPOSIZIONE FISSAGGIO MOTORE, PREPARATION FOR MOTOR MOUNTING,
AMÉNAGEMENT FIXATION MOTEUR, VORBEREITUNG MOTORBEFESTIGUNG,
DISPOSICIÓN FIJACIÓN DEL MOTOR, VOORBEREIDING BEVESTIGING MOTOR.**

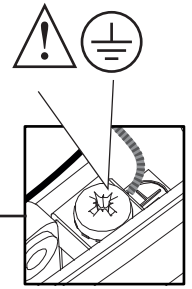
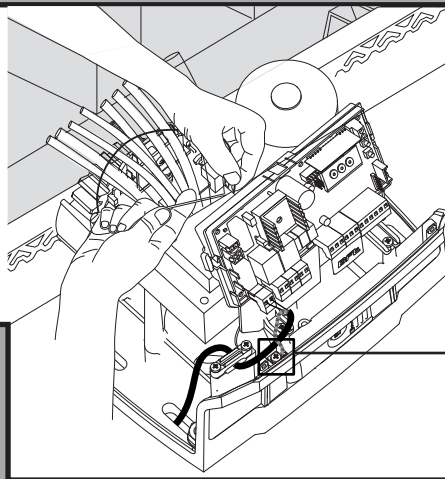
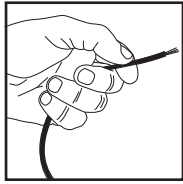
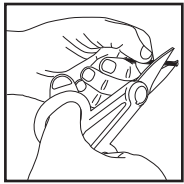


**MONTAGGIO MOTORE - MOUNTING THE MOTOR - MONTAGE MOTEUR
MONTAGE MOTOR - MONTAJE DEL MOTOR - MONTAGE MOTOR**



**FISSAGGIO STAFFE FINECORSA (DX E SX),
FASTENING LIMIT SWITCH BRACKETS (RH/LH),
FIXATION ÉTRIERS FIN DE COURSE (DRT ET GCH),
BEFESTIGUNG BÜGEL ANSCHLÄGE (RECHTS UND LINKS),
FIJACIÓN ABRAZADERAS FINAL DE CARRERA (DER. E IZQ.),
BEVESTIGING STANGEN AANSLAG (RECHTS EN LINKS).**

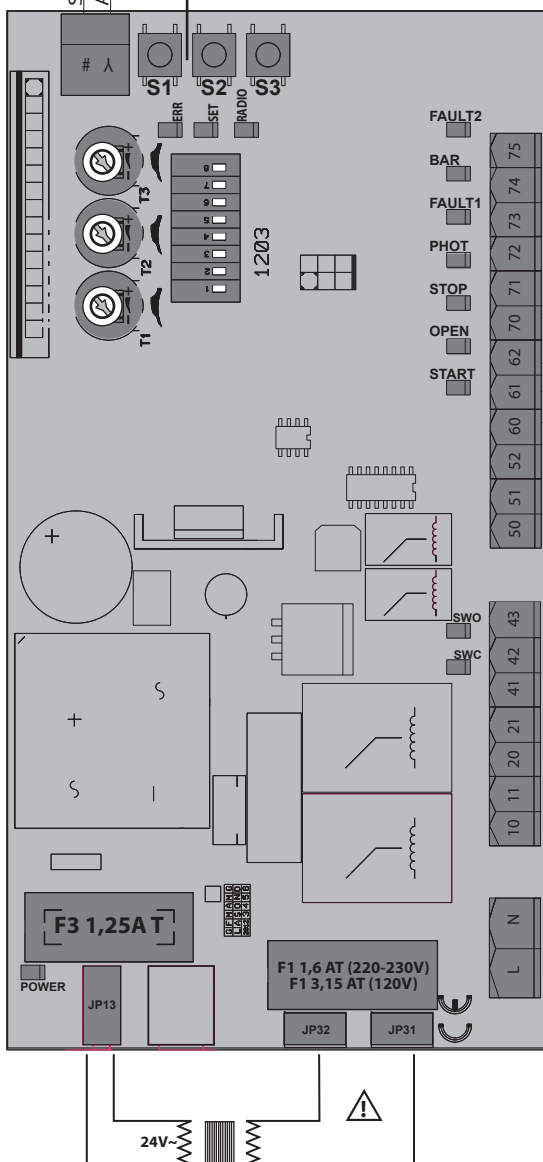
COLLEGAMENTO MORSETTIERA, TERMINAL BOARD WIRING, CONNEXION PLAQUE À BORNES, ANSCHLUSS KLEMMLEISTE, CONEXIÓN TABLERO DE BORNES, AANSLUITING AANSLUITKAST.



F

Antenna
Antenne
Antenna
Antenne

Tasti programmazione,
Programming keys,
touches de programmation,
Programmierungstasten,
botones de programación,
Toetsen programmeur.



- FAULT 2
- BAR
- FAULT 1
- PHOT
- STOP
- COM
- OPEN
- START
- COM
- 24 VSafe
- 24V ~ (+)
- 24V ~ (-)
- SWO
- SWC
- + REF SWE
- 24V
- MT
- N
- L

Sicurezze
Safety devices
Sécurité
Sicherheitsvorrichtungen
Dispositivos de seguridad
Veiligheden

Comandi / Commands
Commandes/Bedienelemente
Mandos/ Commando's

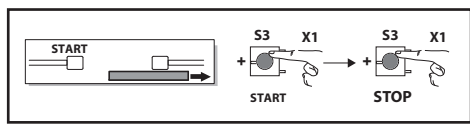
Alimentazione accessori
Accessories power supply
Alimentation des accessoires
Stromversorgung Zubehör
Alimentación accesorios
Voeding accessoires

Connettore finecorsa
Limit switch connector
Connecteur de fin de course
Steckverbindung Endschalter
Conector final de carrera
Connector eindaanslag

Lampeggiante / Blinker / Clignotant
Warnblinkleuchte / Bombilla / Knipperlicht

Motore / Motor / moteur
Motor /Eindaanslag/Encoder

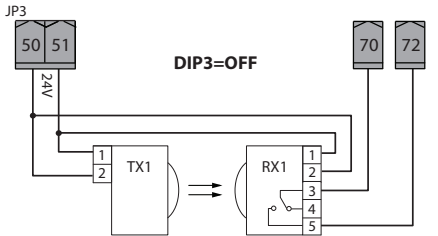
Alimentazione / Power supply
Alimentation / Stromversorgung
Alimentación /Voeding



G

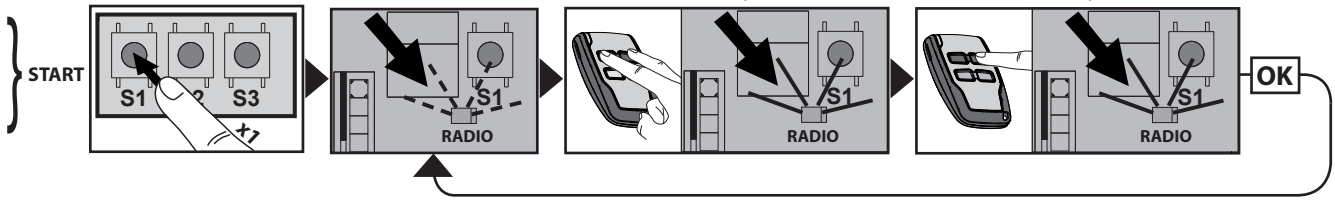
H

Collegamento di 1 coppia di fotocellule non verificate, per fotocellule verificate vedere pagine seguenti.
Connection of 1 couple of untested photocells, for tested photocells see the following pages.
Connexion d'une paire de photocellules non vérifiées, pour les photocellules vérifiées consultez les pages suivantes.
Anschluss von einem Paar nicht überprüfter Fozzellen, für überprüfte Fozzelle siehe die folgenden Seiten.
Conexión de 1 par de fotocélulas no comprobadas, para fotocélulas comprobadas véanse las siguientes páginas.
Aansluiting van 1 paar niet-geverifieerde fotocellen.
Raadpleeg de volgende pagina's voor geverifieerde fotocellen.



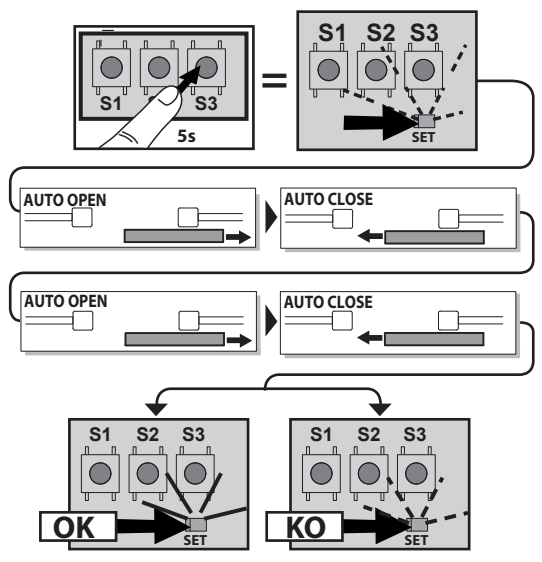
**MEMORIZZAZIONE RADIOCOMANDO / MEMORIZING REMOTE CONTROLS / MÉMORISATION RADIOCOMMANDE
ABSPEICHERUNG DER FERNBEDIENUNG / MEMORIZACIÓN DEL RADIOMANDO / MEMORIZAÇÃO DO RADIOCOMANDO
MONTAJE DE ACCESORIOS TRANSMISIÓN - MONTAGE ACCESSOIRES OVERBRENGING.**

I



**REGOLAZIONE AUTOSSET, ADJUSTING AUTOSSET, RÉGLAGE AUTOSSET
EINSTELLUNG AUTOSSET, REGULACIÓN AUTOSSET, REGULACÃO AUTOSSET**

11



**LEGENDA - KEY - LÉGENDE
LEGENDE - LEYENDA - LEGENDA**

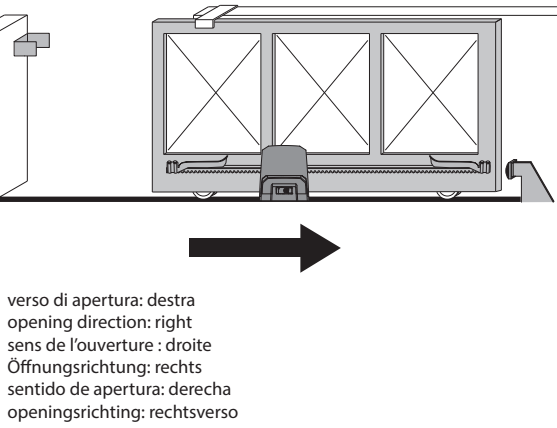
- Fisso
- Steadily lit
- Fixe
- Ununterbrochen an
- Fijo
- Continu



- Lampeggio continuo
- Continuous flashing
- Clignotement continu
- Kontinuierliches Blinken
- Parpadeo continuo
- Continu knipperen

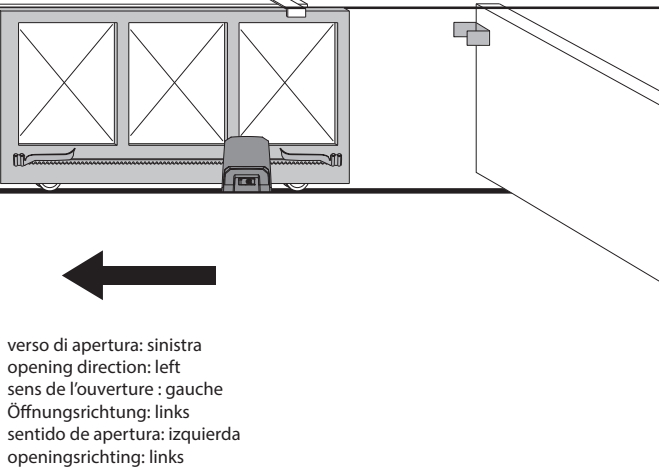
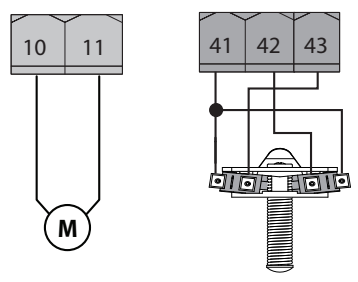


- Lampeggio intermittente
- Intermittent flashing
- Clignotement intermittent
- intermittierendes Blinken
- Parpadeo intermitente
- Met intervallen knipperen

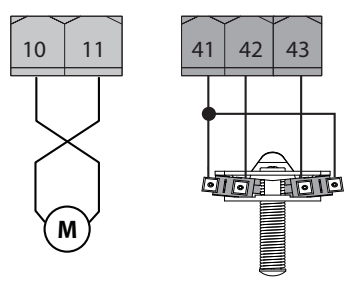


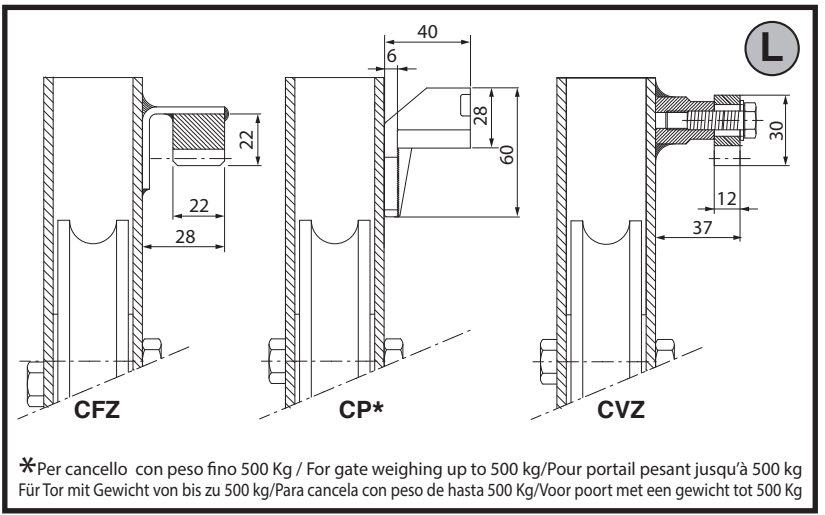
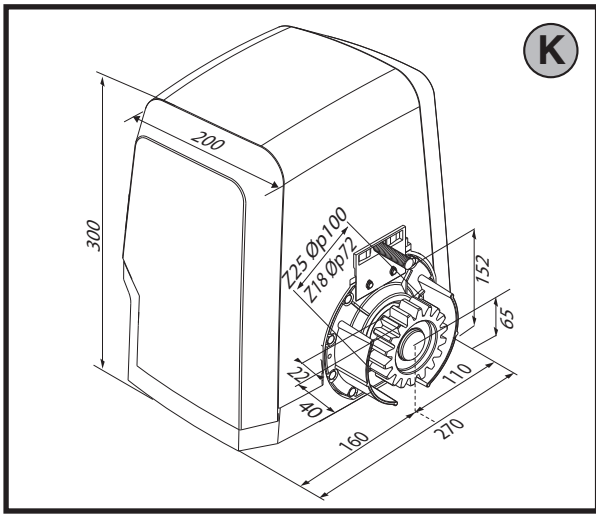
1

J

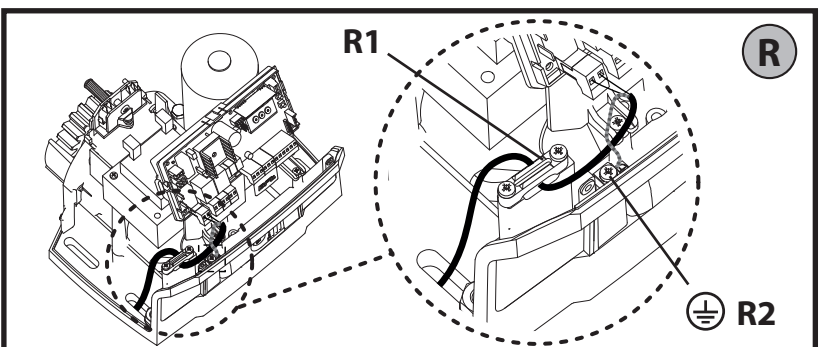
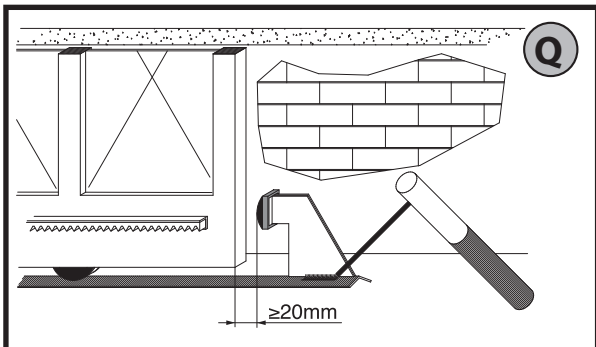
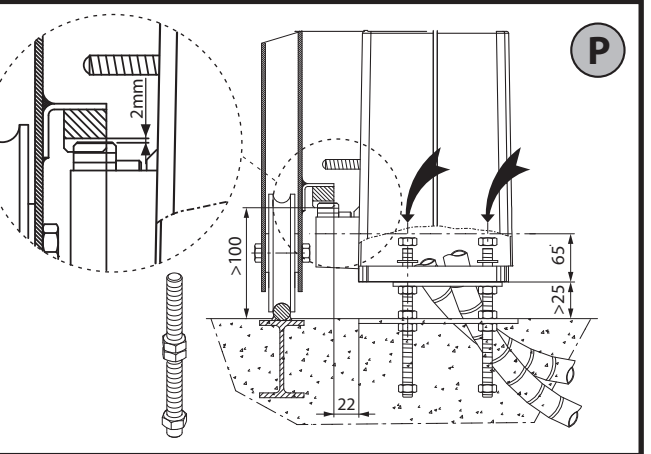
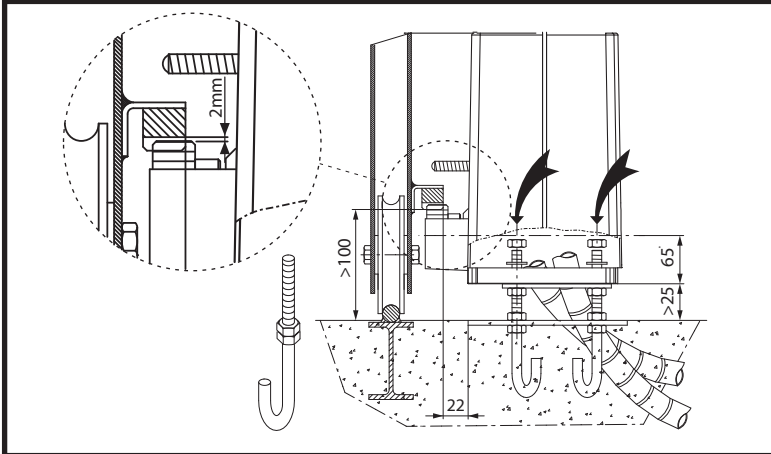
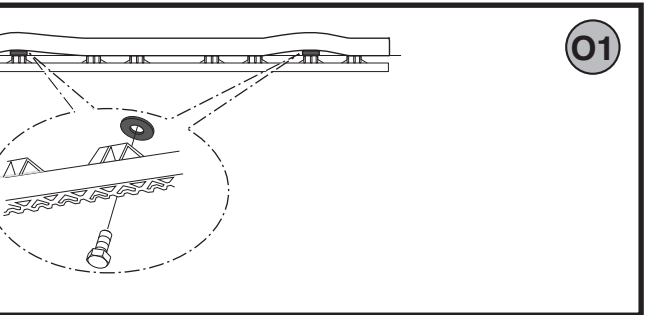
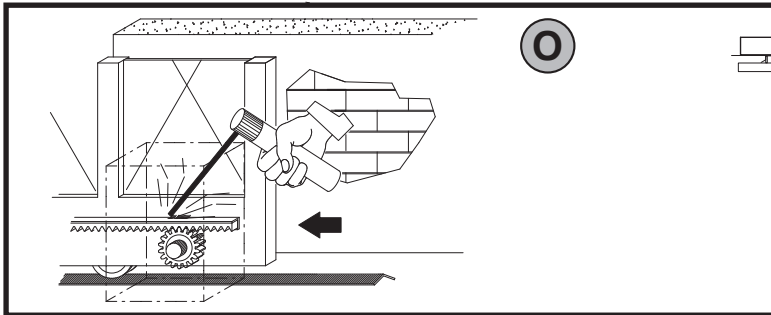
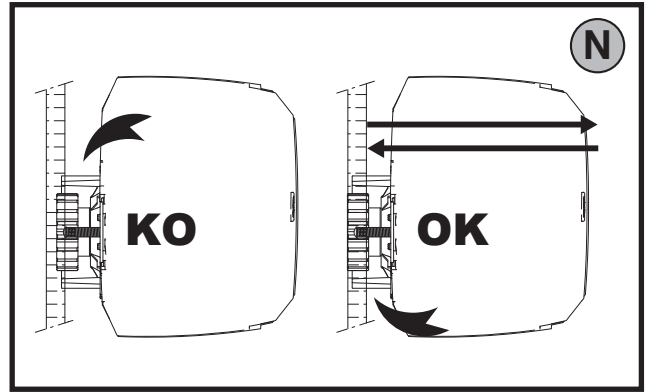
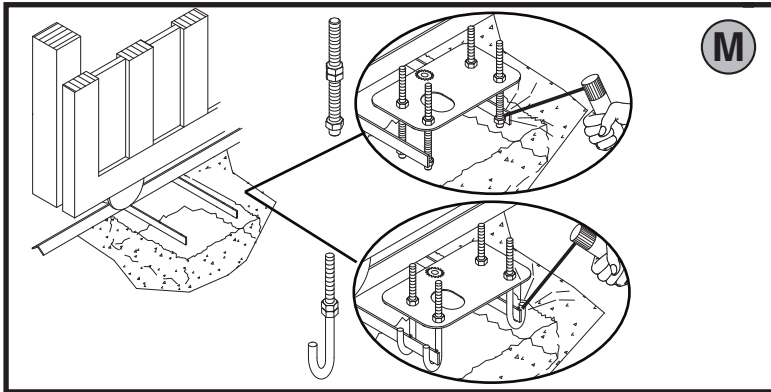


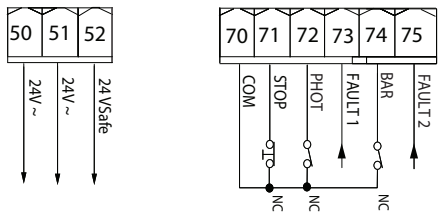
2



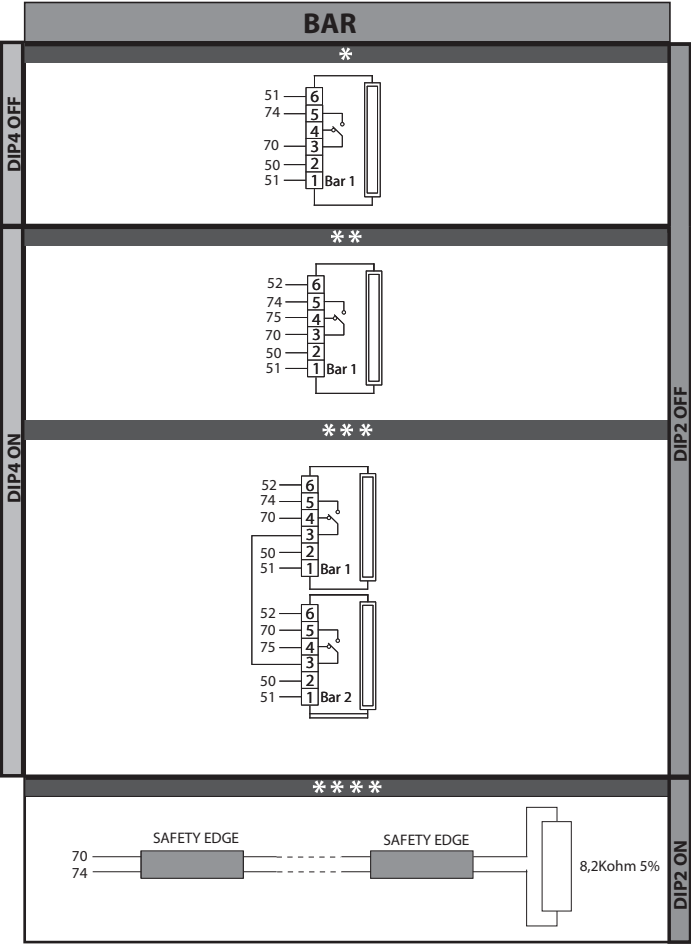
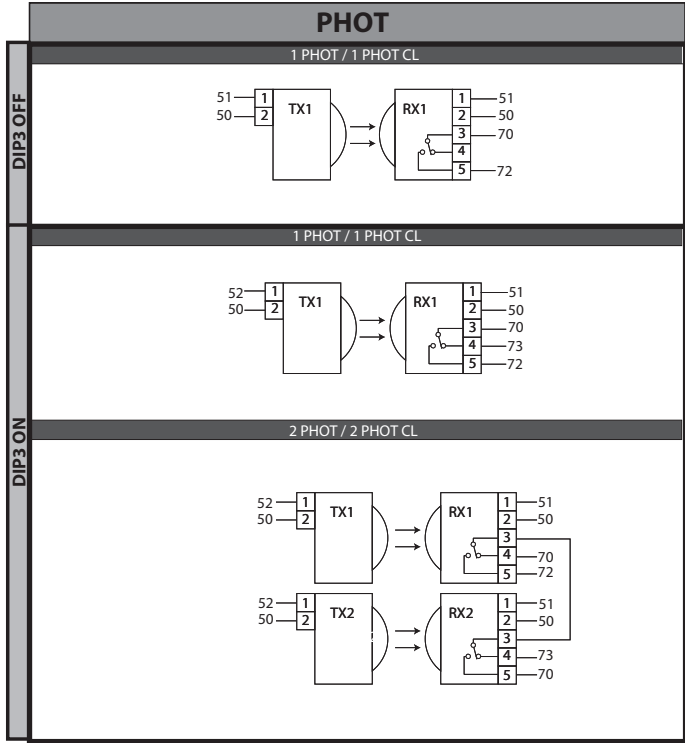


*Per cancello con peso fino 500 Kg / For gate weighing up to 500 kg/Pour portail pesant jusqu'à 500 kg
Für Tor mit Gewicht von bis zu 500 kg/Para cancela con peso de hasta 500 kg/Voor poort met een gewicht tot 500 Kg

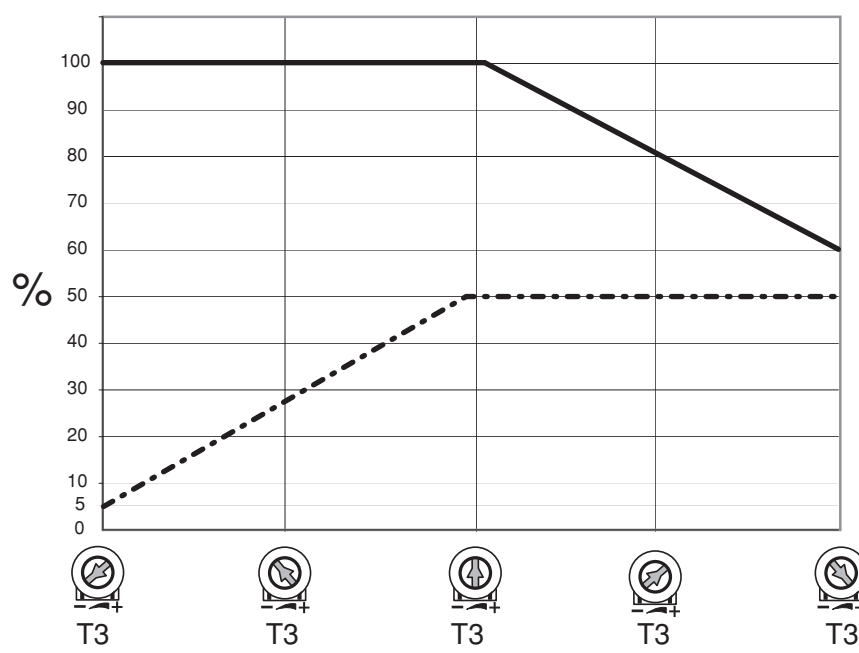




- * 1 BAR/ 1BAR CL
- ** 1 BAR TEST/ 1 BAR CL TEST
- *** 2 BAR TEST/ 2 BAR CL TEST
- **** BAR 8K2/ BAR CL 8K2



Regolazione velocità massima e spazio rallentamento con trimmer T3 - Maximum speed and slowdown space adjustment with T3 trimmer
 Réglage de la vitesse maximum et distance de ralentissement avec déclencheur T3 - Einstellung max. geschwindigkeit und Verlangsamungsraum mit Trimmer T3
 Regulación velocidad máxima y espacio deceleración con trimmer T3. - Regeling maximum snelheid en ruimte afremming met trimmer T3



- Velocità massima
Maximum speed
Vitesse maximum
Max. Geschwindigkeit
Velocidad máxima
Maximum snelheid
- - - Spazio rallentamento
Slow-down distance
Distance ralentissement
Raum Verlangsamung
Espacio de deceleración
Vertragsafstand

1) GENERALITÀ

L'attuatore **ARES BT A** offre un'ampia versatilità d'installazione, grazie alla posizione estremamente bassa del pignone, alla compattezza dell'attuatore e alla regolazione dell'altezza e profondità di cui dispone. Il limitatore di coppia elettronico, regolabile, garantisce la sicurezza contro lo schiacciamento. La manovra manuale d'emergenza si effettua con estrema facilità tramite una leva di sblocco. L'arresto a fine corsa è controllato da microinterruttori elettromeccanici. Il quadro comandi **HAMAL** viene fornito dal costruttore con settaggio standard. Qualsiasi variazione, deve essere impostata mediante configurazione dei TRIMMER e DIP SWITCH.

Le caratteristiche principali sono:

- Controllo di 1 motore in bassa tensione
 - Rilevamento ostacoli
 - Ingressi separati per le sicurezze
 - Ricevitore radio incorporato rolling-code con clonazione trasmettitori.
- La scheda è dotata di una morsettiere di tipo estraibile per rendere più agevole la manutenzione o la sostituzione. Viene fornita con una serie di ponti precablati per facilitare l'installatore in opera. I ponti riguardano i morsetti: 70-71, 70-72, 70-74. Se i morsetti sopraindicati vengono utilizzati, togliere i rispettivi ponti.

VERIFICA

Il quadro **HAMAL** effettua il controllo (verifica) dei relè di marcia e dei dispositivi di sicurezza (fotocellule), prima di eseguire ogni ciclo di apertura e chiusura. In caso di malfunzionamenti verificare il regolare funzionamento dei dispositivi collegati e controllare i cablaggi.

2) DATI TECNICI

MOTORE		
	1000	1500
Alimentazione	110-120V 50/60Hz 220-230V 50/60 Hz(*)	
Potenza assorbita	240 W	400 W
Modulo pignone ARES	4mm (18 denti)	4mm (18 denti)
Modulo pignone ARES V	4mm (25 denti)	4mm (25 denti)
Velocità anta ARES	9 m/min	9 m/min
Velocità anta ARES V	12 m/min	12 m/min
Peso anta max ARES	1000 Kg	1500 Kg
Peso anta max ARES V	500 Kg	750 Kg
Coppia max	30 Nm	35 Nm
Reazione all'urto	Limitatore di coppia elettronico	
Lubrificazione	Grasso permanente	
Manovra manuale	Sblocco meccanico a leva	
Tipo di utilizzo	intensivo	
Batterie tampone (opzionali)	2 batterie da 12V 1, 2Ah	
Condizioni ambientali	-20 + 55 °C	
Grado di protezione	IP24	
Pressione acustica	<70dBA	
Peso operatore	7 kg	
Dimensioni	Vedi Fig. K	
CENTRALE		
Isolamento rete/bassa tensione	> 2MΩhm 500V ---	
Temperatura di funzionamento	-20 + 55 °C	
Protezione termica	Software	
Rigidità dielettrica	rete/bt 3750V~ per 1 minuto	
Alimentazione accessori	24V ~ (0,2A assorbimento max) 24V ~ safe	
AUX 0 - Lampeggiante	Contatto alimentato 24V ~ N.O. (1A max)	
Fusibili	Fig. G	
Radoricevente Rolling-Code incorporata	frequenza 433.92MHz	
Impostazione parametri e logiche	TRIMMER + DIP SWITCH	
N.° Combinazioni	4 miliardi	
N.° max.radiocomandi memorizzabili	63	
Spazio apertura pedonale	30% della corsa totale (non modificabile)	

(*) Tensioni speciali di alimentazione a richiesta.

Versioni trasmettitori utilizzabili:
Tutti i trasmettitori ROLLING CODE compatibili con  ((ER-Ready))

3) PREDISPOSIZIONE TUBI FIG.A

Predisporre l'impianto elettrico facendo riferimento alle norme vigenti per gli impianti elettrici CEI 64-8, IEC364, armonizzazione HD384 ed altre norme nazionali.

4) PREDISPOSIZIONE FISSAGGIO MOTORE FIG.B

Predisporre uno scavo dove eseguire la piazzola di cemento dove andranno posizionati i tiranti rispettando le quote riportate in (FIG.B).

5) RIMOZIONE CARTER DI COPERTURA FIG.C

5.1) MONTAGGIO MOTORE FIG.C1

6) MONTAGGIO ACCESSORI TRASMISSIONE FIG.D-D1

Tipi di cremagliera consigliati (fig.L)

7) CENTRAGGIO CREMAGLIERA RISPETTO AL PIGNONE FIG.N-O1-P

PERICOLO - L'operazione di saldatura va eseguita da persona capace e dotata di tutti i dispositivi di protezione individuali previsti dalle norme di sicurezza vigenti FIG.L.

8) FISSAGGIO STAFFE FINECORSA FIG.E

9) FERMI D'ARRESTO FIG.Q

PERICOLO - Il cancello deve essere dotato dei fermi d'arresto meccanici sia in apertura che sia in chiusura, in modo da impedire la fuoriuscita del cancello dalla guida superiore. E devono essere solidamente fissati a terra, qualche centimetro oltre il punto d'arresto elettrico.

10) SBLOCCO MANUALE (Vedi MANUALE D'USO - FIG.3).

Attenzione Non spingere VIOLENTEMENTE l'anta del cancello, ma ACCOMPAGNARLA per tutta la sua corsa.

11) COLLEGAMENTO MORSETTIERA FIG. G-R

Passati gli adeguati cavi elettrici nelle canalette e fissati i vari componenti dell'automazione nei punti prescelti, si passa al loro collegamento secondo le indicazioni e gli schemi riportati nei relativi manuali istruzioni. Effettuare la connessione della fase, del neutro e della terra (obbligatoria). Il cavo di rete va bloccato nell'apposito pressacavo (FIG.R-rif.R1), il conduttore di protezione (terra) con guaina isolante di colore giallo/verde, deve essere collegato nell'apposito serrafile (FIG.R-rif.R2).

AVVERTENZE - Nelle operazioni di cablaggio ed installazione riferirsi alle norme vigenti e comunque ai principi di buona tecnica. I conduttori alimentati con tensioni diverse, devono essere fisicamente separati, oppure devono essere adeguatamente isolati con isolamento supplementare di almeno 1mm.

I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti, per esempio mediante fascette. Tutti i cavi di collegamento devono essere mantenuti adeguatamente lontani dai dissipatori.

11.1) COMANDI LOCALI Fig.G

La pressione del tasto S3 comanda uno START. Un ulteriore pressione del tasto, mentre l'automazione è in movimento, viene comandato uno STOP.

12) DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Nota: utilizzare solamente dispositivi di sicurezza riceventi con contatto in libero scambio.

12.1) DISPOSITIVI VERIFICATI Fig. S

12.2) COLLEGAMENTO DI 1 COPPIA DI FOTOCELLULE NON VERIFICATE Fig. H

13) MEMORIZZAZIONE RADIOCOMANDO Fig. I

RADIO

- NOTA IMPORTANTE: CONTRASSEGNARE IL PRIMO TRASMETTITORE MEMORIZZATO CON IL BOLLINO CHIAVE (MASTER).

Il primo trasmettitore, nel caso di programmazione manuale, assegna il CODICE CHIAVE DELLA RICEVENTE; questo codice risulta necessario per poter effettuare la successiva clonazione dei radiotrasmettitori.

La ricevente di bordo incorporato Cronix dispone inoltre di alcune importanti funzionalità avanzate:

- Clonazione del trasmettitore master (rolling-code o codice fisso).
- Clonazione per sostituzione di trasmettitori già inseriti nella ricevente.
- Gestione database trasmettitori.
- Gestione comunità di ricevitori.

Per l'utilizzo di queste funzionalità avanzate fate riferimento alle istruzioni del programmatore palmare universale ed alla Guida generale programmazioni riceventi.

14) REGOLAZIONE AUTOSSET FIG. I1

Consente di effettuare il settaggio automatico della Coppia motori. Se viene a mancare l'alimentazione, al ripristino l'automazione eseguirà le manovre a velocità di autosest fino all'individuazione dei fine corsa.

ATTENZIONE!! L'operazione di autosest va effettuata solo dopo aver verificato l'esatto movimento dell'anta (apertura/chiusura) ed il corretto posizionamento dei blocchi meccanici.

Si deve effettuare un autosest ogni volta che si modifica lo spazio di rallentamento (T3).

ATTENZIONE! Durante la fase di autosest la funzione di rilevamento ostacoli non è attiva, quindi l'installatore deve controllare il movimento dell'automazione e impedire a persone e cose di avvicinarsi o sostare nel raggio di azione dell'automazione.

ATTENZIONE: verificare che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti dalla norma EN 12445, sia inferiore a quanto indicato nella norma EN 12453. Un'errata impostazione della sensibilità può creare danni a persone, animali o cose.

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE

D812200 00100_09

	Morsetto	Definizione	Descrizione			
Alimentazione	L	FASE	Alimentazione monofase			
	N	NEUTRO				
	JP31	PRIM TRASF	Collegamento primario trasformatore			
	JP32					
	JP13	SEC TRASF	Alimentazione scheda: 24V~ Secondario trasformatore			
Motore	10	MOT +	Collegamento motore			
	11	MOT -				
Aux	20	AUX 0 - Lampeggiante 24V (N.O.) (1A MAX)	Il contatto rimane chiuso durante la movimentazione dell'anta .			
	21					
Finecorsa	41	+REF SWE	Comune finecorsa			
	42	SWC	Finecorsa di chiusura SWC (N.C.).			
	43	SWO	Finecorsa di apertura SWO (N.C.).			
Alim. Accessori	50	24V~ (-)	Uscita alimentazione accessori.			
	51	24V~ (+)				
	52	24 Vsafe	Uscita alimentazione per dispositivi di sicurezza verificati (trasmettitore fotocellule e trasmettitore costa sensibile). Uscita attiva solo durante il ciclo di manovra.			
Comandi	60	Comune	Comune ingressi START, OPEN			
	61	START	Attivo solo su FW < 3.03 Pulsante di comando START (N.O.) Funzionamento secondo logiche "3-4 PASSI"			
			Attivo solo su FW ≥ 3.03 Pulsante di comando START (N.O.) Funzionamento secondo logiche "Funzionamento residenziale / condominiale"			
	62	OPEN	Pulsante di comando OPEN (N.O.) Il comando esegue un'apertura. Se il l'ingresso rimane chiuso, le ante rimangono aperte fino all'apertura del contatto. A contatto aperto l'automazione chiude dopo il tempo di tca, se attivato.			
Sicurezze	70	Comune	Comune ingressi STOP, PHOT e BAR			
	71	STOP	Il comando interrompe la manovra. (N.C.) Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.			
	72	PHOT (*)	Ingresso FOTOCELLULA (N.C.) Funzionamento secondo le logiche "FOTOCELLULA/ FOTOCELLULA IN CHIUSURA". Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.			
	73	FAULT 1	Ingresso verifica dispositivi di sicurezza collegati al PHOT.			
	74	BAR / BAR CL / BAR TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 / BAR CL 8K2 (*)	Attivo solo su FW < 3.03			
			Ingresso costa sensibile BAR (N.C.) Configurabile secondo le logiche "BAR/ 8K2". Il comando inverte il movimento per 2 sec. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.			
			Attivo solo su FW ≥ 3.03			
			Ingresso costa sensibile (N.C.) Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito			
			Dip BAR/8K2	Dip verifica ingresso costa	Dip funzionamento costa	
			OFF	OFF	OFF	Ingresso NC, senza verifica, inversione in apertura e chiusura (BAR)
OFF			OFF	ON	Ingresso NC, senza verifica, inversione solamente chiusura, in apertura si ottiene lo stop (BAR CL)	
OFF			ON	OFF	Ingresso NC, con verifica, inversione in apertura e chiusura (BAR TEST)	
OFF	ON	ON	Ingresso NC, con verifica, inversione solamente chiusura, in apertura si ottiene lo stop (BAR CL TEST)			
ON	OFF	OFF	Ingresso 8K2, inversione in apertura e chiusura (BAR 8K2)			
ON	OFF	ON	Ingresso 8K2, inversione solamente chiusura, in apertura si ottiene lo stop (BAR CL 8K2)			
ON	ON	OFF	---			
ON	ON	ON	---			
75	FAULT 2	Ingresso verifica dispositivi di sicurezza collegati al BAR.				
Antenna	Y	ANTENNA	Ingresso antenna. Usare una antenna accordata sui 433MHz. Per il collegamento Antenna-Ricevente usare cavo coassiale RG58. La presenza di masse metalliche a ridosso dell'antenna, può disturbare la ricezione radio. In caso di scarsa portata del trasmettitore, spostare l'antenna in un punto più idoneo.			
	#	SHIELD				

(*) Se si installano dispositivi di tipo "D" (come definiti dalla EN12453), collegati in modalità non verificata, prescrivere una manutenzione obbligatoria con frequenza almeno semestrale.

TABELLA "A" - PARAMETRI

Ogni modifica di parametri/logiche deve essere confermata dalla pressione di S2 > 5s

TRIM-MER	Parametro	min.	max.	Descrizione
T1	Tempo chiusura automatica [s]	0	120	Tempo di attesa prima della chiusura automatica. NOTA: Impostare a 0 se non utilizzato.
T2	Forza ante [%]	10	90	Forza esercitata dall'anta/e. Rappresenta la percentuale di forza erogata, oltre quella memorizzata durante l'autoset (e successivamente aggiornata), prima di generare un allarme ostacolo. ATTENZIONE: Influisce direttamente nella forza di impatto: verificare che con il valore impostato vengano rispettate le norme di sicurezza vigenti (*). Installare se necessario dispositivi di sicurezza antischiacciamento.
T3	Spazio rallentamento [%]	1(***)	50	Imposta lo spazio di rallentamento di apertura e chiusura in percentuale alla corsa totale. Questo spazio viene eseguito a velocità bassa.
	Velocità massima [%]	99	60	Imposta anche la velocità massima di movimento in apertura e chiusura. Nota: modificando questo parametro, va eseguito un nuovo Autoset per convalidarlo. Nel grafico di fig. T viene riportata la variazione dei due parametri in base alla rotazione del trimmer

(*) Nell'Unione Europea applicare la EN12453 per i limiti di forza, e la EN12445 per il metodo di misura.

(***) Se il valore calcolato risulta inferiore di 30 cm, viene impostato a 30 cm.

TABELLA "B" - LOGICHE

 Ogni modifica di parametri/logiche deve essere confermata dalla pressione di S2 > 5s

DIP	Logica	Default	Barrare il settaggio eseguito	Descrizione																																																																																				
1	Programmazione radiocomandi	ON	ON	Abilita la memorizzazione via radio dei radiocomandi: 1- Premere in sequenza il tasto nascosto e il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un radiocomando già memorizzato in modalità standard attraverso il menu radio. 2- Premere entro 10s il tasto nascosto ed il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un radiocomando da memorizzare. La ricevente esce dalla modalità programmazione dopo 10s, entro questo tempo è possibile inserire ulteriori nuovi radiocomandi. Questa modalità non richiede l'accesso al quadro comando. IMPORTANTE: Abilita l'inserimento automatico di nuovi radiocomandi, cloni e replay.																																																																																				
			OFF	Disabilita la memorizzazione via radio dei radiocomandi e l'inserimento automatico dei cloni. I radiocomandi vengono memorizzati solo utilizzando il menu Radio o in automatico con i replay. IMPORTANTE: Disabilita l'inserimento automatico di nuovi radiocomandi, cloni																																																																																				
2	BAR / 8K2	OFF	ON	Ingresso configurato come Bar 8k2. Ingresso per bordo resistivo 8K2. Il comando inverte il movimento per 2 sec.																																																																																				
			OFF	Ingresso configurato come Bar, costa sensibile. Il comando inverte il movimento per 2 sec.																																																																																				
3	Verifica ingresso fotocellula	OFF	ON	Abilita la verifica delle sicurezze sull'ingresso PHOT																																																																																				
			OFF	Verifica delle sicurezze sull'ingresso PHOT non abilitata																																																																																				
4	Verifica ingresso costa	OFF	ON	Abilita la verifica delle sicurezze sull'ingresso BAR																																																																																				
			OFF	Verifica delle sicurezze sull'ingresso BAR non abilitata.																																																																																				
5	Fotocellule in chiusura	OFF	ON	In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in apertura. In fase di chiusura, inverte immediatamente.																																																																																				
			OFF	In caso di oscuramento, le fotocellule sono attive sia in apertura che in chiusura. Un oscuramento della fotocellula in chiusura, inverte il moto solo dopo il disimpegno della fotocellula.																																																																																				
Attivo solo su FW < 3.03																																																																																								
6	Chiusura rapida	OFF	ON	Chiude dopo 3 secondi dal disimpegno delle fotocellule prima di attendere il termine del TCA impostato																																																																																				
			OFF	Logica non attiva																																																																																				
7	Blocca impulsi in apertura	OFF	ON	L'impulso di start non ha effetto durante l'apertura.																																																																																				
			OFF	L'impulso di start ha effetto durante l'apertura.																																																																																				
8	Logica 3 passi	ON	ON	Abilita la logica 3 passi, lo start durante la fase di chiusura inverte il movimento.																																																																																				
			OFF	Abilita la logica 4 passi.																																																																																				
Attivo solo su FW ≥ 3.03																																																																																								
6	Funzionamento ingresso costa	OFF	ON	Costa con inversione attiva solo in chiusura, durante l'apertura si ottiene lo stop del movimento																																																																																				
			OFF	Costa con inversione attiva in entrambe le direzioni																																																																																				
7	Chiusura rapida	OFF	ON	Chiude dopo 3 secondi dal disimpegno delle fotocellule prima di attendere il termine del TCA impostato																																																																																				
			OFF	Logica non attiva																																																																																				
8	Funzionamento residenziale / condominiale	OFF	ON	Imposta il tipo di funzionamento dell'automazione: ON = Condominiale																																																																																				
			OFF	OFF = Residenziale																																																																																				
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Reazione all'ingresso START (cablato o radio):</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Residenziale</th> <th colspan="2">Condominiale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CHIUSA</td> <td>Apre</td> <td colspan="2">Apre</td> </tr> <tr> <td>IN CHIUSURA</td> <td>Stop</td> <td colspan="2">Apre</td> </tr> <tr> <td>APERTA</td> <td>Chiude</td> <td colspan="2">Chiude</td> </tr> <tr> <td>IN APERTURA</td> <td>Stop + TCA</td> <td colspan="2">Nessun effetto</td> </tr> <tr> <td>DOPO STOP</td> <td>Apre</td> <td colspan="2">Apre</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Reazione all'ingresso OPEN (cablato):</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Residenziale</th> <th colspan="2">Condominiale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CHIUSA</td> <td>Apre</td> <td colspan="2">Apre</td> </tr> <tr> <td>IN CHIUSURA</td> <td>Apre</td> <td colspan="2">Apre</td> </tr> <tr> <td>APERTA</td> <td>Nessun effetto</td> <td colspan="2">Nessun effetto</td> </tr> <tr> <td>IN APERTURA</td> <td>Mantiene aperto</td> <td colspan="2">Mantiene aperto</td> </tr> <tr> <td>DOPO STOP</td> <td>Apre</td> <td colspan="2">Apre</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Reazione all'ingresso PEDONALE (radio):</th> </tr> <tr> <th></th> <th>Residenziale</th> <th colspan="2">Condominiale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CHIUSA</td> <td>Apre parziale</td> <td colspan="2">Apre parziale</td> </tr> <tr> <td>IN CHIUSURA</td> <td>Stop</td> <td colspan="2">Apre parziale</td> </tr> <tr> <td>APERTA</td> <td>Chiude</td> <td colspan="2">Chiude</td> </tr> <tr> <td>IN APERTURA</td> <td>Stop + TCA</td> <td colspan="2">Nessun effetto</td> </tr> <tr> <td>DOPO STOP</td> <td>Apre parziale</td> <td colspan="2">Apre parziale</td> </tr> </tbody> </table>					Reazione all'ingresso START (cablato o radio):					Residenziale	Condominiale		CHIUSA	Apre	Apre		IN CHIUSURA	Stop	Apre		APERTA	Chiude	Chiude		IN APERTURA	Stop + TCA	Nessun effetto		DOPO STOP	Apre	Apre		Reazione all'ingresso OPEN (cablato):					Residenziale	Condominiale		CHIUSA	Apre	Apre		IN CHIUSURA	Apre	Apre		APERTA	Nessun effetto	Nessun effetto		IN APERTURA	Mantiene aperto	Mantiene aperto		DOPO STOP	Apre	Apre		Reazione all'ingresso PEDONALE (radio):					Residenziale	Condominiale		CHIUSA	Apre parziale	Apre parziale		IN CHIUSURA	Stop	Apre parziale		APERTA	Chiude	Chiude		IN APERTURA	Stop + TCA	Nessun effetto		DOPO STOP	Apre parziale	Apre parziale	
Reazione all'ingresso START (cablato o radio):																																																																																								
	Residenziale	Condominiale																																																																																						
CHIUSA	Apre	Apre																																																																																						
IN CHIUSURA	Stop	Apre																																																																																						
APERTA	Chiude	Chiude																																																																																						
IN APERTURA	Stop + TCA	Nessun effetto																																																																																						
DOPO STOP	Apre	Apre																																																																																						
Reazione all'ingresso OPEN (cablato):																																																																																								
	Residenziale	Condominiale																																																																																						
CHIUSA	Apre	Apre																																																																																						
IN CHIUSURA	Apre	Apre																																																																																						
APERTA	Nessun effetto	Nessun effetto																																																																																						
IN APERTURA	Mantiene aperto	Mantiene aperto																																																																																						
DOPO STOP	Apre	Apre																																																																																						
Reazione all'ingresso PEDONALE (radio):																																																																																								
	Residenziale	Condominiale																																																																																						
CHIUSA	Apre parziale	Apre parziale																																																																																						
IN CHIUSURA	Stop	Apre parziale																																																																																						
APERTA	Chiude	Chiude																																																																																						
IN APERTURA	Stop + TCA	Nessun effetto																																																																																						
DOPO STOP	Apre parziale	Apre parziale																																																																																						

15) INVERSIONE DELLA DIREZIONE DI APERTURA (Fig.J)

TASTI

TASTI	Descrizione
S1	Aggiungi Tasto start associa il tasto desiderato al comando Start
S2	Aggiungi Tasto pedonale associa il tasto desiderato al comando pedonale (Spazio apertura pedonale, vedi dati tecnici)
S2 >5s	Convalida le modifiche apportate alla regolazione dei parametri e alle logiche di funzionamento.
S1+S2 >10s	Elimina Lista  ATTENZIONE! Rimuove completamente dalla memoria della ricevente tutti i radiocomandi memorizzati.
S3	La pressione BREVE comanda uno START. La pressione PROLUNGATA (>5s) attiva l' AUTOSET.


SEGNALAZIONI LEDS:

POWER	Rimane acceso: - Presenza di rete - Scheda alimentata - Fusibile F1 integro
START	Acceso: attivazione ingresso START
OPEN	Acceso: attivazione ingresso pedonale OPEN
STOP	Spento: attivazione ingresso STOP
PHOT	Spento: attivazione ingresso fotocellula PHOT
FAULT 1	Diagnostica dell'ingresso verifica sicurezze ingresso PHOT
BAR	Spento: attivazione ingresso costa BAR
FAULT 2	Diagnostica dell'ingresso verifica sicurezze ingresso BAR
SWC	Spento: anta tutta chiusa Acceso: il fincorsa del motore è libero
SWO	Spento: anta tutta aperta Acceso: il fincorsa del motore è libero
ERR	SPENTO: nessun errore ACCESO: vedi tabella diagnostica errori
RADIO (VERDE)	Spento: programmazione radio disattiva Lampeggiante solo led Radio: Programmazione radio attiva, attesa tasto nascosto. Lampeggiante sincrono con led Set: Cancellazione radiocomandi in corso Acceso: programmazione radio attiva, attesa tasto desiderato. Acceso 1s: attivazione canale della ricevente radio
SET	Acceso: tasto Set premuto / Autoset concluso positivamente Triplce lampeggio: Autoset in corso Lampeggio Veloce: Autoset Fallito Lampeggiante sincrono con led Radio: cancellazione radiocomandi in corso Acceso 1s: start/stop per attivazione tasto S3 Acceso 10s: autoset concluso correttamente

16) PROCEDURA DI REGOLAZIONE

- Prima dell'accensione verificare i collegamenti elettrici.
- Eseguire l'impostazione dei seguenti parametri: Tempo Chiusura Automatica, forza motore, spazio di rallentamento .
- Eseguire l'impostazione delle logiche.
- Eseguire la procedura di autoset.

ATTENZIONE! Un'errata impostazione può creare danni a persone, animali o cose.

 **ATTENZIONE: Verificare che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti dalla norma EN12445, sia inferiore a quanto indicato nella norma EN 12453.**

Per ottenere un risultato migliore, si consiglia di eseguire l'autoset con motori a riposo (cioè non surriscaldati da un numero considerevole di manovre consecutive).

17) SEQUENZA VERIFICA INSTALLAZIONE

1. Eseguire la manovra di AUTOSSET (*)
2. Verificare le forze di impatto: se rispettano i limiti (**) vai al punto 9 della sequenza altrimenti
3. Adeguare eventualmente il parametro sensibilità (forza): vedi tabella parametri.
4. Riverificare le forze di impatto: se rispettano i limiti (**) vai al punto 9 della sequenza altrimenti
5. Applicare una costa passiva
6. Riverificare le forze di impatto: se rispettano i limiti (**) vai al punto 9 della sequenza altrimenti
7. Applicare dispositivi di protezione sensibili alla pressione o elettrosensibili (per esempio costa attiva)
8. Riverificare le forze di impatto: se rispettano i limiti (**) vai al punto 9 della

- sequenza altrimenti
9. Assicurarsi che tutti i dispositivi di rilevamento presenza nell'area di manovra funzionino correttamente
- (*) Prima di eseguire l'autoset assicurarsi di avere effettuato correttamente tutte le operazioni di montaggio e di messa in sicurezza come prescritto dalle avvertenze per l'installazione del manuale della motorizzazione.
- (**) In funzione dell'analisi dei rischi potrebbe essere necessario comunque ricorrere alla applicazione di dispositivi di protezione sensibili

ATTENZIONE! Un'errata impostazione può creare danni a persone, animali o cose.
LED ERR:

Led SET	Led ERR		
	Acceso	Lampeggiante lento	Lampeggiante veloce
Spento	<u>Inversione per ostacolo, Amperostop</u> - Verificare eventuali ostacoli lungo il percorso	<u>Test Fotocellule, Costa o Costa 8k2 fallito</u> - Verificare collegamento fotocellule e/o impostazioni logiche	<u>Termica</u> - Attendere il raffreddamento dell'automazione
Acceso	<u>Errore interno di controllo supervisione sistema</u> - Provare a spegnere e riaccendere la scheda. Se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica.		<u>Errore fincorsa</u> - verificare collegamenti dei fincorsa
Lampeggiante lento	<u>Errore test hardware scheda</u> - Verificare collegamenti al motore - Problemi hardware alla scheda (contattare l'assistenza tecnica)		Modificati parametri e/o Logiche di funzionamento - Se viene modificato lo "spazio di rallentamento", eseguire un nuovo Autoset per convalidare la nuova impostazione. - Se vengono modificati gli altri parametri o/e le logiche di funzionamento premere per 5s S2 per convalidare. NOTA: L'autoset convalida comunque tutte le modifiche apportate alla scheda

1) GENERAL INFORMATION

The **ARES BT A** actuator is highly versatile in terms of installation options due to the extremely low position of the pinion, the actuator's compact nature and the height and depth adjustment features it offers. The adjustable electronic torque limiter provides anti-crush safety. Manual emergency operation is extremely easy to perform using just a release lever. Stopping at end of travel is controlled by electromechanical microswitches. The **HAMAL** control panel comes with standard factory settings. Any change must be set by means of the TRIMMER and DIP SWITCH settings.

Its main features are:

- Control of 1 low-voltage motor
- Obstacle detection
- Separate inputs for safety devices
- Built-in radio receiver rolling code with transmitter cloning.

The board has a terminal strip of the removable kind to make maintenance or replacement easier. It comes with a series of prewired jumpers to make the installer's job on site easier. The jumpers concern terminals: 70-71, 70-72, 70-74. If the above-mentioned terminals are being used, remove the relevant jumpers.

TESTING

The **HAMAL** panel controls (checks) the start relays and safety devices (photocells) before performing each opening and closing cycle.

If there is a malfunction, make sure that the connected devices are working properly and check the wiring.

2) TECHNICAL SPECIFICATIONS

	MOTOR	
	1000	1500
Power supply	110-120V 50/60Hz 220-230V 50/60 Hz(*)	
Power input	240 W	400 W
Pinion module ARES	4mm (18 teeth)	4mm (18 teeth)
Pinion module ARES V	4mm (25 teeth)	4mm (25 teeth)
Leaf speed ARES	9 m/min	9 m/min
Leaf speed ARES V	12 m/min	12 m/min
Max. leaf weight ARES	1000 Kg	1500 Kg
Max. leaf weight ARES V	500 Kg	750 Kg
Max. torque	30 Nm	35 Nm
Impact reaction	Electronic torque limiter	
Lubrication	Lifetime greased	
Manual operation	Lever-operated mechanical release	
Type of use	intensive	
Buffer batteries (optional extras)	Two 12V 1.2Ah batteries	
Environmental conditions	-20 / +55°C	
Protection rating	IP24	
Sound pressure	<70dBA	
Operator weight	7 kg	
Dimensions	See Fig. K	

CONTROL UNIT	
Low voltage/mains insulation	> 2MΩ 500V ---
Operating temperature range	-20 / +55°C
Thermal overload protection	Software
Dielectric rigidity	mains/LV 3750V~ for 1 minute
Accessories power supply	24V ~ (demand max. 0,2A) 24V ~ safe
AUX 0 - BLINKER	NO 24V ~ powered contact (max. 1A)
Fuses	Fig. G
Built-in Rolling-Code radio-receiver	frequency 433.92MHz
Setting of parameters and logics	TRIMMER + DIP SWITCH
N° of combinations	4 billion
Max. n° of remotes that can be memorized	63
Pedestrian opening space	30% of the total travel (not modifiable)

(*) Special supply voltages to order.

Usable transmitter versions:
All ROLLING CODE transmitters compatible with  ((CR-Ready)).

3) TUBE ARRANGEMENT Fig.A

Install the electrical system referring to the standards in force for electrical systems CEI 64-8, IEC 364, harmonization document HD 384 and other national standards.

4) PREPARATION FOR MOTOR MOUNTING FIG.B

Make a hole in the ground to accommodate the concrete pad where the tie rods will be positioned, keeping to the distances featured in (FIG.B).

5) REMOVING THE COVER FIG.C

5.1) MOUNTING THE MOTOR FIG. C1

6) MOUNTING DRIVE ACCESSORIES FIG. D-D1

Recommended rack types (FIG.L)

7) RACK CENTRING WITH RESPECT TO PINION FIG. N-O1-P

⚠ DANGER - Welding must be performed by a competent person issued with the necessary personal protective equipment as prescribed by the safety rules in force FIG.L.

8) FASTENING LIMIT SWITCH BRACKETS FIG. E

9) STOPS FIG. Q

⚠ DANGER - The gate must be fitted with mechanical stops to halt its travel both when opening and closing, thus preventing the gate from coming off the top guide. Said stops must be fastened firmly to the ground, a few centimetres beyond the electric stop point.

10) MANUAL RELEASE (See USER GUIDE -FIG.3-).

Warning Do not JERK the gate open and closed, instead push it GENTLY to the end of its travel.

11) TERMINAL BOARD WIRING Fig. G-R

Once suitable electric cables have been run through the raceways and the automated device's various components have been fastened at the predetermined points, the next step is to connect them as directed and illustrated in the diagrams contained in the relevant instruction manuals. Connect the live, neutral and earth wire (compulsory). The mains cable must be clamped in the relevant cable gland (FIG.R-ref.R1), while the earth wire with the yellow/green-coloured sheath must be connected in the relevant terminal (FIG.R-ref.R2).

WARNINGS - When performing wiring and installation, refer to the standards in force and, whatever the case, apply good practice principles. Wires carrying different voltages must be kept physically separate from each other, or they must be suitably insulated with at least 1mm of additional insulation. Wires must be secured with additional fastening near the terminals, using devices such as cable clamps. All connecting cables must be kept far enough away from dissipaters.

11.1) LOCAL COMMANDS Fig. G

Pressing the S3 key commands one START. By pressing the key again while the automated device is moving a STOP is commanded.

12) SAFETY DEVICES

Note: only use receiving safety devices with free changeover contact.

12.1) TESTED DEVICES Fig.S

12.2) CONNECTION OF 1 PAIR OF NON-TESTED PHOTOCELLS FIG. H

13) MEMORIZING TRANSMITTERS FIG. I

RADIO

- IMPORTANT NOTE: THE FIRST TRANSMITTER MEMORIZED MUST BE IDENTIFIED BY ATTACHING THE KEY LABEL (MASTER).

In the event of manual programming, the first transmitter assigns the RECEIVER'S KEY CODE: this code is required to subsequently clone the radio transmitters. The Clonix built-in on-board receiver also has a number of important advanced features:

- Cloning of master transmitter (rolling code or fixed code).
- Cloning to replace transmitters already entered in receiver.
- Transmitter database management.
- Receiver community management.

To use these advanced features, refer to the universal handheld programmer's instructions and to the general receiver programming guide.

14) AUTOSSET ADJUSTMENT FIG. I1

Enables Motor Torque to be set automatically. If the power is suddenly disconnected and then restored the automation performs the operations at autoset speed till the travel limits are identified.

WARNING!! The autoset operation must be performed only once you have checked that the leaf is moving accurately (opening/closing) and that the mechanical stops are positioned correctly.

An autoset cycle must be run whenever the slow-down distance is modified (T3). **WARNING!** While the autoset function is running, the obstacle detection function is not active. Consequently, the installer must monitor the automated device's movements and keep people and property out of range of the automated device.

WARNING: check that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453. Setting sensitivity incorrectly can result in damage to property and injury to people and animals.

15) REVERSING THE OPENING DIRECTION (Fig.J)

INSTALLATION MANUAL

D812200 00100_09

	Terminal	Definition	Description		
Power supply	L	LINE	Single-phase power supply		
	N	NEUTRAL			
	JP31	TRANSF PRIM	Transformer primary winding connection		
	JP32				
	JP13	TRANSF SEC	Board power supply: 24V~ Transformer secondary winding		
Motor	10	MOT +	Connection motor 1		
	11	MOT -			
Aux	20	AUX 0 -BLINKER 24V (N.O.) (MAX. 1A)	Contact stays closed while leaf is operating.		
	21				
Limit switches	41	+REF SWE	Limit switch common		
	42	SWC	Closing limit switch SWC (N.C.)		
	43	SWO	Opening limit switch SWO (N.C.)		
Accessories power supply	50	24V~ (-)	Accessories power supply output.		
	51	24V~ (+)			
		52	24 Vsafe	Tested safety device power supply output (photozell transmitter and safety edge transmitter). Output active only during operating cycle.	
Commands	60	Common	START and OPEN inputs common		
	61	Only active on FW < 3.03			
		START	START command button (N.O.). Operation according to "3/4-STEP" logic		
		Only active on FW ≥ 3.03			
		START	START command button (N.O.). Operation according to "Residential / apartment building operation" logic		
62	OPEN	OPEN command button (N.O.). Gate opened with this command. If the input stays closed, the leaves stay open until the contact is opened. When the contact is open, the automated device closes following the TCA time, where activated.			
Safety devices	70	Common	STOP, PHOT and BAR inputs common		
	71	STOP	The command stops movement. (N.C.) If not used, leave jumper inserted.		
	72	PHOT (*)	PHOTOCELL input (N.C.). Operation according to "PHOTOCELL/PHOTOCELL DURING CLOSING" logic. If not used, leave jumper inserted.		
	73	FAULT 1	Test input for safety devices connected to PHOT.		
	74	Only active on FW < 3.03			
		BAR (*)	BAR safety edge input (N.C.). Configurable according to the "BAR/ 8K2" logic. The command reverses movement for 2 sec. If not used, leave jumper inserted.		
		Only active on FW ≥ 3.03			
		Safety edge input (N.C.). If not used, leave jumper inserted			
			BAR/8K2 dip	Safety edge check dip	Safety edge operation dip
		OFF	OFF	OFF	NC input, no verification, reversal while opening and closing (BAR)
OFF		OFF	ON	NC input, no verification, reversal only when closing, stop when opening (BAR CL)	
OFF	ON	OFF	NC input, with verification, reversal while opening and closing (BAR TEST)		
OFF	ON	ON	NC input, with verification, reversal only when closing, stop when opening (BAR CL TEST)		
ON	OFF	OFF	8K2 input, reversal when opening and closing (BAR 8K2)		
ON	OFF	ON	8K2 input, reversal only when closing, stop when opening (BAR CL 8K2)		
ON	ON	OFF	---		
ON	ON	ON	---		
75	FAULT 2	Test input for safety devices connected to BAR.			
Antenna	Y	ANTENNA	Antenna input. Use an antenna tuned to 433MHz. Use RG58 coax cable to connect the Antenna and Receiver. Metal bodies close to the antenna can interfere with radio reception. If the transmitter's range is limited, move the antenna to a more suitable position.		
	#	SHIELD			

(*) If "D" type devices are installed (as defined by EN12453), connect in unverified mode, foresee mandatory maintenance at least every six months.

TABLE "A" - PARAMETERS

Any modification of parameters/logics must be confirmed by pressing S2 > 5s

TRIMMER	Parameter			Description
		min.	max.	
T1	Automatic closing time [s]	0	120	Waiting time before automatic closing. NOTE: Set to 0 if not used.
T2	Leaf force [%]	10	90	Force exerted by leaf/leaves. This is the percentage of force delivered, beyond the force stored during the autosec cycle (and subsequently updated), before an obstacle alarm is generated. WARNING: It affects impact force directly; make sure that current safety requirements are met with the set value (*). Install anti-crush safety devices where necessary.
T3	Slow-down distance [%]	1(***)	50	Set the opening and closing slowdown speed as a percentage of total travel. This distance is travelled at low speed.
	Maximum speed [%]	99	60	Set also the movement maximum speed while opening and closing. Note: when this parameter is modified, a new Autosec must be performed to confirm it. The graph in fig. T shows the variation of the two parameters according to the trimmer rotation

(*) In the European Union, apply standard EN 12453 for force limitations, and standard EN 12445 for measuring method.


(***) If the calculated value is less than 30 cm, it is set to 30 cm.

TABLE "B" - LOGICS

 Any modification of parameters/logics must be confirmed by pressing S2 > 5s

DIP	Logic	Default	Cross out setting used	Description																		
1	Transmitter programming	ON	ON	Enables wireless memorizing of transmitters: 1- Press in sequence the hidden key and normal key (T1-T2-T3-T4) of a transmitter that has already been memorized in standard mode via the radio menu. 2- Press within 10 sec. the hidden key and normal key (T1-T2-T3-T4) of a transmitter to be memorized. The receiver exits programming mode after 10 sec.: you can use this time to enter other new transmitters. This mode does not require access to the control panel. IMPORTANT: Enables the automatic addition of new transmitters, clones and replays.																		
			OFF	Disables wireless memorizing of transmitters and automatic addition of clones. Transmitters are memorized only using the relevant Radio menu or automatically with replays. IMPORTANT: Disables the automatic addition of new transmitters and clones																		
2	BAR / 8K2	OFF	ON	Input configured as Bar 8k2. Input for resistive edge 8K2. The command reverses movement for 2 sec.																		
			OFF	Input configured as Bar, safety edge. The command reverses movement for 2 sec.																		
3	Photocell input check	OFF	ON	Enable safety check on the PHOT input																		
			OFF	Safety check on PHOT input not enabled																		
4	Edge input check	OFF	ON	Enable safety check on the BAR input																		
			OFF	Safety check on BAR input not enabled																		
5	Photocells during closing	OFF	ON	In the event beam is broken, photocell operation is disabled during opening. During closing, movement is reversed immediately.																		
			OFF	When beam is broken, photocells are active during both opening and closing. When beam is broken during closing, movement is reversed only once the photocell is cleared.																		
Only active on FW < 3.03																						
6	Fast closing	OFF	ON	Closes 3 seconds after the photocells are cleared before waiting for the set TCA to elapse.																		
			OFF	Logic not enabled																		
7	Block pulses during opening	OFF	ON	The start pulse has no effect during opening.																		
			OFF	The start pulse has effect during opening.																		
8	3-step logic	OFF	ON	Switches to 3-step logic; during closing, start reverses movement.																		
			OFF	Switches to 4-step logic.																		
Only active on FW ≥ 3.03																						
6	Safety edge input operation	OFF	ON	Safety edge with active reversal only when closing, when opening the movement stops																		
			OFF	Safety edge with active reversal in both directions																		
7	Fast closing	OFF	ON	Closes 3 seconds after the photocells are cleared before waiting for the set TCA to elapse.																		
			OFF	Logic not enabled																		
8	Residential / apartment building operation	OFF	ON	Sets the automation type of operation: ON = Apartment building																		
			OFF	OFF = Residential																		
				<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>3 step</th> <th>4 step</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CLOSED</td> <td rowspan="2">opens</td> <td>opens</td> </tr> <tr> <td>DURING CLOSING</td> <td>stop</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>closes</td> <td>closes</td> </tr> <tr> <td>DURING OPENING</td> <td>stop + TCA</td> <td>stop + TCA</td> </tr> <tr> <td>AFTER STOP</td> <td>opens</td> <td>opens</td> </tr> </tbody> </table>		3 step	4 step	CLOSED	opens	opens	DURING CLOSING	stop	OPEN	closes	closes	DURING OPENING	stop + TCA	stop + TCA	AFTER STOP	opens	opens	
	3 step	4 step																				
CLOSED	opens	opens																				
DURING CLOSING		stop																				
OPEN	closes	closes																				
DURING OPENING	stop + TCA	stop + TCA																				
AFTER STOP	opens	opens																				
				<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Residential</th> <th>Apartment building</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CLOSED</td> <td>Opens</td> <td>Opens</td> </tr> <tr> <td>WHILE CLOSING</td> <td>Stops</td> <td>Opens</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>Closes</td> <td>Closes</td> </tr> <tr> <td>WHILE OPENING</td> <td>STOPS + TCA</td> <td>No effect</td> </tr> <tr> <td>AFTER STOP</td> <td>Opens</td> <td>Opens</td> </tr> </tbody> </table>		Residential	Apartment building	CLOSED	Opens	Opens	WHILE CLOSING	Stops	Opens	OPEN	Closes	Closes	WHILE OPENING	STOPS + TCA	No effect	AFTER STOP	Opens	Opens
	Residential	Apartment building																				
CLOSED	Opens	Opens																				
WHILE CLOSING	Stops	Opens																				
OPEN	Closes	Closes																				
WHILE OPENING	STOPS + TCA	No effect																				
AFTER STOP	Opens	Opens																				
				<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Residential</th> <th>Apartment building</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CLOSED</td> <td>Opens</td> <td>Opens</td> </tr> <tr> <td>WHILE CLOSING</td> <td>Opens</td> <td>Opens</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>No effect</td> <td>No effect</td> </tr> <tr> <td>WHILE OPENING</td> <td>Keeps it open</td> <td>Keeps it open</td> </tr> <tr> <td>AFTER STOP</td> <td>Opens</td> <td>Opens</td> </tr> </tbody> </table>		Residential	Apartment building	CLOSED	Opens	Opens	WHILE CLOSING	Opens	Opens	OPEN	No effect	No effect	WHILE OPENING	Keeps it open	Keeps it open	AFTER STOP	Opens	Opens
	Residential	Apartment building																				
CLOSED	Opens	Opens																				
WHILE CLOSING	Opens	Opens																				
OPEN	No effect	No effect																				
WHILE OPENING	Keeps it open	Keeps it open																				
AFTER STOP	Opens	Opens																				
				<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Residential</th> <th>Apartment building</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CLOSED</td> <td>Opens partially</td> <td>Opens partially</td> </tr> <tr> <td>WHILE CLOSING</td> <td>Stops</td> <td>Opens partially</td> </tr> <tr> <td>OPEN</td> <td>Closes</td> <td>Closes</td> </tr> <tr> <td>WHILE OPENING</td> <td>STOPS + TCA</td> <td>No effect</td> </tr> <tr> <td>AFTER STOP</td> <td>Opens partially</td> <td>Opens partially</td> </tr> </tbody> </table>		Residential	Apartment building	CLOSED	Opens partially	Opens partially	WHILE CLOSING	Stops	Opens partially	OPEN	Closes	Closes	WHILE OPENING	STOPS + TCA	No effect	AFTER STOP	Opens partially	Opens partially
	Residential	Apartment building																				
CLOSED	Opens partially	Opens partially																				
WHILE CLOSING	Stops	Opens partially																				
OPEN	Closes	Closes																				
WHILE OPENING	STOPS + TCA	No effect																				
AFTER STOP	Opens partially	Opens partially																				

KEYS

KEYS	Description
S1	Add Start Key associates the desired key with the Start command.
S2	Add Pedestrian Key associates the desired key with the pedestrian command. (Pedestrian opening space, see technical specifications)
S2 > 5s	Confirms the changes made to parameter settings and operating
S1+S2 > 10s	Erase List  WARNING! Erases all memorized transmitters from the receiver's memory.
S3	Pressed BRIEFLY, it gives the START command. HELD DOWN (>5 sec.), it activates the AUTOSET function.


LED INDICATORS:

POWER	Steadily lit: - Mains power on - Board powered - Fuse F1 intact
START	Lit: START input activated
OPEN	Lit: OPEN pedestrian input activated
STOP	Unlit: STOP input activated
PHOT	Unlit: PHOT photocell input activated
FAULT 1	PHOT input safety device test input diagnostics
BAR	Unlit: BAR safety edge input activated
FAULT 2	BAR input safety device test input diagnostics
SWC	Unlit: leaf fully closed Lit: motor limit switch is disengaged
SWO	Unlit: leaf fully open Lit: motor limit switch is disengaged
ERR	Unlit: no error LIT: see error diagnostics table
RADIO (GREEN)	Unlit: remote programming not active
	Radio LED only flashing: Remote programming active, waiting for hidden key.
	Flashing in sync with Set LED: Transmitter deletion in progress
	Lit: remote programming active, waiting for desired key. Lit 1s: Radio receiver channel activated
SET	Lit: Set key pressed / Autoreset completed successfully
	Flashes three times: Autoreset in progress
	Fast flashing 10s: Autoreset failed
	Flashing in sync with Radio LED: Transmitter deletion in progress
	Lit 1s: Start/Stop after key S3 pressed Lit 10s: Autoreset completed correctly

16) ADJUSTMENT PROCEDURE

- Before turning the unit on, check electrical connections.
- Set the following parameters: Automatic Closing Time, motor force, slow-down distance.
- Set the logics.
- Run the autoreset function.

WARNING! Incorrect settings can result in damage to property and injury to people and animals.

 **WARNING: Check that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453.**

For best results, it is advisable to run the autoreset function with the motors idle (i.e. not overheated by a considerable number of consecutive operations)

17) INSTALLATION TEST PROCEDURE

1. Run the AUTOSET cycle (*)
2. Check the impact forces: if they fall within the limits (**) skip to point 9 of the procedure, otherwise
3. Where necessary, adjust the sensitivity (force) parameter: see parameters table.
4. Check the impact forces again: if they fall within the limits (**) skip to point 9 of the procedure, otherwise
5. Apply a shock absorber profile
6. Check the impact forces again: if they fall within the limits (**) skip to point 9 of the procedure, otherwise
7. Apply pressure-sensitive or electro-sensitive protective devices (such as a safety edge)
8. Check the impact forces again: if they fall within the limits (**) skip to point 9 of the procedure, otherwise
9. Make sure all devices designed to detect obstacles within the system's operating range are working properly

(*) Before running the autoreset function, make sure you have performed all the assembly and make-safe operations correctly, as set out in the installation warnings in the drive's manual.

(**) Based on the risk analysis, you may find it necessary to apply sensitive protective devices anyway

WARNING! Incorrect settings can result in damage to property and injury to people and animals.

LED ERR:

Led SET	Led ERR		
	Lit	slow flashing	fast flashing
Unlit:	<u>Reverse due to obstacle - Amperostop</u> - Check for obstacles in path	<u>Photocell test, Costa o Costa 8k2 failed</u> - Check photocell connection and/or logic settings	<u>Thermal cutout</u> - Allow automated device to cool
Lit	<u>Internal system supervision control error.</u> - Try switching the board off and back on again. If the problem persists, contact the technical assistance department.		<u>Limit switch error</u> - Check limit switch connections
slow flashing	<u>Photocell test failed</u> - Check photocell connection and/or logic settings		<u>Parameters and/or Operating Logic edited</u> - If the "Slow-down distance" is edited, run a new Autoreset cycle to confirm the new setting. - If other parameters and/or operating logic are edited, hold down S2 for 5s to confirm. NOTE: In any case, the Autoreset function confirms all changes made to the board.



1) GÉNÉRALITÉS

L'actionneur **ARES BT A** permet une grande versatilité d'installation, grâce à la position très basse du pignon, à sa forme compacte et à la possibilité d'en régler la profondeur et la hauteur. Le limiteur de couple électronique, réglable, garantit la sécurité contre l'écrasement. La manœuvre manuelle d'urgence s'accomplit aisément à l'aide d'une poignée de déblocage. L'arrêt en fin de course est commandé par des micro-interrupteurs électromécaniques. Le tableau de commande **HAMAL** est fourni par le fabricant avec un réglage standard. Toutes les variations doivent être configurées à l'aide des **DÉCLENCHEURS** et des **COMMUTATEURS DIP**

Les caractéristiques principales sont:

- Contrôle d'1 moteur en basse tension
- Détection obstacle
- Entrées séparées pour les dispositifs de sécurité
- Récepteur radio intégré rolling-code avec clonage des émetteurs.

La carte est munie d'un bornier extractible, pour faciliter les opérations d'entretien ou le remplacement. Elle est équipée de plusieurs barrettes pré-câblées pour faciliter la pose. Les barrettes intéressent les bornes : 70-71, 70-72, 70-74. Si vous utilisez les bornes ci-dessus, retirez les barrettes.

VÉRIFICATION

Le tableau **HAMAL** accomplit le contrôle (vérification) des relais de marche et des dispositifs de sécurité (photocellules) avant chaque cycle d'ouverture et de fermeture. En cas de mauvais fonctionnement, vérifiez si les dispositifs branchés fonctionnent correctement et contrôlez les câblages.

2) DONNÉES TECHNIQUES

	MOTEUR	
	1000	1500
Alimentation	110-120V 50/60Hz 220-230V 50/60 Hz(*)	
Puissance absorbée	240 W	400 W
Module pignon ARES	4mm (18 dents)	4mm (18 dents)
Module pignon ARES V	4mm (25 dents)	4mm (25 dents)
Vitesse vantail ARES	9 m/min	9 m/min
Vitesse vantail ARES V	12 m/min	12 m/min
Poids maxi vantail ARES	1000 Kg	1500 Kg
Poids maxi vantail ARES V	500 Kg	750 Kg
Couple maxi	30 Nm	35 Nm
Réaction au choc	Limiteur de couple électronique	
Lubrification	Graisse permanente	
Manœuvre manuelle	Déblocage mécanique à poignée	
Type d'utilisation	intensive	
Batterie secours (option)	2 batteries de 12V 1, 2Ah	
Conditions ambiantes	-20 / +55°C	
Degré de protection	IP24	
Pression acoustique	<70dBA	
Poids actionneur	7kg	
Dimensions	Cf. Fig. K	

CENTRALE	
Isolation/basse tension	> 2MΩ 500V ---
Température de fonctionnement	-20 / +55°C
Protection thermique	Logicielle
Rigidité diélectrique	secteur/bt 3750V~ pendant 1 minute
Alimentation des accessoires	24V ~ (0,2A absorption maxi) 24V ~ safe
AUX 0 - cignotant	Contact alimenté en 24V ~ N.O. (1A maxi)
Fusivel	Fig. G
Récepteur radio code rolling intégré	fréquence 433,92MHz
Réglage des paramètres et logiques	DÉCLENCHEURS + COMMUTATEURS DIP
N.° combinaisons	4 milliards
N° maxi radiocommandes mémorisables	63
Espace ouverture piétonne	30% de la course totale (non modifiable)

(*) Tensions d'alimentation spéciales à la demande.

Versions d'émetteurs utilisables :
Tous les émetteurs **ROLLING CODE** compatibles.

3) AMÉNAGEMENT TUYAUX FIG. A

Préparez l'installation électrique en respectant les normes en vigueur sur les installations électriques CEI-64-8, IEC 364, harmonisation HD384 et les autres normes du pays où est installé l'appareil.

4) AMÉNAGEMENT FIXATION MOTEUR FIG. B

Préparez une tranchée où poser une petite dalle en ciment sur laquelle seront posés les tirants en respectant les mesures indiquées sur la (FIG. B).

5) RETRAIT DU CARTER DE COUVERTURE FIG. C

5.1) MONTAGE MOTEUR FIG. C1

6) MONTAGE ACCESSOIRES TRANSMISSION FIG. D - D1

Types de crémaillère conseillés (fig. J)

7) CENTRAGE CRÉMAILLÈRE PAR RAPPORT AU PIGNON FIG. N-O1-P

⚠ DANGER - L'opération de soudage doit être confiée à une personne compétente et munie de tous les équipements de protection individuelle prévus par les normes de sécurité en vigueur Fig. L.

8) FIXATION ÉTRIERS FIN DE COURSE Fig. E

9) BUTÉES D'ARRÊT Fig. Q

⚠ DANGER - Le portail doit être équipé des butées d'arrêt mécaniques à l'ouverture et à la fermeture, de façon à empêcher que le portail ne sorte du rail supérieur. Elles doivent être solidement fixées au sol, quelques centimètres au-delà du point d'arrêt électrique.

10) DÉBLOCAGE MANUEL (Voir MANUEL D'UTILISATION - FIG. 3-).

Attention Ne poussez pas **VIOLEMMENT** le vantail du portail, mais **ACCOMPAGNEZ-LE** pendant toute sa course.

11) CONNEXION PLAQUE À BORNES Fig. G-R

Une fois que les câbles électriques adaptés ont été passés dans les gaines et que les différents composants de l'automatisation ont été fixés au niveau des points choisis préalablement, branchez-les selon les indications et les schémas indiqués dans les manuels d'instruction correspondants. Accomplissez la connexion de la phase, du neutre et de la terre (obligatoire). Le câble du secteur doit être bloqué dans son presse-câble (**FIG. R réf. R1**) le conducteur de protection (terre) avec gaine isolante jaune/verte doit être branché dans le serre-fil prévu à cet effet (**FIG. R réf. R2**).

AVERTISSEMENTS - Pendant les opérations de câblage et de montage, respectez les normes en vigueur et les principes de la bonne technique. Les conducteurs alimentés avec des tensions différentes doivent être séparés physiquement entre eux ou isolés de façon adéquate avec une couche d'isolant de 1mm d'épaisseur minimum.

Les conducteurs doivent être fixés par un système supplémentaire à proximité des bornes, par exemple à l'aide de bandes. Tous les câbles de connexion doivent être maintenus à l'écart du dissipateur.

11.1) COMMANDES LOCALES Fig. G

La pression de la touche ST/AS commande un DÉMARRAGE Une pression ultérieure de la touche, pendant que l'automatisation est en mouvement, commande un ARRÊT.

12) DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Remarque: utiliser uniquement les dispositifs de sécurité récepteurs avec contact en libre échange.

12.1) DISPOSITIFS VÉRIFIÉS Fig. S

12.2) CONNEXION D'1 PAIRE DE PHOTOCELLES NON VÉRIFIÉES Fig. H

13) MÉMORISATION RADIO COMMANDE Fig. I

MENU RADIO

- **REMARQUE IMPORTANTE : MARQUEZ LE PREMIER ÉMETTEUR MÉMORISÉ AVEC LE TIMBRE CLÉ (MASTER).**

En programmation manuelle, le premier émetteur attribue le CODE CLÉ DU RÉCEPTEUR; ce code est nécessaire pour accomplir ensuite le clonage des émetteurs radio.

Le récepteur de bord intégré Clonix dispose également de quelques fonctionnalités avancées importantes:

- Clonage de l'émetteur master (rolling code ou code fixe)
- Clonage par substitution d'émetteurs déjà intégrés au récepteur
- Gestion bases de données des émetteurs
- Gestion communauté de récepteurs

Pour savoir comment utiliser ces fonctionnalités avancées consultez les instructions du programmeur palmar universel et le Guide général de programmation des récepteurs.

14) RÉGLAGE AUTOCONFIGURATION Fig. I1

Permet d'accomplir la configuration automatique du couple moteurs. En cas de coupure de courant, lorsque le courant revient l'automatisation accomplit la manœuvre à la vitesse d'autoconfiguration jusqu'aux butées mécaniques d'ouverture et de fermeture.

ATTENTION!!! L'opération d'autoconfiguration ne doit être accomplie qu'après avoir vérifié le mouvement exact du vantail (ouverture/fermeture) et le positionnement correcte des verrouillages mécaniques.

Il faut accomplir une autoconfiguration chaque fois que l'on modifie la distance du ralentissement (T3).

ATTENTION! Pendant l'autoconfiguration la fonction de détection des obstacles

MANUEL D'INSTALLATION

D8122000100_09

	Borne	Définition	Description		
Alimentation	L	PHASE	Alimentation monophasée		
	N	NEUTRE			
	JP31	PRIM TRANSF	Connexion primaire transformateur.		
	JP32				
	JP13	SEC TRANSF	Alimentation de la carte: 24V~Secondaire transformateur		
Mo- teur	10	MOT +	Connexion moteur		
	11	MOT -			
Aux	20	AUX 0 - LAMP 24V (N.O.) (1A MAX)	le contact reste fermé pendant la manœuvre du vantail		
	21				
Fin corsa	41	+REF SWE	Común final de carrera		
	42	SWC	Final de carrera de cierre SWC (N.C.)		
	43	SWO	Final de carrera de apertura SWO (N.C.)		
Alimentation des accessoires	50	24V~ (-)	Sortie alimentation accessoires.		
	51	24V~ (+)			
		52	24 Vsafe	Sortie alimentation des dispositifs de sécurité vérifiés (émetteur photocellule et émetteur linteau sensible) Sortie active uniquement pendant le cycle de manœuvre.	
Commandes	60	Commun	Commun entrées START et OPEN		
	61	Actif uniquement sur FW < 3.03			
		START	Touche de commande START/(N.O.) Fonctionnement suivant logiques 3-4 PAS.		
		Actif uniquement sur FW ≥ 3.03			
	START	Touche de commande START/(N.O.) Fonctionnement suivant logiques « Fonctionnement résidentiel / copropriété »			
62	OPEN	Touche de commande OPEN (N.O.) La commande accomplit une ouverture. Si l'entrée reste fermée, les vantaux restent ouverts jusqu'à l'ouverture du contact. Avec le contact ouvert l'automatisation se ferme après le temps de TCA, s'il est activé.			
Sécurités	70	Commun	Commun entrées STOP, PHOT et BAR		
	71	STOP	La commande interrompt la manœuvre. (N.F.) Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.		
	72	PHOT (*)	Entrée PHOTOCÉLULE (N.F.) Fonctionnement suivant les logiques PHOTOCÉLULE/PHOTOCÉLULE EN FERMETURE. Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.		
	73	FAULT 1	Entrée de vérification des dispositifs de sécurité connectés sur le PHOT		
	74	Actif uniquement sur FW < 3.03			
		BAR (*)	Entrée linteau sensible BAR (NF) Configurable suivant la logique BAR/8K2. La commande invertit le mouvement pendant 2 secondes. Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.		
		Actif uniquement sur FW ≥ 3.03			
		Entrée linteau sensible (NF) Si vous ne l'utilisez pas, laissez la barrette en place.			
		Commutateur dip BAR/8K2	Commutateur dip vérification entrée linteau	Commutateur dip fonctionnement linteau	
		OFF	OFF	OFF	Entrée NF, sans vérification, inversion à l'ouverture et à la fermeture (BAR)
		OFF	OFF	ON	Entrée NF, sans vérification, inversion uniquement à la fermeture, à l'ouverture on obtient l'arrêt (BAR CL)
OFF		ON	OFF	Entrée NF, avec vérification, inversion à l'ouverture et à la fermeture (BAR TEST)	
OFF	ON	ON	Entrée NF, avec vérification, inversion uniquement à la fermeture, à l'ouverture on obtient l'arrêt (BAR CL TEST)		
ON	OFF	OFF	Entrée 8K2, inversion à l'ouverture et à la fermeture (BAR 8K2)		
ON	OFF	ON	Entrée 8K2, inversion uniquement à la fermeture, à l'ouverture on obtient l'arrêt (BAR CL 8K2)		
ON	ON	OFF	---		
ON	ON	ON	---		
75	FAULT 2	Entrée de vérification des dispositifs de sécurité connectés sur le BAR			
Antenne	Y	ANTENNE	Entrée de l'antenne Utilisez une antenne syntonisée sur 433 MHz. Pour la connexion Antenne Récepteur utilisez un câble coaxial RG58. La présence de masses métalliques près de l'antenne risque de déranger la réception radio. Si l'émetteur a une portée réduite, déplacez l'antenne dans un endroit plus adéquat.		
	#	SHIELD			

(*) Si on installe des dispositifs de type D (tels que définis par la EN12453), branchés en mode non vérifié, prescrire un entretien obligatoire au moins tous les six mois.

TABLEAU "A" PARAMÈTRES

Toutes les modifications des paramètres/logiques doivent être confirmées par la pression de la touche S2 > 5s

DÉCLENCHEUR	Paramètre			Description
		mini.	maxi.	
T1	Temps fermeture automatique [s]	0	120	Temps de pause avant la fermeture automatique REMARQUE: Configurez sur 0 si vous ne l'utilisez pas.
T2	Leaf force [%]	10	90	Force exercée par le vantail. Représente le pourcentage de force fournie, outre à celle mémorisée pendant l'autoconfiguration (et mise à jour par la suite), avant de générer une alarme d'obstacle. ATTENTION: A une incidence directe sur la force de choc: vérifier si la valeur configurée permet de respecter les règlements de sécurité en vigueur (*) Installer au besoin des dispositifs de sécurité anti-écrasement.
T3	Distance ralentissement [%]	1(***)	50	Configurez la distance du ralentissement à la fermeture et à la fermeture en pourcentage de la course totale. Cette distance est parcourue à faible vitesse. Configurez aussi la vitesse maximum du mouvement à l'ouverture et à la fermeture. Remarque: si vous modifiez ce paramètre, vous devez accomplir une nouvelle configuration automatique pour le valider. Le graphique de la Fig. T montre la variation des deux paramètres en fonction de la rotation du déclencheur.
	Vitesse maximum [%]	99	60	

(*) Dans l'Union européenne appliquez la EN12453 pour les limites de force et la EN12445 pour la méthode de mesure.

(***) Si la valeur calculée est inférieure à 30 cm, elle est réglée à 30 cm.

TABLEAU "B" LOGIQUES

 Toutes les modifications des paramètres/logiques doivent être confirmées par la pression de la touche S2 > 5s

DIP	Logique	Default	Cochez le réglage accompli	Description																																																						
1	Programmation radiocommande	ON	ON	Active la mémorisation via radio des radiocommandes: 1- Appuyer en séquence sur la touche cachée et sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'une radiocommande déjà mémorisée en mode standard à travers le menu radio. 2- Appuyer dans les 10 secondes sur la touche cachée et sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'une radiocommande à mémoriser. Le récepteur sort du mode programmation après 10 secondes, durant ce laps de temps on peut ajouter de nouvelles radiocommandes. Ce mode ne demande pas d'accéder au tableau de commande. IMPORTANT: Active l'introduction automatique de nouvelles radiocommandes, clones et replay.																																																						
			OFF	Désactive la mémorisation via radio des radiocommandes. Les radiocommandes ne sont mémorisées qu'en utilisant le menu Radio prévu à cet effet. IMPORTANT: Désactive l'introduction automatique de nouvelles radiocommandes, clones et replay.																																																						
2	BAR/8K2	OFF	ON	Entrée configurée comme Bar 8k2. Entrée pour linteau résistif 8K2. La commande invertit le mouvement pendant 2 secondes.																																																						
			OFF	- Entrée configurée comme Bar, linteau sensible. La commande invertit le mouvement pendant 2 secondes.																																																						
3	Vérification sur l'entrée cellule photoélectrique	OFF	ON	Active la vérification des sécurités sur l'entrée PHOT																																																						
			OFF	Vérification des sécurités sur l'entrée PHOT non activée.																																																						
4	Vérification sur l'entrée côté	OFF	ON	Active la vérification des sécurités sur l'entrée BAR																																																						
			OFF	Vérification des sécurités sur l'entrée BAR non activée.																																																						
5	Photocellule en fermeture	OFF	ON	En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en ouverture est exclu. En phase de fermeture, inverse immédiatement.																																																						
			OFF	En cas d'obscurcissement, les photocellules sont actives en ouverture et en fermeture. Un obscurcissement de la photocellule en fermeture inverse le mouvement que lorsque la photocellule est libérée.																																																						
Actif uniquement sur FW < 3.03																																																										
6	Fermeture rapide	OFF	ON	Se ferme 3s après le dégagement des photocellules avant d'attendre la fin du TCA configuré.																																																						
			OFF	Logique non active																																																						
7	Verrouillage impulsions à l'ouverture	OFF	ON	L'impulsion de démarrage n'a aucun effet pendant l'ouverture.																																																						
			OFF	L'impulsion de démarrage a un effet pendant l'ouverture.																																																						
8	Logique 3 pas	OFF	ON	Active la logique 3 pas, le démarrage pendant la phase de fermeture invertit le mouvement																																																						
			OFF	Active la logique 4 pas.																																																						
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>3 pas</th> <th>4 pas</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FERMÉE</td> <td rowspan="2" style="text-align: center;">ouvre</td> <td>ouvre</td> </tr> <tr> <td>EN FERMETURE</td> <td>stop</td> </tr> <tr> <td>OUVERTE</td> <td style="text-align: center;">ferme</td> <td>ferme</td> </tr> <tr> <td>EN OUVERTURE</td> <td>stop + TCA</td> <td>stop + TCA</td> </tr> <tr> <td>APRÈS STOP</td> <td>ouvre</td> <td>ouvre</td> </tr> </tbody> </table>						3 pas	4 pas	FERMÉE	ouvre	ouvre	EN FERMETURE	stop	OUVERTE	ferme	ferme	EN OUVERTURE	stop + TCA	stop + TCA	APRÈS STOP	ouvre	ouvre																																					
	3 pas	4 pas																																																								
FERMÉE	ouvre	ouvre																																																								
EN FERMETURE		stop																																																								
OUVERTE	ferme	ferme																																																								
EN OUVERTURE	stop + TCA	stop + TCA																																																								
APRÈS STOP	ouvre	ouvre																																																								
Actif uniquement sur FW ≥ 3.03																																																										
6	Fonctionnement entrée linteau	OFF	ON	Linteau avec inversion active uniquement à la fermeture, à l'ouverture on obtient l'arrêt du mouvement.																																																						
			OFF	Linteau avec inversion active dans les deux sens																																																						
7	Fermeture rapide	OFF	ON	Se ferme 3s après le dégagement des photocellules avant d'attendre la fin du TCA configuré.																																																						
			OFF	Logique non active.																																																						
8	Fonctionnement résidentiel / copropriété	OFF	ON	Configure le type de fonctionnement de l'automatisation ON = Copropriété																																																						
			OFF	OFF = Résidentiel																																																						
<p>Réaction à l'entrée START (câblée ou radio):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Résidentiel</th> <th>Copropriété</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FERMÉE</td> <td>Ouvre</td> <td>Ouvre</td> </tr> <tr> <td>EN FERMETURE</td> <td>Stop</td> <td>Ouvre</td> </tr> <tr> <td>OUVERTE</td> <td>Ferme</td> <td>Ferme</td> </tr> <tr> <td>EN OUVERTURE</td> <td>Stop + TCA</td> <td>Aucun effet</td> </tr> <tr> <td>APRÈS STOP</td> <td>Ouvre</td> <td>Ouvre</td> </tr> </tbody> </table> <p>Réaction à l'entrée OPEN (câblée):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Résidentiel</th> <th>Copropriété</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FERMÉE</td> <td>Ouvre</td> <td>Ouvre</td> </tr> <tr> <td>EN FERMETURE</td> <td>Ouvre</td> <td>Ouvre</td> </tr> <tr> <td>OUVERTE</td> <td>Aucun effet</td> <td>Aucun effet</td> </tr> <tr> <td>EN OUVERTURE</td> <td>Maintient ouverte</td> <td>Maintient ouverte</td> </tr> <tr> <td>APRÈS STOP</td> <td>Ouvre</td> <td>Ouvre</td> </tr> </tbody> </table> <p>Réaction à l'entrée PIETONNE (radio):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Résidentiel</th> <th>Copropriété</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FERMÉE</td> <td>Ouverture partielle</td> <td>Ouverture partielle</td> </tr> <tr> <td>EN FERMETURE</td> <td>Stop</td> <td>Ouverture partielle</td> </tr> <tr> <td>OUVERTE</td> <td>Ferme</td> <td>Ferme</td> </tr> <tr> <td>EN OUVERTURE</td> <td>Stop + TCA</td> <td>Aucun effet</td> </tr> <tr> <td>APRÈS STOP</td> <td>Ouverture partielle</td> <td>Ouverture partielle</td> </tr> </tbody> </table>						Résidentiel	Copropriété	FERMÉE	Ouvre	Ouvre	EN FERMETURE	Stop	Ouvre	OUVERTE	Ferme	Ferme	EN OUVERTURE	Stop + TCA	Aucun effet	APRÈS STOP	Ouvre	Ouvre		Résidentiel	Copropriété	FERMÉE	Ouvre	Ouvre	EN FERMETURE	Ouvre	Ouvre	OUVERTE	Aucun effet	Aucun effet	EN OUVERTURE	Maintient ouverte	Maintient ouverte	APRÈS STOP	Ouvre	Ouvre		Résidentiel	Copropriété	FERMÉE	Ouverture partielle	Ouverture partielle	EN FERMETURE	Stop	Ouverture partielle	OUVERTE	Ferme	Ferme	EN OUVERTURE	Stop + TCA	Aucun effet	APRÈS STOP	Ouverture partielle	Ouverture partielle
	Résidentiel	Copropriété																																																								
FERMÉE	Ouvre	Ouvre																																																								
EN FERMETURE	Stop	Ouvre																																																								
OUVERTE	Ferme	Ferme																																																								
EN OUVERTURE	Stop + TCA	Aucun effet																																																								
APRÈS STOP	Ouvre	Ouvre																																																								
	Résidentiel	Copropriété																																																								
FERMÉE	Ouvre	Ouvre																																																								
EN FERMETURE	Ouvre	Ouvre																																																								
OUVERTE	Aucun effet	Aucun effet																																																								
EN OUVERTURE	Maintient ouverte	Maintient ouverte																																																								
APRÈS STOP	Ouvre	Ouvre																																																								
	Résidentiel	Copropriété																																																								
FERMÉE	Ouverture partielle	Ouverture partielle																																																								
EN FERMETURE	Stop	Ouverture partielle																																																								
OUVERTE	Ferme	Ferme																																																								
EN OUVERTURE	Stop + TCA	Aucun effet																																																								
APRÈS STOP	Ouverture partielle	Ouverture partielle																																																								

FRANÇAIS


D81220000100_09

n'étant pas active le monteur doit contrôler le mouvement et empêcher que des personnes ou des choses ne s'approchent ou ne stationnent dans le rayon d'action de l'automatisation.

ATTENTION: vérifiez si la valeur de la force de choc mesurée aux endroits prévus par la norme EN12445 est inférieure à celle indiquée dans la norme EN 12453. Toute erreur de configuration de la sensibilité peut causer des préjudices aux personnes, aux animaux et aux biens.

16) VANTAUX COULISSANTS OPPOSÉS (Fig. J)

TOUCHES

TOUCHES	Description
S1	Ajouter Touche Start associe la touche voulue à la commande Start
S2	Ajouter Touche piétonne associe la touche voulue à la commande piétonne (Espace ouverture piétonne, cf. données techniques)
S2 >5s	Valide les changements apportés aux réglages des paramètres et aux logiques de fonctionnement
S1+ S2 >10s	Supprimer Liste  ATTENTION! Supprime complètement de la mémoire du récepteur toutes les radiocommandes mémorisées.
S3	La pression BRÈVE commande un DÉMARRAGE).
	La pression PROLONGÉE (>5s) active l'AUTOCONFIGURATION.


SIGNAUX PAR LED :

POWER	Reste éclairé: - Présence tension - Carte sous tension - Fusible F1 en bon état
START	Eclairé: activation entrée START
OPEN	Eclairé: activation entrée OPEN
STOP	Eteint: activation entrée STOP
PHOT	Eteint: activation entrée photocellule PHOT
FAULT 1	Diagnostic de l'entrée de vérification des sécurités de l'entrée PHOT
BAR	Eteint: activation entrée linteau BAR
FAULT 2	Diagnostic de l'entrée de vérification des sécurités de l'entrée BAR
	Eteint: vantail complètement fermé
SWC	Eclairé: le fin de course du moteur est libre
	Eteint: vantail complètement ouvert
SWO	Eclairé: le fin de course du moteur est libre
	Eteint: aucune erreur
ERR	ÉCLAIRÉ: cf. tableau diagnostic erreurs
	Eteint: programmation radio désactive
RADIO (VERT)	Clignotante uniquement Radio: Programmation radio active, attente touche cachée
	Clignotante synchrone avec Led Set : Suppression radiocommandes en cours
	Eclairé: programmation radio active, attente touche voulue
	Eclairée 1s: Activation canal du récepteur radio
SET	Eclairé: touche Set enfoncée/Autoconfiguration achevée positivement
	Clignote trois fois Autoconfiguration ou recherche de la butée mécanique en cours
	Clignotement Rapide 10 s : Echec configuration automatique
	Clignotante synchrone avec Led Radio : Suppression radiocommandes en cours
	Eclairée 1s: Démarrage/Arrêt à la suite de l'activation de la touche S3
	Eclairée 10 s Configuration automatique achevée correctement

16) PROCÉDURE DE RÉGLAGE

- Avant d'allumer l'appareil vérifiez les connexions électriques.
- Configurez les paramètres suivants: Temps Fermeture Automatique, force moteur, espace de ralentissement.
- Configurez les logiques.
- Procédez à l'autoconfiguration.

ATTENTION ! Toute erreur de configuration peut causer des préjudices aux personnes, aux animaux et aux biens.

 **ATTENTION: Vérifiez si la valeur de la force de choc mesurée aux endroits prévus par la norme EN12445 est inférieure à celle indiquée dans la norme EN 12453.** Pour obtenir un meilleur résultat, nous vous conseillons d'accomplir l'auto-configuration avec les moteurs au repos (c'est-à-dire alors qu'ils ne sont pas surchauffés par un grand nombre de manœuvres consécutives).

17) SÉQUENCE VÉRIFICATION INSTALLATION

1. Procédez à l'AUTO-CONFIGURATION (*)
2. Vérifiez les forces d'impact: si elles respectent les limites (**) allez au point 9 en cas contraire.
3. Adaptez éventuellement les paramètres de sensibilité (force); cf. tableau paramètres.
4. Vérifiez à nouveau les forces d'impact: si elles respectent les limites (**) allez au point 9 en cas contraire.
5. Appliquez un linteau passif.
6. Vérifiez à nouveau les forces d'impact: si elles respectent les limites (**) allez au point 9 en cas contraire.
7. Appliquez des dispositifs de protection sensibles à la pression ou électrosensibles (par exemple un linteau actif)
8. Vérifiez à nouveau les forces d'impact: si elles respectent les limites (**) allez au point 9 en cas contraire.
9. Vérifiez si tous les dispositifs de détection de présence dans l'aire de manœuvre fonctionnent correctement.

(*) Avant d'accomplir l'auto-configuration assurez-vous d'avoir accompli correctement toutes les opérations de montage et de mise en sécurité, prescrites par les avertissements de montage du manuel de la motorisation.

(**) L'analyse des risques pourrait rendre nécessaire l'application de dispositifs de protection sensibles.

ATTENTION ! Toute erreur de configuration peut causer des préjudices aux personnes, aux animaux et aux biens.
LED ERR:

CONFIGURATION Led	Led ERR		
	Eclairé	Clignotante lente	Clignotante rapide
Eteinte	<u>Inversion pour obstacle, Ampéro-stop</u>	<u>Essai Photocellules, Linteau ou Linteau 8k2 échoué</u>	<u>Thermique</u>
	<u>- Vérifiez obstacles éventuels le long du parcours</u>	<u>- Vérifiez branchement photocellules et/ou configurations logiques</u>	<u>- Attendez que l'automatisation refroidisse</u>
Eclairée	<u>Erreur interne de contrôle supervision système</u>		<u>Erreur fin de course</u>
	<u>- Essayez d'éteindre et rallumer la carte. Si le problème persiste contactez le service après-vente.</u>		<u>- vérifiez les connexions des fins de course</u>
Clignotante lente	<u>Erreur essai matériel carte</u>		Paramètres et/ou logiques de fonctionnement modifiés - Si vous modifiez l'Espace de ralentissement, procédez à une nouvelle configuration automatique pour valider la nouvelle configuration, - Si vous modifiez les autres paramètres et/ou logiques de fonctionnement appuyez sur S2 pendant 5s pour les valider. REMARQUE: La configuration automatique valide tous les changements apportés à la carte.
	<u>- Vérifiez les connexions sur le moteur</u> <u>- Problèmes matériels sur la carte (contactez le service après-vente)</u>		

1) ALLGEMEINES

Der Antrieb **ARES BT A** gestattet dank der extrem niedrigen Position des Ritzels, der Kompaktheit des Abtriebs sowie seiner Einstellung der Höhe eine Vielzahl von Installationsmöglichkeiten. Der einstellbare elektronische Drehzahlbegrenzer garantiert die Sicherheit gegen Quetschungen. Die Notfallbedienung von Hand erfolgt auf einfache Weise mit einem Entriegelungshebel.

Das Anhalten am Anschlag wird von elektromechanischen Mikroschaltern kontrolliert. Die Steuerungstafel **HAMAL** wird vom Hersteller mit der Standardeinstellung geliefert. Alle Änderungen müssen durch Konfigurierung der TRIMMER und DIP SWITCH eingegeben werden.

Einstellung der Parameter und Logiken.

Die Haupteigenschaften sind:

- Kontrolle eines Niederspannungsmotors
 - Hinderniserfassung
 - Separate Eingänge für die Sicherheitsvorrichtungen
 - integrierte Rolling-Code-Funkempfänger mit Sender-Cloning
- Die Karte weist zur Vereinfachung der Wartungs- und Ersetzungsarbeiten eine abnehmbare Klemmleiste auf. Wird zur Vereinfachung der Arbeit des Monteurs vorverkabelt geliefert. Die Jumper betreffen die Klemmen: 70-71, 70-72 und 70-74. Falls die vorgenannten Klemmen verwendet werden, müssen die entsprechenden Jumper entfernt werden.

ÜBERPRÜFUNG

Die Tafel **HAMAL** kontrolliert (überprüft) die Betriebsrelais und die Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen) vor allen Öffnungs- und Schließungszyklen. Überprüfen Sie bei Funktionsstörungen den ordnungsgemäßen Betrieb der angeschlossenen Geräte und die Verkabelungen.

2) TECHNISCHE DATEN

	MOTOR	
	1000	1500
Stromversorgung	110-120V 50/60Hz 220-230V 50/60 Hz(*)	
Leistungsaufnahme	240 W	400 W
Ritzelmodul ARES	4 mm (18 Zähne)	4 mm (18 Zähne)
Ritzelmodul ARES V	4 mm (25 Zähne)	4 mm (25 Zähne)
Geschwindigkeit Torflügel ARES	9m/Min	9m/Min
Geschwindigkeit Torflügel ARES V	12m/Min	12m/Min
Max. Gewicht Torflügel ARES	1000Kg	1500 kg
Max. Gewicht Torflügel ARES V	500Kg	750 kg
Max. Drehmoment	30 Nm	35 Nm
Stoßreaktion	Elektronischer Drehmomentbegrenzer	
Schmierung	Perma-Fett	
Manuelles Manöver	Mechanische Entsperrung mit Hebel	
Benutzungstyp	intensiv	
Pufferbatterien (optional)	2 Batterien zu 12 V 1,2 Ah	
Umgebungsbedingungen	-20 / +55°C	
Schutzgrad	IP24	
Schalldruck	<70 dBA	
Gewicht Trieb	7 kg	
Abmessungen	Siehe Fig. K	

STEUERGERÄT	
Isolierung Netz/Niederspannung	> 2M0hm 500V ---
Betriebstemperatur	-20 / +55°C
Überhitzungsschutz	Software
Dielektrische Starrheit	Netz/Niederspannung 3750V~ für eine Minute
Stromversorgung Zubehör	24V ~ (max. Aufnahme 0,2A) 24V ~ safe
AUX 0 Blinkleuchte	Gespeister Kontakt 24V ~ N.O. (max. 1 A)
Schmelzsicherungen	Siehe Fig. G
Eingebauter Funkempfänger Rolling-Code	Frequenz 433,92MHz
Einstellung der Parameter und Logiken	TRIMMER und DIP SWITCH
Kombinationen	4 Milliarden
Max. Anzahl abspeicherbare Fernbedienungen	63
Raum Öffnung Fußgänger	30 % der Gesamtbewegung (nicht änderbar)

(*) Spezialspannungen auf Anfrage.

Verwendbare Sendertypen:

Alle kompatiblen Sender mit ROLLING CODE



3) VORBEREITUNG ROHRE Fig. A

Bereiten Sie die elektrische Anlage vor und nehmen Sie dabei auf die geltenden Bestimmungen für elektrische Anlagen CEI 64-8, IEC364, Harmonisierung HD384 sowie die sonstigen nationalen Normen Bezug.

4) VORBEREITUNG BEFESTIGUNG MOTOR Fig. B

Legen Sie einen Graben an, wo die Zementplatte für die Verankerungen mit den angegebenen Quoten (Fig. B) ausgeführt wird.

5) ENTFERNUNG DES SCHUTZGEHÄUSES Fig. C

5.1) MONTAGE MOTOR Fig. C1

6) MONTAGE ANTRIEBSZUBEHÖR Fig. D - D1

Empfohlene Zahnstangentypen (Fig. L)

7) ENTRIERUNG DER ZAHNSTANGE MIT BEZUG AUF DAS RITZEL Fig. N-O1-P

GEFAHR – Die Schweißarbeiten müssen von qualifiziertem Personal ausgeführt werden, das mit den von den geltenden Sicherheitsbestimmungen vorgeschriebenen Personenschutzvorrichtungen ausgestattet ist Fig. L.

8) BEFESTIGUNG BÜGEL DER ENDSCHALTER FIG. E

9) ANSCHLÄGE Fig. Q

GEFAHR – Das Tor muss mit Anschlägen für die Öffnung und die Schließung ausgestattet werden, um das Austreten des Tors aus der oberen Führung zu verhindern. Sie müssen einige Zentimeter hinter den Endschaltern im Boden verankert werden.

10) ANUELLE ENTPERRUNG (Siehe BEDIENUNGSHANDBUCH - Fig. 3 -).

Achtung: Drücken Sie nicht HEFTIG gegen das Tor, sondern führen Sie es auf seinem gesamten Weg.

11) ANSCHLUSS KLEMMLEISTE Fig. G - R

Nach der Verlegung der Kabel in den Kabelkanälen und der Befestigung der verschiedenen Komponenten der Automatisierung an den vorgesehenen Punkten wird der Anschluss gemäß den Angaben auf den Schaltplänen in den entsprechenden Anweisungshandbüchern vorgenommen. Schließen Sie die Phase, den Nullleiter und die Erdung an (obligatorisch). Das Netzkabel wird in der entsprechenden Kablesicherung (FIG. R - Pos. R1), der Schutzleiter (Erde) mit der gelb-grünen Mantelung muss an die entsprechende Klemme (FIG. R - Pos. R2) angeschlossen werden.

HINWEISE – Bitte beachten Sie bei den Verkabelungs- und Installationsarbeiten die geltenden Bestimmungen sowie die Regeln der guten Technik. Die Leiter, die mit unterschiedlichen Spannungen gespeist werden, müssen physisch voneinander getrennt oder mit zusätzlichen Isolierungen von zumindest 1 mm isoliert werden. Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen an einer zusätzlichen Befestigung verankert werden, zum Beispiel mit Kabelbindern. Alle Verbindungskabel müssen vom Poller fern gehalten werden.

11.1) LOKALE STEUERUNGEN Fig. G

Das Drücken der Taste S3 führt einen START aus. Ein weiteres Drücken der Taste bei Automatisierung Bewegung führt einen STOPP aus.

12) SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Anmerkung: Nur empfangene Sicherheitsvorrichtungen mit freiem Austauschkontakt verwenden.

12.1) ÜBERPRÜFTE GERÄTE Fig. S

12.2) ANSCHLUSS VON EINEM PAAR NICHT ÜBERPRÜFTEN FOTOZELLEN Fig. H

13) ABSPEICHERUNG FERNBEDIENUNG FIG. I

MENÜ FUNK (r-Rd id)

WICHTIGERHINWEIS:KENNZEICHNENSIEDENERSTENABGESPEICHERTEN SENDER MIT DER SCHLÜSSEL-MARKE (MASTER).

Bei der manuellen Programmierung vergibt der erste Sender den SCHLÜSSELCODE DES EMPFÄNGERS; dieser Code ist für das anschließende Clonen der Fernbedienungen erforderlich. Der eingebaute Empfänger Clonix weist außerdem einige wichtige erweiterte Funktionen auf:

- Clonen des Master-Senders (Rolling-Code oder fester Code)
- Clonen zur Ersetzung von bereits in den Empfänger eingegebenen Sendern
- Verwaltung der Datenbank der Sender
- Verwaltung Empfängergruppe

Bitte nehmen Sie für die Benutzung dieser erweiterten Funktionen auf die Anleitung des Universal-Programmiergeräts und die allgemeine Anleitung für die Programmierung der Empfänger Bezug.

14) Einstellung AUTOSSET Fig. I1

Gestattet die automatische Einstellung des Drehmoments der Motoren. Falls die Stromversorgung unterbrochen wird, führt die Automatisierung bei der Wiederherstellung die Autoset-Manöver mit reduzierter Geschwindigkeit aus, der Endschalter gefunden wird.

ACHTUNG! Die Operation Autoset wird nur nach der Überprüfung der ordnungsgemäßen Bewegung des Flügels (Öffnung/Schließung) sowie des ordnungsgemäßen Positionierung der Anschläge vorgenommen.

Ein Autoset muss jedes Mal vorgenommen werden der Verlangsamungsraum (T3). **ACHTUNG!** Während der Phase Autoset ist die Funktion Hinderniserfassung nicht aktiv; der Monteur muss die Bewegung der Automatisierung überwachen und verhindern, dass Personen oder Sachen in den Bewegungsbereich der

MONTAGEANLEITUNG

D812200 00100_09

	Klemme	Definition	Beschreibung		
Stromversorgung	L	PHASE	Einphasige Speisung		
	N	NULLLEITER			
	JP31	EING TRASF	Eingang Transformator,		
	JP32				
	JP13	AUSG TRASF	Stromversorgung Karte: 24 V~ Ausgang Transformator		
Motor	10	MOT1 +	Anschluss Motor 1		
	11	MOT1 -			
Aux	20	AUX 0 - BLINKLEUCHTE. 24V (N.O.) (1A MAX)	Der Kontakt bleibt während der Bewegung des Torflügels geschlossen		
	21				
Endschalter	41	+ REF SWE	Gemein Endschalter		
	42	SWC	Endschalter Schließung SWC (Ausschaltglied).		
	43	SWO	Endschalter Öffnung SWO (Ausschaltglied).		
Stromversorgung Zubehör	50	24V~ (-)	Ausgang Stromversorgung Zubehör.		
	51	24V~ (+)			
		52	24 Vsafe	Ausgang Stromversorgung für überprüfte Sicherheitsvorrichtungen (Sender Fotozellen und Sender Tastleiste). Ausgang nur aktiv während des Manöverzyklusses.	
Bedienelemente	60	Gemein	Gemeine Eingänge START und BAR		
	61	Nur aktiv bei FW < 3.03			
		START	Taste Befehl START (N.O.) Funktionsweise nach Logiken „3-4 SCHRITTE“.		
		Nur aktiv bei FW ≥ 3.03			
	START	Taste Befehl START (N.O.) Funktionsweise nach Logiken „Funktionsweise Einfamilienhaus/Mehrfamilienhaus“.			
62	OPEN	Taste Befehl OPEN (N.O.) Der Befehl führt eine Öffnung aus. Wenn der Eingang geschlossen bleibt, werden die Torflügel geöffnet bis zur Öffnung des Kontakts. Bei offenem Kontakt schließt die Automatisierung nach der Zeit TCA, falls aktiv.			
Sicherheitsvorrichtungen	70	Gemein	Gemeine Eingänge STOP, PHOT und BAR		
	71	STOP	Der Befehl unterbricht das Manöver. (N.C.) Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.		
	72	PHOT (*)	Eingang FOTOZELLE (N.C.) Funktionsweise nach Logiken "FOTOZELLE/FOTOZELLEBEISCHLIESSUNG". Bei Nichtverwendung den Jumper eingesetzt lassen.		
	73	FAULT 1	Eingang Überprüfung an PHOT angeschlossenen Sicherheitsvorrichtungen.		
	74	Nur aktiv bei FW < 3.03			
		BAR (*)	Eingang Tastleiste BAR (Ausschaltglied) Konfigurierbar gemäß den Logiken BAR/8K2 Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.		
		Nur aktiv bei FW ≥ 3.03			
		Eingang Tastleiste (N.C.) Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.			
		Dip BAR/8K2	überprüfte DIP Eingang Leiste	DIP Funktionsweise Leiste	
		OFF	OFF	OFF	Eingang NC, ohne Überprüfung, Inversion bei Öffnung und Schließung (BAR)
OFF		OFF	ON	Eingang NC, ohne Überprüfung, Inversion nur bei Schließung, bei Öffnung Anhalten (BAR CL)	
OFF	ON	OFF	Eingang NC, ohne Überprüfung, Inversion bei Öffnung und Schließung (BAR TEST)		
OFF	ON	ON	Eingang NC, mit Überprüfung, Inversion nur bei Schließung, bei Öffnung Anhalten (BAR CL TEST)		
ON	OFF	OFF	Eingang 8K2, Inversion bei Öffnung und Schließung (BAR 8K2)		
ON	OFF	ON	Eingang 8K2, Inversion nur bei Schließung, bei Öffnung Anhalten (BAR CL 8K2)		
ON	ON	OFF	---		
ON	ON	ON	---		
75	FAULT 2	Eingang Überprüfung an BAR angeschlossenen Sicherheitsvorrichtungen.			
Antenne	Y	ANTENNE	Eingang Antenne. Verwenden Sie eine auf 433 MHz abgestimmte Antenne. Verwenden Sie die Verbindung Antenne-Empfänger ein Koaxialkabel RG58. Das Vorhandensein von metallischen Massen in der Nähe der Antenne kann den Funkempfang stören. Montieren Sie die Antenne bei ungenügender Reichweite des Senders an einer geeigneteren Stelle.		
	#	SHIELD			

(* Bei Installation von Vorrichtungen vom Typ "D" (wie definiert von EN 12453) mit nicht überprüfem Anschluss wird eine obligatorische Wartung mit zumindest halbjährlicher Frequenz vorgeschrieben.

TABELLE "A" PARAMETER

Jede Änderung der Parameter/Logiken muss durch Drücken von S2 > 5s bestätigt werden.

POTIs	Parameter			Beschreibung
		min.	max.	
T1	Zeit Schließung automatisch [s]	0	120	Wartezeit vor der automatischen Schließung. ANMERKUNG: auf 0 einstellen, falls nicht verwendet.
T2	Kraft Flügel [%]	10	90	Von Flügel 1 ausgeübte Kraft. Prozentsatz der abgegebenen Kraft, zusätzlich zu der mit Autoseit eingestellten (und anschließend aktualisiert), vor Auslösung eines Alarms Hindernis. ACHTUNG: Wirkt sich direkt in der Stoßkraft aus; sicherstellen, dass der eingestellte Wert den geltenden Sicherheitsbestimmungen entspricht (*). Falls erforderlich Quetschschuttsicherheitsvorrichtungen installieren.
T3	Raum Verlangsamung [%]	1(***)	50	Stellt den Verlangsamungsraum Öffnung oder Schließung als Prozentsatz des Gesamtwegs ein. Dieser Abstand wird mit niedriger Geschwindigkeit ausgeführt. Stellt auch die max. Geschwindigkeit der Bewegung Öffnung und Schließung ein.
	Max. Geschwindigkeit [%]	99	60	Anm.: Bei Änderung dieses Parameters wird zur Konvalidierung ein neuer Autoseit ausgeführt. Auf der Grafik auf Fig. T wird die Variation der beiden Parameter in Abhängigkeit von der Rotation des Trimmers angegeben.

(* In der Europäischen Union EN 12453 zur Begrenzung der Kraft und EN 12445 für das Messverfahren anwenden.

(***) Wenn der berechnete Wert weniger als 30 cm beträgt, wird er auf 30 cm eingestellt.

MONTAGEANLEITUNG

TABELLE "B" LOGIKEN

Jede Änderung der Parameter/Logiken muss durch Drücken von S2 > 5s bestätigt werden.

DIP	Logik	Default	Die vorgenommene Einstellung markieren	Beschreibung																								
1	Programmierung Fernbedienungen	ON	ON	Aktiviert die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk: 1- Drücken Sie nacheinander die versteckte Taste und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) eines bereits in der Standardmodalität mit dem Menü Funk abgespeicherten Senders. 2- Drücken Sie innerhalb von 10 Sek. Die versteckte Taste und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) einer abzuspeichernden Fernbedienung. Der Empfänger verlässt die Programmiermodalität nach 10 Sekunden, innerhalb dieser Zeit können weitere neue Fernbedienungen eingegeben werden. Diese Modalität macht den Zugang zur Steuerungskarte nicht erforderlich. WICHTIG: Aktiviert die automatische Eingabe von neuen Fernbedienungen, Clonen und Replay.																								
			OFF	Deaktiviert die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk und die automatische Einschaltung der Clonen. Die Fernbedienungen werden nur mit dem entsprechenden Menü Funk oder automatisch mit den Replay abgespeichert. WICHTIG: Deaktiviert die automatische Eingabe von neuen Fernbedienungen und Clonen.																								
2	BAR / 8K2	OFF	ON	Als Bar 8k2 konfigurierter Eingang. Eingang für Widerstandskante 8K2. Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um.																								
			OFF	Als Bar konfigurierter Eingang, Tastleiste. Der Befehl kehrt die Bewegung für zwei Sekunden um.																								
3	Überprüfung Eingang Fozozelle	OFF	ON	Befähigt die Überprüfung der Sicherheitsvorrichtung am Eingang PHOT																								
			OFF	Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen am Eingang PHOT nicht befähigt.																								
4	Überprüfung Eingang Leiste	OFF	ON	Befähigt die Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen am Eingang BAR																								
			OFF	Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen am Eingang BAR nicht befähigt.																								
5	Fozozelle Schließung	OFF	ON	Deaktiviert beim Öffnen das Funktionieren der Fozozelle bei Abdunkelung. Beim Schließen schaltet sie direkt um.																								
			OFF	Bei Abdunklung sind die Fozozellen sowohl beim Öffnen, als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fozozelle beim Schließen schaltet die Bewegungsrichtung erst nach der Freigabe der Fozozelle um.																								
Nur aktiv bei FW < 3.03																												
6	Schnelle Schließung	OFF	ON	Schließt drei Sekunden nach der Freigabe der Fozozellen, ohne das Ende der eingestellten TCA abzuwarten.																								
			OFF	Logik nicht aktiv																								
7	Blockiert Öffnungsimpulse	OFF	ON	Der Startimpuls hat während der Öffnung keine Auswirkung.																								
			OFF	Der Startimpuls hat während der Öffnung Auswirkung.																								
8	Logik 3 Schritte	ON	ON	Befähigt die Logik 3 Schritte, der Start während der Phase Schließung kehrt die Bewegung um.																								
			OFF	Aktiviert die Logik 4 Schritte.																								
Nur aktiv bei FW ≥ 3.03																												
6	Funktionsweise Eingang Leiste	OFF	ON	Leiste mit Inversion nur aktiv bei Schließung, bei Öffnung Anhalten der Bewegung																								
			OFF	Leiste mit Inversion aktiv in beiden Richtungen																								
7	Schnelle Schließung	OFF	ON	Schließt drei Sekunden nach der Freigabe der Fozozellen, ohne das Ende der eingestellten TCA abzuwarten.																								
			OFF	Logik nicht aktiv																								
8	Funktionsweise Einfamilienhaus/Mehrfamilienhaus	OFF	ON	Einstellung der Funktionsweise der Automatisierung ON = Mehrfamilienhaus																								
			OFF	OFF = Einfamilienhaus																								
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2"></th> <th style="width: 15%;">3 Schritte</th> <th style="width: 15%;">4 Schritte</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="width: 15%;">GESCHLOSSEN</td> <td></td> <td>öffnet</td> <td>öffnet</td> </tr> <tr> <td>SCHLIESSUNG</td> <td></td> <td>öffnet</td> <td>stop</td> </tr> <tr> <td>OFFEN</td> <td></td> <td>schließt</td> <td>schließt</td> </tr> <tr> <td>ÖFFNUNG</td> <td></td> <td>Stopp + TCA</td> <td>Stopp + TCA</td> </tr> <tr> <td>NACH STOPP</td> <td></td> <td>öffnet</td> <td>öffnet</td> </tr> </tbody> </table>							3 Schritte	4 Schritte	GESCHLOSSEN		öffnet	öffnet	SCHLIESSUNG		öffnet	stop	OFFEN		schließt	schließt	ÖFFNUNG		Stopp + TCA	Stopp + TCA	NACH STOPP		öffnet	öffnet
		3 Schritte	4 Schritte																									
GESCHLOSSEN		öffnet	öffnet																									
SCHLIESSUNG		öffnet	stop																									
OFFEN		schließt	schließt																									
ÖFFNUNG		Stopp + TCA	Stopp + TCA																									
NACH STOPP		öffnet	öffnet																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2"></th> <th style="width: 15%;">Einfamilienhaus</th> <th style="width: 15%;">Mehrfamilienhaus</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="width: 15%;">GESCHLOSSEN</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> </tr> <tr> <td>SCHLIESSUNG</td> <td>Stopp</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> </tr> <tr> <td>OFFEN</td> <td>Schließt</td> <td>Schließt</td> <td>Schließt</td> </tr> <tr> <td>ÖFFNUNG</td> <td>Stop + TCA</td> <td>Keine Auswirkung</td> <td>Keine Auswirkung</td> </tr> <tr> <td>NACH STOPP</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> </tr> </tbody> </table>							Einfamilienhaus	Mehrfamilienhaus	GESCHLOSSEN	Öffnet	Öffnet	Öffnet	SCHLIESSUNG	Stopp	Öffnet	Öffnet	OFFEN	Schließt	Schließt	Schließt	ÖFFNUNG	Stop + TCA	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	NACH STOPP	Öffnet	Öffnet	Öffnet
		Einfamilienhaus	Mehrfamilienhaus																									
GESCHLOSSEN	Öffnet	Öffnet	Öffnet																									
SCHLIESSUNG	Stopp	Öffnet	Öffnet																									
OFFEN	Schließt	Schließt	Schließt																									
ÖFFNUNG	Stop + TCA	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung																									
NACH STOPP	Öffnet	Öffnet	Öffnet																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2"></th> <th style="width: 15%;">Einfamilienhaus</th> <th style="width: 15%;">Mehrfamilienhaus</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="width: 15%;">GESCHLOSSEN</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> </tr> <tr> <td>SCHLIESSUNG</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> </tr> <tr> <td>OFFEN</td> <td>Keine Auswirkung</td> <td>Keine Auswirkung</td> <td>Keine Auswirkung</td> </tr> <tr> <td>ÖFFNUNG</td> <td>Hält offen</td> <td>Hält offen</td> <td>Hält offen</td> </tr> <tr> <td>NACH STOPP</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> <td>Öffnet</td> </tr> </tbody> </table>							Einfamilienhaus	Mehrfamilienhaus	GESCHLOSSEN	Öffnet	Öffnet	Öffnet	SCHLIESSUNG	Öffnet	Öffnet	Öffnet	OFFEN	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	ÖFFNUNG	Hält offen	Hält offen	Hält offen	NACH STOPP	Öffnet	Öffnet	Öffnet
		Einfamilienhaus	Mehrfamilienhaus																									
GESCHLOSSEN	Öffnet	Öffnet	Öffnet																									
SCHLIESSUNG	Öffnet	Öffnet	Öffnet																									
OFFEN	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung																									
ÖFFNUNG	Hält offen	Hält offen	Hält offen																									
NACH STOPP	Öffnet	Öffnet	Öffnet																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2"></th> <th style="width: 15%;">Einfamilienhaus</th> <th style="width: 15%;">Mehrfamilienhaus</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="width: 15%;">GESCHLOSSEN</td> <td>Öffnet teilweise</td> <td>Öffnet teilweise</td> <td>Öffnet teilweise</td> </tr> <tr> <td>SCHLIESSUNG</td> <td>Stopp</td> <td>Öffnet teilweise</td> <td>Öffnet teilweise</td> </tr> <tr> <td>OFFEN</td> <td>Schließt</td> <td>Schließt</td> <td>Schließt</td> </tr> <tr> <td>ÖFFNUNG</td> <td>Stop + TCA</td> <td>Keine Auswirkung</td> <td>Keine Auswirkung</td> </tr> <tr> <td>NACH STOPP</td> <td>Öffnet teilweise</td> <td>Öffnet teilweise</td> <td>Öffnet teilweise</td> </tr> </tbody> </table>							Einfamilienhaus	Mehrfamilienhaus	GESCHLOSSEN	Öffnet teilweise	Öffnet teilweise	Öffnet teilweise	SCHLIESSUNG	Stopp	Öffnet teilweise	Öffnet teilweise	OFFEN	Schließt	Schließt	Schließt	ÖFFNUNG	Stop + TCA	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	NACH STOPP	Öffnet teilweise	Öffnet teilweise	Öffnet teilweise
		Einfamilienhaus	Mehrfamilienhaus																									
GESCHLOSSEN	Öffnet teilweise	Öffnet teilweise	Öffnet teilweise																									
SCHLIESSUNG	Stopp	Öffnet teilweise	Öffnet teilweise																									
OFFEN	Schließt	Schließt	Schließt																									
ÖFFNUNG	Stop + TCA	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung																									
NACH STOPP	Öffnet teilweise	Öffnet teilweise	Öffnet teilweise																									

Automatisierung gelangen.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Wert der Kraft, gemessen an den gemäß Norm EN 12445 vorgesehenen Punkte, kleiner als der in der Norm EN 12453 angegeben ist.

Ein falsche Einstellung der Empfindlichkeit kann zur Verletzung von Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

15) INVERSION DER ÖFFNUNGSRICHTUNG Fig. J

TASTEN

TASTEN	Beschreibung
S1	Hinzufügen Taste Start Ordnet die gewünschte Taste dem Befehl Start zu
S2	Hinzufügen Taste Fußgänger Ordnet die gewünschte Taste dem Befehl Fußgänger zu (Raum Öffnung Fußgänger, siehe technische Daten)
S2 > 5s	Bestätigt die an der Einstellung der Parameter und der Funktionslogiken vorgenommenen Änderungen
S1+ S2 > 10s	Liste löschen  ACHTUNG! Entfernt alle abgespeicherten Fernbedienungen vollständig aus dem Speicher des Empfängers.
S3	Ein KURZES Drücken löst einen START aus. Das LÄNGERE Drücken (> 5 s) aktiviert den AUTOSSET.


LED-ANZEIGEN:

POWER	Bleibt an: - Netz vorhanden - Karte gespeist - Sicherung F1 intakt
START	An: aktivierung Eingang START
OPEN	An: aktivierung Eingang OPEN
STOP	Aus: aktivierung Eingang STOP
PHOT	Aus: aktivierung Eingang Fotozelle PHOT
FAULT 1	Diagnose des Eingangs Überprüfung Sicherheit Eingang PHOT
BAR	Aus: Aktivierung Eingang Tastleiste BAR
FAULT 2	Diagnose des Eingangs Überprüfung Sicherheit Eingang BAR
SWC	Aus: Torflügel ganz geschlossen An: der Anschlag des Motors ist frei
SWO	Aus: Torflügel ganz offen An: der Anschlag des Motors ist frei
ERR	Aus: kein Fehler AN: siehe Tabelle Fehlerdiagnose
RADIO (GRÜN)	Aus: Funkprogrammierung deaktiviert Nur LED Radio blinkend: Funkprogrammierung aktiv, warten versteckte Taste. Synchron mit LED Set blinkend: Löschen der Funkbefehle läuft An: Funkprogrammierung aktiv, warten gewünschte Taste. An 1s: Aktivierung des Kanals des Funkempfängers
SET	An: Taste Set gedrückt / Autoset erfolgreich abgeschlossen Dreifaches Blinken: Autoset läuft Schnelles Blinken 10s: Autoset fehlgeschlagen Synchron mit LED Radio blinkend: Löschen der Funkbefehle läuft An 1s: Start/ Stop für Aktivierung Taste S3 An 10s: Autoset ordnungsgemäß abgeschlossen

16) EINSTELLVERFAHREN

- Überprüfen Sie vor dem Einschalten die elektrischen Anschlüsse.
- Nehmen Sie die Einstellung der folgenden Parameter vor: Zeit automatische Schließung, Motorkraft, Verlangsamungsraum.
- Nehmen Sie die Einstellung der Logiken vor.
- Führen Sie das Autoset-Verfahren aus.

ACHTUNG! Ein falsche Einstellung kann zur Verletzung von Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

 **ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass der Wert der Kraft, gemessen an den gemäß Norm EN 12445 vorgesehenen Punkte, kleiner als der in der Norm EN 12453 angegeben ist.

Wir empfehlen, zur Erzielung eines besseren Resultats den Autoset mit Motoren in Ruhestellung vorzunehmen (das heißt nicht überhitzt von einer größeren Anzahl von ausgeführten Manövern).

17) SEQUENZ ZUR ÜBERPRÜFUNG DER INSTALLATION

1. Führen Sie das Verfahren AUTOSSET aus (*).
2. Überprüfen Sie die Stoßkräfte: Weiter mit Punkt 9, falls die Grenzwerte (**) eingehalten werden, anderenfalls
3. Gegebenenfalls die Parameter der Geschwindigkeit und der Empfindlichkeit (Kraft) anpassen: siehe Tabelle Parameter.
4. Überprüfen Sie die Stoßkräfte erneut: Weiter mit Punkt 9, falls die Grenzwerte

(**) eingehalten werden, anderenfalls

5. Eine passive Leiste anbringen

6. Überprüfen Sie die Stoßkräfte erneut: Weiter mit Punkt 9, falls die Grenzwerte

(**) eingehalten werden, anderenfalls

7. Die druck- oder stromempfindlichen Schutzvorrichtungen (zum Beispiel aktive Leiste) anbringen

8. Überprüfen Sie die Stoßkräfte erneut: Weiter mit Punkt 9, falls die Grenzwerte

(**) eingehalten werden, anderenfalls

9. Sicherstellen, dass alle Erfassungsvorrichtungen im Manöverbereich ordnungsgemäß funktionieren

(*) Stellen Sie vor der Ausführung von Autoset sicher, dass alle Montage- und Sicherungsarbeiten ordnungsgemäß ausgeführt worden sind, wie vorgeschrieben in den Anweisungen zur Installation im Handbuch der Motorisierung.

(**) In Abhängigkeit von den Risikoanalysen könnte die Anbringung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen erforderlich sein.

ACHTUNG! Ein falsche Einstellung kann zur Verletzung von Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

LED ERR:

LED SET	Led ERR		
	An	langsameres Blinken	schnelles Blinken
Aus	<u>Richtungsänderung wegen Hindernis, Amperostop</u> <u>- Eventuelle Hindernisse auf dem Weg kontrollieren</u>	<u>Test Fotozellen, Leiste oder Leiste 8k2 fehlgeschlagen</u> <u>- Anschluss Fotozellen und/oder Einstellungen Logiken kontrollieren</u>	<u>Thermoelement</u> <u>- Die Abkühlung der Automatisierung abwarten</u>
An	<u>Interner Fehler Kontrolle Systemüberwachung</u> <u>- Versuchen, die Karte aus- und wieder einzuschalten. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, falls das Problem fortbesteht.</u>		<u>Fehler Endschalter</u> <u>- Anschlüsse der Endschalter kontrollieren</u>
Blinkleuchte langsam	<u>Fehler Test Hardware Karte</u> <u>- Anschlüsse am Motor kontrollieren</u> <u>- Hardware-Probleme an der Karte (Kundendienst kontaktieren)</u>		Geänderte Parameter und/oder Funktionslogiken - Bei Änderung des "Verlangsamungsraums" einen neuen Autoset zur Bestätigung der neuen Einstellung ausführen. - Falls die anderen Parameter und/oder die Funktionslogiken geändert werden, zur Bestätigung für 5s S2 drücken. ANMERKUNG: Der Autoset bestätigt alle an der Karte vorgenommenen Änderungen.

1) GENERALIDADES

El accionador **ARES BT A** ofrece una amplia versatilidad de instalación, gracias a la posición sumamente baja del piñón, a la estructura compacta del accionador y a la regulación de la altura y la profundidad con la que cuenta. El limitador de par electrónico, regulable, garantiza la seguridad contra el aplastamiento. La maniobra manual de emergencia se realiza con suma facilidad, mediante una palanca de desbloqueo. La parada de final de carrera es controlada por microinterruptores electromecánicos. El cuadro de mandos **HAMAL** es entregado por el fabricante con configuración estándar. Cualquier variación debe ser programada configurando los TRIMMER y los CONMUTADORES DIP.

Las características principales son:

- Control de 1 motor en baja tensión
- Detección obstáculos
- Entradas separadas para los dispositivos de seguridad
- Receptor radio incorporado rolling-code con clonación de transmisores.

La tarjeta cuenta con tablero de bornes desmontable para facilitar aún más su mantenimiento o sustitución. Es entregada con una serie de puentes precableados para facilitar su instalación en obra. Los puentes corresponden a los bornes: 70-71, 70-72, 70-74. Si los bornes antes indicados son utilizados, quitar sus respectivos puentes.

COMPROBACIÓN

El cuadro **HAMAL** realiza el control (comprobación) de los relés de marcha y de los dispositivos de seguridad (fotocélulas), antes de realizar cada ciclo de apertura y cierre. En caso de defectos de funcionamiento, comprobar que los dispositivos conectados funcionen correctamente y controlar los cableados.

2) DATOS TÉCNICOS

	MOTOR	
	1000	1500
Alimentación	110-120V 50/60Hz 220-230V 50/60 Hz(*)	
Potencia absorbida	240 W	400 W
Módulo piñón ARES	4mm (18 dents)	4mm (18 dents)
Módulo piñón ARES V	4mm (25 dents)	4mm (25 dents)
Velocidad hoja ARES	9 m/min	9 m/min
Velocidad hoja ARES V	12 m/min	12 m/min
Peso máx. hoja ARES	1000 Kg	1500 Kg
Peso máx. hoja ARES V	500 Kg	750 Kg
Par máx.	30 Nm	35 Nm
Reacción al golpe	Limitador de par electrónico	
Lubricación	Grasa permanente	
Accionamiento manual	Desbloqueo mecánico de palanca	
Tipo de uso	intensivo	
Baterías compensadoras (opcionales)	2 baterías de 12V 1, 2Ah	
Condiciones ambientales	-20 / +55°C	
Grado de protección	IP24	
Presión acústica	<70dBA	
Peso operador	7kg (≈70N)	
Dimensiones	Véase Fig. K	

CENTRAL	
Aislamiento red/baja tensión	> 2MOhm 500V ---
Temperatura de funcionamiento	-20 / +55°C
Protección térmica	Software
Resistencia dieléctrica	rete/bt 3750V~ por 1 minuto
Alimentación accesorios	24V ~ (0,2A absorción máx.) 24V ~safe
AUX 0 - BOMBILLA	Contacto alimentado 24V ~ N.O. (1A máx.)
Fusibles	véase Fig. G
Receptor de radio Rolling-Code incorporado	frecuencia 433.92MHz
Configuración de parámetros y lógicas	TRIMMER + DIP SWITCH
Nº combinaciones	4 mil millones
Nº máx. radiomandos memorizables	63
Espacio apertura peatonal	30% de la carrera total (no se puede modificar)

(*) Tensiones especiales de alimentación bajo pedido.

Versiones de transmisores que se pueden utilizar
 Todos los transmisores ROLLING CODE compatibles con:  ((ER-Ready))

3) DISPOSICIÓN DE TUBOS Fig. A

Realizar la instalación eléctrica remitiéndose a las normas vigentes para las instalaciones eléctricas CEI 64-8, IEC364, armonización HD384 y otras normas nacionales.

4) DISPOSICIÓN FIJACIÓN DEL MOTOR FIG.B

Disponer una excavación donde realizar la base de cemento donde se posicionarán los tirantes, respetando las cotas indicadas en la (FIG.B).


5) DESMONTAJE CÁRTER DE PROTECCIÓN FIG.C

5.1) MONTAJE MOTOR FIG.C1

6) MONTAJE ACCESORIOS TRANSMISIÓN FIG.D- D1

Tipos de cremallera recomendados (FIG.L)

7) CENTRADO CREMALLERA RESPECTO AL PIÑÓN FIG.N - O1 - P

 **PELIGRO** - La operación de soldadura debe ser realizada por una persona capaz y equipada con todos los dispositivos de protección individuales previstos por las normas de seguridad vigentes FIG.L.

8) FIJACIÓN ABRAZADERAS FINAL DE CARRERA FIG.E

9) TOPES DE PARADA FIG.Q

 **PELIGRO** - La cancela debe estar equipada con topes de parada mecánicos, tanto en fase de apertura como en fase de cierre, de manera de impedir que la cancela salga de la guía superior. Y se deben fijar firmemente al suelo, algunos centímetros más allá del punto de parada eléctrico.

10) ESBLOQUEO MANUAL (Véase MANUAL DE USO -FIG.3-).

Atención No empujar VIOLENTAMENTE la hoja de la cancela, sino ACOMPAÑARLA en toda su carrera.

11) CONEXIÓN TABLERO DE BORNES FIG. G-R

Una vez pasados los cables eléctricos adecuados en los canales y fijados los varios componentes de la automatización en los puntos predeterminados, se pasa a conectar los mismos según las indicaciones y los esquemas reproducidos en los manuales de instrucción correspondientes. Realizar la conexión de la fase, del neutro y de tierra (obligatoria). El cable de red se debe bloquear en el prensacable específico (FIG.R-ref.R1), el conductor de protección (tierra) con cubierta aislante de color amarillo/verde, se debe conectar en el borne específico (FIG.R-ref.R2).

ADVERTENCIAS - En las operaciones de cableado e instalación seguir las normas vigentes y los principios de buena técnica. Los conductores alimentaos con tensiones diferentes deben estar físicamente separados, o bien deben estar debidamente aislados con aislamiento suplementario de al menos 1 mm. Los conductores deben estar unidos por una fijación suplementaria cerca de los bornes, por ejemplo mediante abrazaderas. Todos los cables de conexión deben ser mantenidos adecuadamente alejados de los disipadores.

11.1) MANDOS LOCALES Fig.G

Cuando se presiona la tecla S3, se acciona un START. Pulsando nuevamente la tecla, mientras la automatización está en movimiento, se acciona un STOP.

12) DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Nota: utilizar solamente dispositivos de seguridad receptores con contacto en intercambio libre.

12.1) DISPOSITIVOS COMPROBADOS Fig.5

12.2) CONEXIÓN DE 1 PAR DE FOTOCÉLULAS NO COMPROBADAS Fig. H

13) MEMORIZACIÓN RADIOMANDO

RADIO

- **NOTA IMPORTANTE: MARCAR EL PRIMER TRANSMISOR MEMORIZADO CON LA ETIQUETA CLAVE (MASTER)**

El primer transmisor, en el caso de programación manual, asigna el CÓDIGO CLAVE DEL RECEPTOR; este código es necesario para poder realizar la sucesiva clonación de los radiotransmisores.

El receptor de a bordo incorporado Clonix cuenta además con algunas funciones avanzadas:

- Clonación del transmisor master (rolling-code o código fijo).
- Clonación para sustitución de transmisores ya introducidos en el receptor.
- Gestión de la base de datos de transmisores.
- Gestión de comunidad de receptores.

Para el uso de estas funciones avanzadas, consultar las instrucciones del programador portátil universal y la Guía general de programación de receptores.

14) REGULACIÓN AUTOSSET FIG. I1

Permite realizar la configuración automática del Par motores.

Si se interrumiera la alimentación, cuando se restaure la automatización realizará las maniobras a velocidad de autosest hasta identificar los finales de carrera. **¡ATENCIÓN!** La operación de autosest se debe realiza sólo tras haber comprobado el movimiento exacto de la hoja (apertura/cierre) y la correcta posición de los bloqueos mecánicos.

Se debe realizar un autosest cada vez que se modifique el espacio de deceleración (T3).

¡ATENCIÓN! Durante la fase de autosest, la función de detección de obstáculos no está activada, por lo que el instalador debe controlar el movimiento de la automatización e impedir que personas y cosas se acerquen o permanezcan en el radio de acción de la misma.

ATENCIÓN: controlar que el valor de la fuerza de impacto medido en los puntos previstos por la norma EN 12445 sea inferior al indicado en la norma EN 12453.

MANUAL DE INSTALACIÓN

D8122000100_09

	Borne	Definición	Descripción
Alimentación	L	FASE	Alimentación monofásica
	N	NEUTRO	
	JP31	PRIM TRANSF	Conexión primaria transformador
	JP32		
	JP13	SEG TRANSF	Alimentación tarjeta: 24V~ Secundario transformador
Motor	10	MOT1 +	Conexión motor
	11	MOT1 -	
Aux	20	AUX 0 -BOMBILLA 24V (N.O.) (MAX. 1A)	El contacto queda cerrado durante el desplazamiento de la hoja
	21		
	41	+REF SWE	Común final de carrera
	42	SWC	Final de carrera de cierre SWC (N.C.)
	43	SWO	Final de carrera de apertura SWO (N.C.)
Final de carrera	JP10	Final de carrera	Conexión grupo final de carrera
Alimentación accesorios	50	24V~ (-)	Salida alimentación accesorios.
	51	24V~ (+)	
		52	24 Vsafe
Mandos	60	Común	Común entradas START y OPEN
	61		Activo sólo en FW < 3.03
		START	Pulsador de mando START (N.O.). Funcionamiento según lógicas "3-4 PASOS"
	62		Activo sólo en FW ≥ 3.03
START		Pulsador de mando START (N.O.). Funcionamiento según lógicas "Funcionamiento en viviendas / en edificios"	
	70	Común	Común entradas STOP, PHOT y BAR
	71	STOP	El mando interrumpe la maniobra. (N.C.) Si no se utiliza, dejar el puente conectado.
	72	PHOT (*)	Entrada FOTOCÉLULA (N.C.). Funcionamiento según las lógicas "FOTOCÉLULA/ FOTOCÉLULA EN FASE DE CIERRE". Si no se utiliza, dejar el puente conectado.
	73	FAULT 1	Entrada comprobación dispositivos de seguridad conectados al PHOT.
Dispositivos de seguridad	74		Activo sólo en FW < 3.03
		BAR (*)	Entrada canto sensible BAR (N.C.). Se puede configurar según las lógicas "BAR/ 8K2". El mando invierte el movimiento durante 2 seg. Si no se utiliza, dejar el puente conectado.
	74		Activo sólo en FW ≥ 3.03
			Entrada canto sensible (N.C.) Si no se utiliza, dejar el puente conectado.
			Dip BAR/8K2
			Dip comprobación entrada canto
			Dip funcionamiento canto
			Entrada NC, sin comprobación, inversión en fase de apertura y cierre (BAR)
			Entrada NC, sin comprobación, inversión solamente en fase de cierre, en fase de apertura se logra con el stop (BAR CL)
			Entrada NC, con comprobación, inversión en fase de apertura y cierre (BAR TEST)
	Entrada NC, con comprobación, inversión solamente en fase de cierre, en fase de apertura se logra con el stop (BAR CL TEST)		
	Entrada 8K2, inversión en fase de apertura y cierre (BAR 8K2)		
	Entrada 8K2, inversión solamente en fase de cierre, en fase de apertura se logra con el stop (BAR CL 8K2)		

	75	FAULT 2	Entrada comprobación dispositivos de seguridad conectados al BAR.
Antena	Y	ANTENA	Entrada antena.
	#	SHIELD	Usar una antena sintonizada en 433 MHz. Para la conexión Antena-Receptor, usar cable coaxial RG58. La presencia de cuerpos metálicos junto a la antena, puede perturbar la recepción radio. En caso de alcance escaso del transmisor, hay que situar la antena en un punto más adecuado.

(*) Si se instalan dispositivos de tipo "D" (tal como los define la EN12453), conectados en modo no comprobado, establecer un mantenimiento obligatorio con frecuencia al menos semestral. cher Frequenz vorgeschrieben.

TABLA "A" - PARÁMETROS

Cada modificación de parámetros/lógicas debe ser confirmada pulsando S2 > 5s

TRIMMER	Parámetro			Descripción
T1	Tiempo cierre automático [s]	0	120	Tiempo de espera antes del cierre automático. NOTA: Configurar en 0 si no se utiliza.
T2	Fuerza hojas [%]	10	90	Fuerza ejercida por la/las hoja/s. Representa el porcentaje de fuerza suministrada, además de la memorizada durante el autotest (y posteriormente actualizada), antes de generar una alarma por obstáculo. ATENCIÓN: Infiere directamente en la fuerza de impacto: comprobar que con el valor configurado se respeten las normas de seguridad vigentes (*). Si fuera necesario instalar dispositivos de seguridad antiplastamiento.
T3	Espacio de deceleración [%]	1(***)	50	Configura el espacio de deceleración de apertura y cierre en porcentaje de la carrera total. Este espacio es realizado a baja velocidad.
	Velocidad máxima [%]	99	60	Configura también la velocidad de movimiento en fase de apertura y cierre. Nota: modificando este parámetro, se debe realizar un nuevo Autotest para validarlo. En el gráfico de fig. T se reproduce la variación de los dos parámetros según la rotación del trimmer

(*) En la Unión Europea aplicar la EN12453 para los límites de fuerza, y la EN12445 para el método de medición.

(***) Si el valor calculado es inferior a 30 cm, se establece en 30 cm.

TABLA "B" - LÓGICAS


⚠ Cada modificación de parámetros/lógicas debe ser confirmada pulsando S2 > 5s

DIP	Lógica	Default	Marcar la configuración realizada	Descripción																																																						
1	Programación de los radiomandos	ON	ON	Habilita la memorización vía radio de los radiomandos: 1- Pulsar en secuencia la tecla oculta y la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un radiomando ya memorizado en modo estándar a través del menú radio. 2- Dentro de los 10 seg. pulsar la tecla oculta y la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un radiomando por memorizar. Al cabo de 10 seg., el receptor sale del modo de programación, dentro de este tiempo se pueden incorporar nuevos radiomandos. Este modo no requiere el acceso al cuadro de mando. IMPORTANTE: Habilita la activación automática de nuevos radiomandos, clones y replay.																																																						
			OFF	Deshabilita la memorización vía radio de los radiomandos y la activación automática de los clones. Los radiomandos se memorizan utilizando solo el menú Radio específico o de manera automática con los replay. IMPORTANTE: Deshabilita la activación automática de nuevos radiomandos, clones																																																						
2	BAR / 8K2	OFF	ON	Entrada configurada como Bar 8k2. Entrada para canto resistivo 8K2. El mando invierte el movimiento durante 2 seg.																																																						
			OFF	Entrada configurada como Bar, canto sensible. El mando invierte el movimiento durante 2 seg																																																						
3	Control entrada fotocélula	OFF	ON	Habilita el control de los dispositivos de seguridad en la entrada PHOT																																																						
			OFF	Comprueba los dispositivos de seguridad en la entrada PHOT no habilitada.																																																						
4	Control entrada canto	OFF	ON	Habilita el control de los dispositivos de seguridad en la entrada BAR																																																						
			OFF	Comprueba los dispositivos de seguridad en la entrada BAR no habilitada.																																																						
5	Fotocélulas en fase de cierre	OFF	ON	En caso de oscurecimiento, excluye el funcionamiento de la fotocélula en fase de apertura. Durante la fase de cierre, invierte inmediatamente.																																																						
			OFF	En caso de oscurecimiento, las fotocélulas se activan tanto en fase de apertura como de cierre. Un oscurecimiento de la fotocélula en fase de cierre, invierte el movimiento sólo tras la desactivación de la fotocélula.																																																						
Activo sólo en FW < 3.03																																																										
6	Cierre rápido	OFF	ON	Cierra tras 3 segundos de la desactivación de las fotocélulas antes de esperar que termine el TCA configurado																																																						
			OFF	Lógica inactiva																																																						
7	Bloqueo impulsos en fase de apertura	OFF	ON	El impulso de start no tiene efecto durante la fase de apertura.																																																						
			OFF	El impulso de start tiene efecto durante la fase de apertura.																																																						
8	Lógica 3 pasos	OFF	ON	Habilita la lógica 3 pasos, el start durante la fase de cierre invierte el movimiento.																																																						
			OFF	Habilita la lógica 4 pasos.																																																						
<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th></th> <th>3 pasos</th> <th>4 pasos</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CERRADA</td> <td>abre</td> <td>abre</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE CIERRE</td> <td>abre</td> <td>stop</td> </tr> <tr> <td>ABIERTA</td> <td>cierra</td> <td>cierra</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE APERTURA</td> <td>stop + TCA</td> <td>stop + TCA</td> </tr> <tr> <td>DESPUÉS DE STOP</td> <td>abre</td> <td>abre</td> </tr> </tbody> </table>						3 pasos	4 pasos	CERRADA	abre	abre	EN FASE DE CIERRE	abre	stop	ABIERTA	cierra	cierra	EN FASE DE APERTURA	stop + TCA	stop + TCA	DESPUÉS DE STOP	abre	abre																																				
	3 pasos	4 pasos																																																								
CERRADA	abre	abre																																																								
EN FASE DE CIERRE	abre	stop																																																								
ABIERTA	cierra	cierra																																																								
EN FASE DE APERTURA	stop + TCA	stop + TCA																																																								
DESPUÉS DE STOP	abre	abre																																																								
Activo sólo en FW ≥ 3.03																																																										
6	Funcionamiento entrada canto	OFF	ON	Canto con inversión activa solo en fase de cierre, durante la fase de apertura se logra la parada del movimiento																																																						
			OFF	Canto con inversión activa en ambas direcciones																																																						
7	Cierre rápido	OFF	ON	Cierra tras 3 segundos de la desactivación de las fotocélulas antes de esperar que termine el TCA configurado																																																						
			OFF	Lógica inactiva																																																						
8	Funcionamiento en viviendas / en edificios	OFF	ON	Configurar el tipode funcionamiento de la automatización: ON = en edificios																																																						
			OFF	OFF = en viviendas																																																						
<p>Reacción en la entrada START (cableada o radio):</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th></th> <th>En viviendas</th> <th>En edificios</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CERRADA</td> <td>Abrir</td> <td>Abrir</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE CIERRE</td> <td>Stop</td> <td>Abrir</td> </tr> <tr> <td>ABIERTA</td> <td>Cerrar</td> <td>Cerrar</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE APERTURA</td> <td>Stop + TCA</td> <td>Ningún efecto</td> </tr> <tr> <td>TRAS STOP</td> <td>Abrir</td> <td>Abrir</td> </tr> </tbody> </table> <p>Reacción en la entrada OPEN (cableada):</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th></th> <th>En viviendas</th> <th>En edificios</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CERRADA</td> <td>Abrir</td> <td>Abrir</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE CIERRE</td> <td>Abrir</td> <td>Abrir</td> </tr> <tr> <td>ABIERTA</td> <td>Ningún efecto</td> <td>Ningún efecto</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE APERTURA</td> <td>Mantiene abierto</td> <td>Mantiene abierto</td> </tr> <tr> <td>TRAS STOP</td> <td>Abrir</td> <td>Abrir</td> </tr> </tbody> </table> <p>Reacción en la entrada PEATONAL (radio):</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th></th> <th>En viviendas</th> <th>En edificios</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CERRADA</td> <td>Abrir parcialmente</td> <td>Abrir parcialmente</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE CIERRE</td> <td>Stop</td> <td>Abrir parcialmente</td> </tr> <tr> <td>ABIERTA</td> <td>Cerrar</td> <td>Cerrar</td> </tr> <tr> <td>EN FASE DE APERTURA</td> <td>Stop + TCA</td> <td>Ningún efecto</td> </tr> <tr> <td>TRAS STOP</td> <td>Abrir parcialmente</td> <td>Abrir parcialmente</td> </tr> </tbody> </table>						En viviendas	En edificios	CERRADA	Abrir	Abrir	EN FASE DE CIERRE	Stop	Abrir	ABIERTA	Cerrar	Cerrar	EN FASE DE APERTURA	Stop + TCA	Ningún efecto	TRAS STOP	Abrir	Abrir		En viviendas	En edificios	CERRADA	Abrir	Abrir	EN FASE DE CIERRE	Abrir	Abrir	ABIERTA	Ningún efecto	Ningún efecto	EN FASE DE APERTURA	Mantiene abierto	Mantiene abierto	TRAS STOP	Abrir	Abrir		En viviendas	En edificios	CERRADA	Abrir parcialmente	Abrir parcialmente	EN FASE DE CIERRE	Stop	Abrir parcialmente	ABIERTA	Cerrar	Cerrar	EN FASE DE APERTURA	Stop + TCA	Ningún efecto	TRAS STOP	Abrir parcialmente	Abrir parcialmente
	En viviendas	En edificios																																																								
CERRADA	Abrir	Abrir																																																								
EN FASE DE CIERRE	Stop	Abrir																																																								
ABIERTA	Cerrar	Cerrar																																																								
EN FASE DE APERTURA	Stop + TCA	Ningún efecto																																																								
TRAS STOP	Abrir	Abrir																																																								
	En viviendas	En edificios																																																								
CERRADA	Abrir	Abrir																																																								
EN FASE DE CIERRE	Abrir	Abrir																																																								
ABIERTA	Ningún efecto	Ningún efecto																																																								
EN FASE DE APERTURA	Mantiene abierto	Mantiene abierto																																																								
TRAS STOP	Abrir	Abrir																																																								
	En viviendas	En edificios																																																								
CERRADA	Abrir parcialmente	Abrir parcialmente																																																								
EN FASE DE CIERRE	Stop	Abrir parcialmente																																																								
ABIERTA	Cerrar	Cerrar																																																								
EN FASE DE APERTURA	Stop + TCA	Ningún efecto																																																								
TRAS STOP	Abrir parcialmente	Abrir parcialmente																																																								

Una configuración incorrecta de la sensibilidad, puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.

15) INVERSIÓN DE LA DIRECCIÓN DE APERTURA (Fig.J)

TECLAS

TECLAS	Descripción
S1	Añadir Tecla start asocia la tecla deseada al mando Start.
S2	Añadir Tecla peatonal asocia la tecla deseada al mando peatonal. (Espacio apertura peatonal, véase datos técnicos)
S2 >5s	Convalidar las modificaciones realizadas en el ajuste de los parámetros y en las lógicas de funcionamiento
S1+S2 >10s	Eliminar Lista  ¡ATENCIÓN! Elimina completamente de la memoria del receptor todos los radiomandos memorizados.
S3	La presión BREVE acciona un START. La presión PROLONGADA (>5s) activa el AUTOSSET.

SEÑALIZACIÓN LEDS:

POWER	Queda encendido: - Presencia de red – Tarjeta alimentada – Fusible F1 integro
START	Encendido: activación entrada START
OPEN	Encendido: activación entrada peatonal OPEN
STOP	Apagado: activación entrada STOP
PHOT	Apagado: activación entrada fotocélula PHOT Parpadeante: Ninguna fotocélula conectada.
FAULT 1	Diagnóstico de la entrada control de dispositivos de seguridad entrada PHOT
BAR	Apagado: activación entrada canto BAR
FAULT 2	Diagnóstico de la entrada control de dispositivos de seguridad entrada BAR
SWC	Apagado: hoja completamente cerrada Encendido: el final de carrera del motor está libre
SWO	Apagado: hoja completamente abierta Encendido: el final de carrera del motor está libre
ERR	Apagado: ningún error ENCENDIDO: véase tabla diagnóstico errores
RADIO (VERDE)	Apagado: programación radio desactivada Parpadeante sólo LED Radio: Programación radio activada, espera tecla oculta. Parpadeante sincrónico con LED Set: Borrado radiomandos en curso Encendido: programación radio activada, espera tecla deseada. Encendido 1s: Activación canal del receptor radio
SET	Encendido: tecla Set presionada / Autoset concluido positivamente Triple parpadeo: Autoset en curso Parpadeo Rápido 10s: Autoset Fallido Parpadeante sincrónico con LED Radio: Borrado radiomandos en curso Encendido 1s: Start/ Stop para activación tecla S3 Encendido 10s: Autoset finalizado correctamente

16) PROCEDIMIENTO DE REGULACIÓN

- Antes de encender comprobar las conexiones eléctricas.
- Configurar los siguientes parámetros: Tiempo Cierre Automático, fuerza motor, espacio de deceleración
- Configurar las lógicas.
- Realizar el procedimiento de autoset.

¡ATENCIÓN! Una configuración incorrecta, puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.

 **ATENCIÓN: Controlar que el valor de la fuerza de impacto medido en los puntos previstos por la norma EN 12445 sea inferior al indicado en la norma EN 12453.**

Para obtener un mejor resultado, se recomienda realizar el autoset con los motores en reposo (es decir no sobrecalentados por un número considerable de maniobras consecutivas).

17) SECUENCIA CONTROL INSTALACIÓN

1. Realizar la maniobra de AUTOSSET (*)
2. Comprobar las fuerzas de impacto: si respetan los límites (**) ir al punto 9 de lo contrario

3. Si fuera necesario adecuar el parámetro sensibilidad (fuerza): véase tabla parámetros4. Volver a comprobar las fuerzas de impacto: si respetan los límites (**) ir al punto 9 de lo contrario
 5. Aplicar un canto pasivo
 6. Volver a comprobar las fuerzas de impacto: si respetan los límites (**) ir al punto 9 de lo contrario
 7. Aplicar dispositivos de protección sensibles a la presión o electrosensibles (por ejemplo canto activo)
 8. Volver a comprobar las fuerzas de impacto: si respetan los límites (**) ir al punto 9 de lo contrario
 9. Asegurarse de que todos los dispositivos de detección de presencia en el área de maniobra funcionen correctamente
- (*) Antes de realizar el autoset asegurarse de haber realizado correctamente todas las operaciones de montaje y puesta en seguridad tal como lo indican las advertencias para la instalación del manual de la motorización.
(**) En base al análisis de los riesgos podría ser necesario, de todos modos, recurrir a la aplicación de dispositivos de protección sensibles

¡ATENCIÓN! Una configuración incorrecta, puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.
LED ERR:

Led SET	Led ERR		
	Encendido	Parpadeante lento	Parpadeante rápido
Apagado	<u>Inversión por obstáculo - Amperio-stop</u> - Comprobar eventuales obstáculos a lo largo del recorrido	<u>Prueba canto, Costa o Costa 8k2 fallida</u> - Comprobar conexión cantos y/o configuraciones parámetros/lógicas	<u>Térmica</u> - Esperar que la automatización se enfríe
Encendido	<u>Error interno de control supervisión sistema.</u> Probar apagar y volver a encender la tarjeta. Si el problema persiste, contactar con la asistencia técnica.		<u>Error final de carrera</u> - comprobar conexiones de los finales de carrera
Parpadeante lento	<u>Error prueba hardware tarjeta</u> - Comprobar conexiones al motor - Problemas hardware en la tarjeta (contactar con la asistencia técnica)		Una vez modificados los Parámetros y/o las Lógicas de funcionamiento - Si se modifica el "Espacio de deceleración", realizar un nuevo Autoset para convalidar la nueva configuración. - Si se modifican los otros parámetros y/o las lógicas de funcionamiento, pulsar S2 durante 5s para convalidar. NOTA: En cualquier caso, el autoset convalida todas las modificaciones realizadas en la tarjeta

1) ALGEMEEN

De actuator **ARES BT A** biedt een grote veelzijdigheid voor de installatie, dankzij de uiterst lage positie van de rondsels, de compacte afmetingen van de actuator en de hoogte- en diepteafstelling waarover hij beschikt. De instelbare elektronische koppelbegrenzer waarborgt de bescherming tegen pletgevaar. De handmatige noodmanoeuvre kan uiterst eenvoudig worden uitgevoerd door middel van een deblokkeringshendel.

De stilstand bij de eindaanslag wordt gecontroleerd door elektromechanische microscharakelaars.

Het bedieningspaneel **HAMAL** wordt door de fabrikant met standaard instellingen geleverd. Alle mogelijke variaties moeten ingesteld worden door middel van de configuratie van de TRIMMERS en de DIP SWITCHES.

Ondersteunt de protocollen EELINK en U-LINK.

De voornaamste kenmerken zijn:

- Controleert 1 laagspanningsmotor
- Obstakelwaarneming
- Gescheiden ingangen voor de veiligheden
- Geïntegreerde radio-ontvanger rolling-code met klonering zenders.

De kaart is uitgerust met een verwijderbare verbindingsstrip om het onderhoud of de vervanging eenvoudiger te maken. De kaart wordt geleverd met een serie voorbekabelde geleiderbruggen om het werk van de installateur te vergemakkelijken. De geleiderbruggen betreffen de klemmen: 70-71, 70-72, 70-74. Verwijder de geleiderbruggen als u de genoemde klemmen gebruikt.

CONTROLE

Het paneel **HAMAL** controleert het bedrijfsrelais en de veiligheidsinrichtingen (fotocellen), vóór het uitvoeren van iedere openings- en sluitingscyclus.

In geval van storingen de normale werking van de aangesloten inrichtingen en de bekabelingen controleren.

2) TECHNISCHE GEGEVENS

	MOTOR	
	1000	1500
Voeding	110-120V 50/60Hz 220-230V 50/60 Hz(*)	
Opgenomen vermogen ARES	240 W	400 W
Module rondsels ARES	4mm (18 tanden)	4mm (18 tanden)
Module rondsels ARES V	4mm (25 tanden)	4mm (25 tanden)
Snelheid vleugel ARES	9 m/min	9 m/min
Snelheid vleugel ARES V	12 m/min	12 m/min
Max. gewicht vleugel ARES	1000 Kg	1500 Kg
Max. gewicht vleugel ARES V	500 Kg	750 Kg
Max. koppel	30 Nm	35 Nm
Reactie op de botsing	Elektronische koppelbegrenzer	
Smering	Permanent vet	
Handmatige manoeuvre	Mechanische deblokkering met hendel	
Type gebruik	intensief	
Noodbatterijen (optioneel)	2 batterijen van 12V 1, 2Ah	
Omgevingscondities	-20 / +55°C	
Beschermingsgraad	IP24	
Geluidsdruk	<70dBA	
Gewicht aandrijving	7kg	
Afmetingen	Zie Fig. K	

ZENTRAL	
Isolatiernetwerk/lagespanning	> 2MΩ 500V ~~~
Bedrijfstemperatuur	-20 / +55°C
Thermische beveiliging	Software
Diëlektrische sterkte	netwerk/bt 3750V~ gedurende 1 minuut
Voeding accessoires	24V ~ (0,2A max. absorptie) 24V ~ safe
AUX 0 zwaailicht	Gevoed contact 24V ~ N.O. (1A max)
Zekeringen	Zie Fig. G
Radio-ontvanger Rolling-Code geïntegreerd	frequentie 433.92MHz
Instelling parameters en logica's	TRIMMERS en de DIP SWITCHES
Aantal combinaties	4 miljard
Max. aantal afstandsbedieningen die in het geheugen kunnen worden opgeslagen	63
Ruimtevoetgangsoopening	30% van de volledige slag (kan niet worden gewijzigd)

(*)Speciale voedingsspanningen op aanvraag.

Bruikbare versies zenders:

Alle zenders **ROLLING CODE** compatibel met  ((E-Ready))

3) VOORBEREIDING LEIDINGEN FIG.A

De elektrische installatie voorbereiden onder verwijzing naar de geldende normen voor de elektrische installaties CEI 64-8, IEC364, harmonisatie HD384 en andere nationale normen.

4) VOORBEREIDING BEVESTIGING MOTOR FIG.B

Zorg voor een gat waar u het cementblok in aanbrengt zodat u de expansiepluggen op de aangegeven posities, zie (AFB.B) kunt aanbrengen.

5) DE BEKLEDING DEMONTEREN FIG. C

5.1) MONTAGE MOTOR FIG.C1

6) MONTAGE ACCESSOIRES OVERBRENGING FIG.D - D1

Aanbevolen typen tandheugels (fig.J)

7) CENTRERING TANDHEUGEL T.O.V. DE RONDSELAS FIG.N-O1-P

⚠ GEVAAR - De laswerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd door een persoon die daartoe in staat is en is uitgerust met alle persoonlijke beschermingen voorzien door de geldende veiligheidsvoorschriften FIG.L

8) BEVESTIGING EINDSLAGBEUGELS FIG.E

9) STOPAANSLAGEN FIG.Q

⚠ GEVAAR - Het hek moet zijn uitgerust met mechanische stopaanlagen zowel bij opening als bij sluiting, om te vermijden dat het hek uit de bovenste geleider loopt. Deze moeten stevig aan de grond bevestigd worden, een paar centimeter voorbij het elektrische stoppunt.

10) ANDMATIGE DEBLOKKERING (Zie GEBRUIKERSHANDLEIDING -FIG.3-). Opgelet Niet HARD tegen de vleugel van het hek duwen, maar het hek BEGELEIDEN gedurende de volledige slag.

11) AANSLUITING AANSLUITKAST FIG. G - R

Na de passende elektrische kabels door de kanalen te hebben gevoerd en de verschillende componenten van het automatiseringssysteem op de vooraf gekozen punten bevestigd te hebben, wordt overgegaan tot hun aansluiting volgens de aanwijzingen en de schema's aanwezig in de desbetreffende instructiehandleidingen. De verbinding van de fase, de neutraal en de aarde uitvoeren (verplicht). Klem de voedingskabel in de kabelklem (FIG.R-ref.R1). Sluit de beschermende draad (aarde) met de groen/geel gekleurde isolatie aan op de desbetreffende klem (FIG.R-ref.R2).

WAARSCHUWINGEN - Tijdens de bekabelings- en installatiewerkzaamheden de geldende normen raadplegen en in ieder geval de geldende technische normen. De met verschillende spanningen gevoede geleiders moeten fysiek gescheiden worden, of op passende wijze geïsoleerd worden met min. 1 mm extra isolatie. De geleiders moeten verbonden worden door een extra bevestiging in de buurt van de klemmen, bijvoorbeeld met behulp van bandjes. Houd de verbindingsskabels op grote afstand van de koellichamen.

11.1) PLAATSELIJKE COMMANDO'S Fig.G

Het drukken op de knop ST/AS bestuurt een START. Het nogmaals drukken op de knop, terwijl het automatiseringssysteem in beweging is, bestuurt een STOP.

12) VEILIGHEIDSRICHTINGEN

Opmerking: alleen ontvangende veiligheidsinrichtingen gebruiken met vrij uitwiselbaar contact.

12.1) "TRUSTED DEVICES" FIG. S

12.2) AANSLUITING VAN 1 PAAR FOTOCELLEN ANDERS DAN TRUSTED DEVICE FIG. H

13) GEHEUGENOPSLAG AFSTANDSBEDIENING FIG. I

MENU RADIO (r-Rd Ia) (TABEL "C" RADIO)

- **BELANGRIJKE OPMERKING: DE EERSTE OPGESLAGEN ZENDER MARKEREN MET DE MASTERSLEUTEL (MASTER).**

Bij handmatige programmering wordt door de eerste zender de SLEUTELCODE VAN DE ONTVANGER toegewezen; deze code is noodzakelijk om de daaropvolgende klonering van de radiozenders te kunnen uitvoeren. De geïntegreerde ontvanger Clonix beschikt bovendien over enkele belangrijke geavanceerde functionaliteiten:

- Klonering van de master-zender (rolling-code of vaste code).
- Klonering voor vervanging van de reeds in de ontvanger opgenomen zenders.
- Beheer database zenders.
- Beheer groep ontvangers.

Raadpleeg voor het gebruik van deze functionaliteiten de instructies van de universeel programmeerbare palmtop en de Algemene gids programmering ontvangers

14) REGELING AUTOSSET Fig. 11

Hiermee kan de automatische instelling van de koppel van de Motoren worden uitgevoerd. Als de stroom uitvalt dan voert het automatiseringssysteem bij het herstel van de stroom de manoeuvres met autoset snelheid uit tot aan de detectie van de eindaanslagen.

OPGELET!! De autoset-handeling mag alleen worden uitgevoerd na de exacte beweging van de vleugel (opening/sluiting) en de correcte positionering van de mechanische blokkeringen gecontroleerd te hebben.

Er moet een autoset uitgevoerd worden telkens wanneer de vertragingafstand (T3).

OPGELET! Tijdens de autoset-fase is de functie voor obstakeldetectie niet actief; de installateur moet de beweging van het automatiseringssysteem dus controleren en voorkomen dat personen en voorwerpen in de buurt komen van de actieradius van het automatiseringssysteem of zich daarbinnen bevinden.

Tijdens de AUTOSSET functie wordt ook het aantal verbonden fotocellen waargenomen.

LET OP: controleren of de waarde van de botsingskracht gemeten in de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen aangegeven in de norm EN 12453.

15) DE OPENINGSRICHTING OMKEREN Fig.J

INSTALLATIEHANDLEIDING

D812200 00100_09

	Klem	Definitie	Beschrijving																																				
Voeding	L	FASE	Eénfasige voeding																																				
	N	NEUTRAAL																																					
	JP31	PRIM TRASF	Primaire aansluiting transformator,																																				
	JP32																																						
	JP13	SEC TRASF	Alimentación tarjeta: 24V~ Secundario transformador																																				
Motor	10	MOT1 +	Aansluiting motor 1. Faseverschuiving vertraagd bij sluiting. Aansluitingen van Fig.E controleren																																				
	11	MOT1 -																																					
Aux	20	AUX 0 - ZWAAILICHT 24V (N.O.) (1A MAX)	Het contact blijft gesloten tijdens de beweging van de vleugel																																				
	21																																						
Eindaanslagnen	41	+ REF SWE	Común final de carrera																																				
	42	SWC	Final de carrera de cierre SWC (N.C.)																																				
	43	SWO	Final de carrera de apertura SWO (N.C.)																																				
Voeding accessoires	50	24V~ (-)	Uitgang voeding accessoires.																																				
	51	24V~ (+)																																					
		52	24 Vsafe	Uitgang voeding voor trusted veiligheidsinrichtingen (zender fotocellen en zender gevoelige rand). Uitgang alleen actief tijdens de manoeuvreerperiode.																																			
Commando's	60	Normaal	Normaal ingangen START en OPEN																																				
	61		Alleen actief op FW < 3.03																																				
		START	Knop START-commando (N.O). Werking volgens logica's "3-4 STAPPEN".																																				
	62		Alleen actief op FW ≥ 3.03																																				
START		Knop START-commando (N.O). Werking volgens logica's "Werking residentieel / gemeenschappelijk".																																					
Veiligheden	70	Normaal	Normaal ingangen STOP, PHOT en BAR																																				
	71	STOP	Het commando onderbreekt de manoeuvre. (N.C.) Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen.																																				
	72	PHOT (*)	Ingang FOTOCEL (N.C.) Werking volgens de logica's "FOTOCEL/ FOTOCEL BIJ SLUITING". Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen.																																				
	73	FAULT 1	Ingang controle veiligheidsinrichtingen aangesloten op PHOT.																																				
	74		Alleen actief op FW < 3.03																																				
		BAR (*)	Ingang gevoelige rand BAR (N.C.). Configureerbaar volgens de logica's "BAR/ 8K2". Het commando draait de beweging 2 sec. om. Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen.																																				
			Alleen actief op FW ≥ 3.03																																				
			Ingang gevoelige rand (N.C.). Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen																																				
			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Dip BAR/8K2</th> <th>Dip verificatie ingang rand</th> <th>Dip werking rand</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>Ingang NC, zonder verificatie, omkering tijdens openen en sluiten (BAR)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>Ingang NC, zonder verificatie, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>Ingang NC, met verificatie, omkering tijdens openen en sluiten (BAR TEST)</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>Ingang NC, met verificatie, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL TEST)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>Ingang 8K2, omkering tijdens openen en sluiten (BAR 8K2)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>Ingang 8K2, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL 8K2)</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>---</td> </tr> </tbody> </table>	Dip BAR/8K2	Dip verificatie ingang rand	Dip werking rand		OFF	OFF	OFF	Ingang NC, zonder verificatie, omkering tijdens openen en sluiten (BAR)	OFF	OFF	ON	Ingang NC, zonder verificatie, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL)	OFF	ON	OFF	Ingang NC, met verificatie, omkering tijdens openen en sluiten (BAR TEST)	OFF	ON	ON	Ingang NC, met verificatie, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL TEST)	ON	OFF	OFF	Ingang 8K2, omkering tijdens openen en sluiten (BAR 8K2)	ON	OFF	ON	Ingang 8K2, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL 8K2)	ON	ON	OFF	---	ON	ON	ON	---
		Dip BAR/8K2	Dip verificatie ingang rand	Dip werking rand																																			
OFF		OFF	OFF	Ingang NC, zonder verificatie, omkering tijdens openen en sluiten (BAR)																																			
OFF		OFF	ON	Ingang NC, zonder verificatie, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL)																																			
OFF	ON	OFF	Ingang NC, met verificatie, omkering tijdens openen en sluiten (BAR TEST)																																				
OFF	ON	ON	Ingang NC, met verificatie, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL TEST)																																				
ON	OFF	OFF	Ingang 8K2, omkering tijdens openen en sluiten (BAR 8K2)																																				
ON	OFF	ON	Ingang 8K2, omkering enkel tijdens sluiten, stop tijdens openen (BAR CL 8K2)																																				
ON	ON	OFF	---																																				
ON	ON	ON	---																																				
Antenne	Y	ANTENNE	Ingang antenne. Een antenne gebruiken afgestemd op 433MHz. Voor de aansluiting Antenne-Ontvanger coaxaalkabel RG58 gebruiken. De aanwezigheid van metalen massa's op de antenne, kan de radio-ontvangst storen. In geval van gebrekkige reikwijdte van de zender, de antenne naar een meer geschikt punt verplaatsen.																																				
	#	SHIELD																																					

(*) Als er inrichtingen type "D" geïnstalleerd worden (zoals gedefinieerd door EN12453), die anders dan trusted aangesloten zijn, verplicht halfjaarlijks onderhoud voorschrijven.

TABEL "A"- PARAMETERS

Elke wijziging aan parameters/logica dient te worden bevestigd door meer dan 5s op S2 te drukken

TRIMMER	Parameter	min.	max.	Beschrijving
T1	Tijd automatische sluiting [s]	0	120	Wachttijd vóór de automatische sluiting. OPMERKING: Instellen op 0, indien niet gebruikt.
T2	Kracht vleugels [%]	10	90	Kracht uitgeoefend door de vleugel(s). Geeft het percentage van geleverde kracht aan, boven die opgeslagen tijdens de autoset (en vervolgens bijgewerkt), alvorens een obstakelalarm te genereren. LET OP: Heeft directe invloed op de botsingskracht: controleren of met de ingestelde waarde de geldende veiligheidsnormen worden nageleefd (*). Indien noodzakelijk, antibeklemmings-veiligheidsinrichtingen installeren.
T3	Vertragsafstand [%]	1(***)	50	Stel de vertragsruimte bij openen en sluiten in percentage van de totale slag in. Deze ruimte wordt bij lage snelheid afgelegd.
	Maximum snelheid [%]	99	60	Stel tevens de maximale bewegingssnelheid bij openen en sluiten in. Opmerking: als u deze parameter wijzigt dient u hem met een nieuwe autoset te bevestigen. De grafiek van fig.T bevat de variatie van de twee parameters afhankelijk van de rotatie van de trimmer

(*) In de Europese Unie de EN12453 voor de krachtlimieten toepassen, en de EN12445 voor de meetmethode.

(***) Als de berekende waarde minder bedraagt dan 30 cm, wordt de waarde ingesteld op 30 cm.

INSTALLATIEHANDLEIDING

TABEL "B" - LOGICA'S



Elke wijziging aan parameters/logica dient te worden bevestigd door meer dan 5s op S2 te drukken

DIP	Logica	Default	Uitgevoerde instelling aanvinken	Beschrijving																								
1	Programmering afstandsbedieningen	ON	ON	Hiermee wordt de opslag van de afstandsbedieningen via radio geactiveerd: 1- Na elkaar drukken op de verborgen toets en de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een reeds opgeslagen afstandsbediening in standaardmodus via het menu radio. 2- Binnen 10 sec. drukken op de verborgen toets en de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een afstandsbediening die moet worden opgeslagen. De ontvanger verlaat de programmeringsmodus na 10 sec., binnen deze tijd is het mogelijk nieuwe afstandsbedieningen in te voeren. Voor deze modus is de toegang tot het bedieningspaneel niet vereist. BELANGRIJK: Voor de activering van de automatische invoer van nieuwe afstandsbedieningen, klonen en replay.																								
			OFF	Deactiveert het via radio opslaan in het geheugen van de afstandsbedieningen en het automatisch invoeren van de klonen. De afstandsbedieningen worden alleen opgeslagen door middel van het speciale Radio menu of automatisch met de replays. BELANGRIJK: Deactiveert de automatische invoer van nieuwe afstandsbedieningen, klonen																								
2	BAR / 8K2	OFF	ON	Ingang geconfigureerd als Bar 8k2. Ingang voor resistieve rand 8K2. Het commando draait de beweging 2 sec. om.																								
			OFF	Ingang geconfigureerd als Bar, gevoelige rand. Het commando draait de beweging 2 sec. om.																								
3	Controle ingang fotocel	OFF	ON	Activeert de controle van de beveiligingen op de ingang PHOT																								
			OFF	Controle van de beveiligingen niet geactiveerd																								
4	Controle ingang rand	OFF	ON	Activeert de controle van de beveiligingen op de ingang BAR																								
			OFF	Controle van de beveiligingen op de ingang BAR niet geactiveerd.																								
5	Fotocellen bij sluiting	OFF	ON	In geval van verduistering is de werking van de fotocel bij opening uitgesloten. In sluitingsfase, wordt er onmiddellijk omgekeerd.																								
			OFF	In geval van verduistering zijn de fotocellen zowel bij opening als bij sluiting actief. Door verduistering van de fotocel bij sluiting wordt de beweging omgekeerd na de vrijgave van de fotocel.																								
Alleen actief op FW < 3.03																												
6	Vertragingssafstand	OFF	ON	Sluit 3 seconden na de vrijgave van de fotocellen, alvorens te wachten op het einde van de ingestelde TCA																								
			OFF	Logica niet actief																								
7	Blokkeert impulsen bij opening	OFF	ON	De start-impuls heeft geen effect tijdens de opening.																								
			OFF	De start-impuls heeft effect tijdens de opening.																								
8	3-steps logica	ON	ON	Activeert de 3-steps logica, de start tijdens de sluitingsfase keert de beweging om.																								
			OFF	Activeert de 4-steps logica.																								
Alleen actief op FW ≥ 3.03																												
6	Werking ingang rand	OFF	ON	Rand met omkering uitsluitend geactiveerd tijdens het sluiten, tijdens het openen wordt de beweging gestopt.																								
			OFF	Rand met omkering in beide richtingen geactiveerd																								
7	Vertragingssafstand	OFF	ON	Sluit 3 seconden na de vrijgave van de fotocellen, alvorens te wachten op het einde van de ingestelde TCA																								
			OFF	Logica niet actief																								
8	Werking residentieel / gemeenschappelijk	OFF	ON	Stel de werking van de automatisering in: ON = Gemeenschappelijk																								
			OFF	OFF = Residentieel																								
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2"></th> <th>3-steps</th> <th>4-steps</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">GESLOTEN</td> <td rowspan="2" style="text-align: center;">opent</td> <td style="text-align: center;">opent</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BIJ SLUITING</td> <td style="text-align: center;">stop</td> </tr> <tr> <td colspan="2">OPEN</td> <td style="text-align: center;">sluit</td> <td style="text-align: center;">sluit</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BIJ OPENING</td> <td style="text-align: center;">stop + TCA</td> <td style="text-align: center;">stop + TCA</td> </tr> <tr> <td colspan="2">NA STOP</td> <td style="text-align: center;">opent</td> <td style="text-align: center;">opent</td> </tr> </tbody> </table>							3-steps	4-steps	GESLOTEN		opent	opent	BIJ SLUITING		stop	OPEN		sluit	sluit	BIJ OPENING		stop + TCA	stop + TCA	NA STOP		opent	opent	
		3-steps	4-steps																									
GESLOTEN		opent	opent																									
BIJ SLUITING			stop																									
OPEN		sluit	sluit																									
BIJ OPENING		stop + TCA	stop + TCA																									
NA STOP		opent	opent																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2"></th> <th>Residentieel</th> <th>Gemeenschappelijk</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">GESLOTEN</td> <td style="text-align: center;">Opent</td> <td style="text-align: center;">Opent</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BIJ SLUITING</td> <td style="text-align: center;">Stop</td> <td style="text-align: center;">Opent</td> </tr> <tr> <td colspan="2">OPEN</td> <td style="text-align: center;">Sluit</td> <td style="text-align: center;">Sluit</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BIJ OPENING</td> <td style="text-align: center;">Stop + TCA</td> <td style="text-align: center;">Geen effect</td> </tr> <tr> <td colspan="2">NA STOP</td> <td style="text-align: center;">Opent</td> <td style="text-align: center;">Opent</td> </tr> </tbody> </table>							Residentieel	Gemeenschappelijk	GESLOTEN		Opent	Opent	BIJ SLUITING		Stop	Opent	OPEN		Sluit	Sluit	BIJ OPENING		Stop + TCA	Geen effect	NA STOP		Opent	Opent
		Residentieel	Gemeenschappelijk																									
GESLOTEN		Opent	Opent																									
BIJ SLUITING		Stop	Opent																									
OPEN		Sluit	Sluit																									
BIJ OPENING		Stop + TCA	Geen effect																									
NA STOP		Opent	Opent																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2"></th> <th>Residentieel</th> <th>Gemeenschappelijk</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">GESLOTEN</td> <td style="text-align: center;">Opent</td> <td style="text-align: center;">Opent</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BIJ SLUITING</td> <td style="text-align: center;">Opent</td> <td style="text-align: center;">Opent</td> </tr> <tr> <td colspan="2">OPEN</td> <td style="text-align: center;">Geen effect</td> <td style="text-align: center;">Geen effect</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BIJ OPENING</td> <td style="text-align: center;">Open gehouden</td> <td style="text-align: center;">Open gehouden</td> </tr> <tr> <td colspan="2">NA STOP</td> <td style="text-align: center;">Opent</td> <td style="text-align: center;">Opent</td> </tr> </tbody> </table>							Residentieel	Gemeenschappelijk	GESLOTEN		Opent	Opent	BIJ SLUITING		Opent	Opent	OPEN		Geen effect	Geen effect	BIJ OPENING		Open gehouden	Open gehouden	NA STOP		Opent	Opent
		Residentieel	Gemeenschappelijk																									
GESLOTEN		Opent	Opent																									
BIJ SLUITING		Opent	Opent																									
OPEN		Geen effect	Geen effect																									
BIJ OPENING		Open gehouden	Open gehouden																									
NA STOP		Opent	Opent																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2"></th> <th>Residentieel</th> <th>Gemeenschappelijk</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">GESLOTEN</td> <td style="text-align: center;">Gaat gedeeltelijk open</td> <td style="text-align: center;">Gaat gedeeltelijk open</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BIJ SLUITING</td> <td style="text-align: center;">Stop</td> <td style="text-align: center;">Gaat gedeeltelijk open</td> </tr> <tr> <td colspan="2">OPEN</td> <td style="text-align: center;">Sluit</td> <td style="text-align: center;">Sluit</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BIJ OPENING</td> <td style="text-align: center;">Stop + TCA</td> <td style="text-align: center;">Geen effect</td> </tr> <tr> <td colspan="2">NA STOP</td> <td style="text-align: center;">Gaat gedeeltelijk open</td> <td style="text-align: center;">Gaat gedeeltelijk open</td> </tr> </tbody> </table>							Residentieel	Gemeenschappelijk	GESLOTEN		Gaat gedeeltelijk open	Gaat gedeeltelijk open	BIJ SLUITING		Stop	Gaat gedeeltelijk open	OPEN		Sluit	Sluit	BIJ OPENING		Stop + TCA	Geen effect	NA STOP		Gaat gedeeltelijk open	Gaat gedeeltelijk open
		Residentieel	Gemeenschappelijk																									
GESLOTEN		Gaat gedeeltelijk open	Gaat gedeeltelijk open																									
BIJ SLUITING		Stop	Gaat gedeeltelijk open																									
OPEN		Sluit	Sluit																									
BIJ OPENING		Stop + TCA	Geen effect																									
NA STOP		Gaat gedeeltelijk open	Gaat gedeeltelijk open																									

TOETSEN

TOETSEN	Beschrijving
S1	Toets start toevoegen associeert de gewenste toets met het Start-commando
S2	Voetgangerstoets toevoegen associeert de gewenste toets met het Voetgangerscommando (Ruimte voetgangersopening, zie technische gegevens)
S2 >5s	Bevestigt de wijzigingen die aan de afstelling van de parameters en aan de werkingslogica zijn aangebracht
S1+ S2 >10s	Lijst Verwijderen  OPGELET! Hiermee worden alle opgeslagen afstandsbedieningen volledig uit het geheugen van de ontvanger verwijderd.
S3	KORT indrukken bestuurt een START. LANG indrukken (>5s) activeert de AUTOSET.

SIGNALERINGEN LEDS:

POWER	Blijft aan: - Aanwezigheid netwerk - Kaart gevoed - Zekering F1 in goede conditie
START	Aan: activering ingang START
OPEN	Aan: activering ingang voetgangers OPEN
STOP	Uit: activering ingang STOP
PHOT	Uit: activering ingang fotocel PHOT Knippert: geen enkele fotocel aangesloten.
FAULT 1	Diagnose van de ingang controle beveiligingen ingang PHOT
BAR	Uitgeschakeld: activering ingang rand BAR
FAULT 2	Diagnose van de ingang controle beveiligingen ingang BAR
SWC	Uitgeschakeld: vleugel geheel gesloten Aan: de eindaanslag van de motor is vrij
SWO	Uitgeschakeld: vleugel helemaal open Aan: de eindaanslag van de motor is vrij
ERR	Uit: geen fout AAN: zie tabel foutendiagnose
RADIO (GROEN)	Uit: programmering radio gedeactiveerd Alleen led radio knippert: Programmering radio actief, wachten op verborgen toets Knippert synchroon met Set led: Bezig met annuleren afstandsbedieningen Aan: programmering radio actief, wachten op gewenste toets 1 s aan: Activering kanaal van de radio-ontvanger
SET	Aan: Set toets ingedrukt / Autoset succesvol voltooid Drie keer knipperen: Autoset bezig 10 s snel knipperen: Autoset mislukt Knippert synchroon met Radio led: Bezig met annuleren van afstandsbedieningen 1 s aan: Start/ Stop activering door toets S3 10 s aan: Autoset correct voltooid

16) AFSTELLINGSPROCEDURE

- Voor het aanzetten, de elektrische aansluitingen controleren.
- De instelling van onderstaande parameters uitvoeren: Tijd Automatische Sluiting, motorkracht, vertragingafstand.
- De instelling van de logica's uitvoeren.
- De autoset-procedure uitvoeren.

OPGELET! Een verkeerde instelling kan leiden tot schade aan personen, dieren of voorwerpen.

 **LET OP: Controleren of de waarde van de botsingskracht gemeten in de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen aangegeven in de norm EN 12453.**

Om een beter resultaat te behalen, wordt aanbevolen de autoset met stilstaande motoren uit te voeren (dat wil zeggen niet oververhit door een groot aantal opeenvolgende manoeuvres).

17) PROCEDURE VOOR CONTROLE INSTALLATIE

1. AUTOSET uitvoeren (*)
2. De botsingskrachten controleren: als deze binnen de limieten blijven (**) verder gaan naar punt 9 anders.
3. Eventueel de parameters van de snelheid en gevoeligheid (kracht) aanpassen: zie tabel parameters.
4. De botsingskrachten opnieuw controleren: als deze binnen de limieten blijven (**) verder gaan naar punt 9 anders.
5. Een passieve rand toepassen
6. De botsingskrachten opnieuw controleren: als deze binnen de limieten blijven (**) verder gaan naar punt 9 anders
7. Beveiligingen aanbrengen die gevoelig zijn voor druk of elektriciteit (bijvoorbeeld actieve rand)
8. De botsingskrachten opnieuw controleren: als deze binnen de limieten blijven (**) verder gaan naar punt 9 anders.
9. Controleren of alle inrichtingen die de aanwezigheid in de manoeuvrezone detecteren goed functioneren.

(*) Voor de autoset uit te voeren, controleren of alle werkzaamheden betreffende de montage en de veiligstelling goed zijn uitgevoerd zoals voorgeschreven door de waarschuwingen voor de installatie in de handleiding van de motorisering.

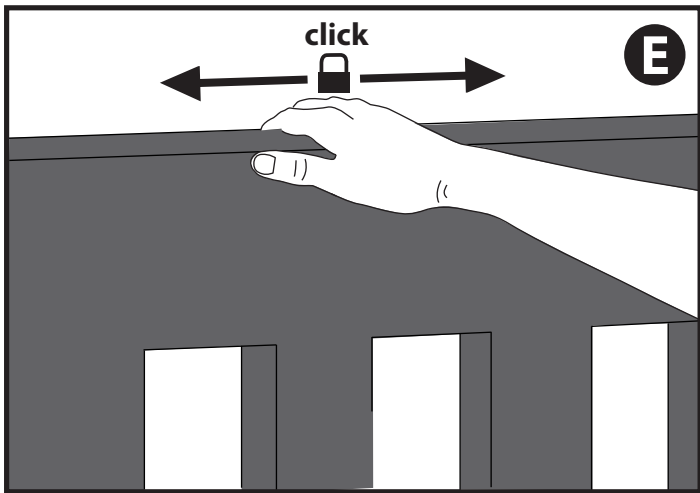
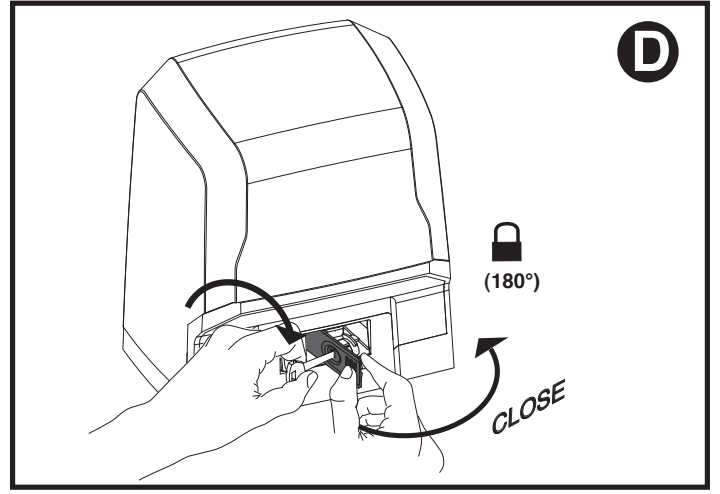
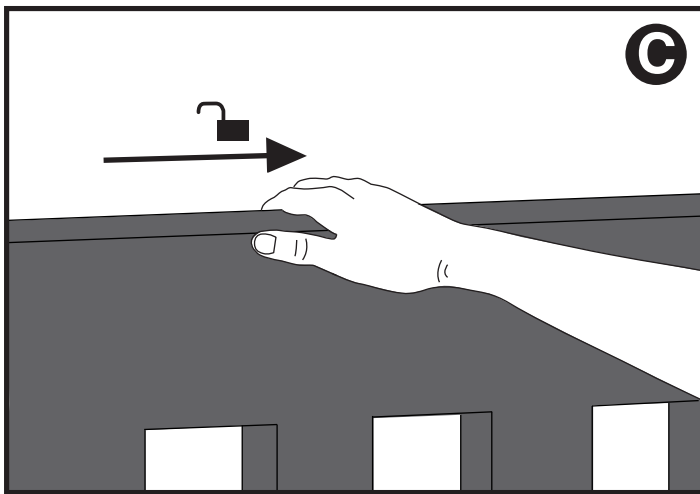
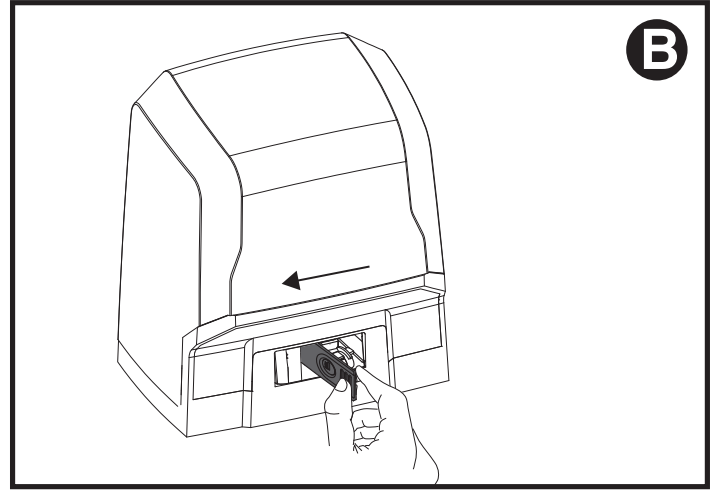
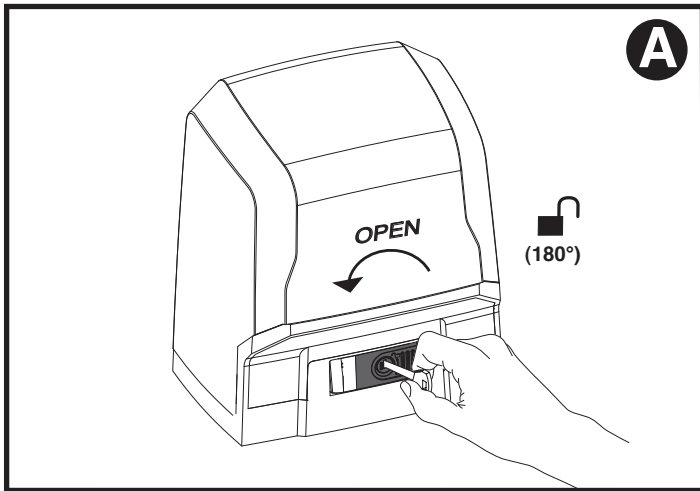
(**) Afhankelijk van de risicoanalyse zou het evenwel nodig kunnen zijn gevoelige

OPGELET! Een verkeerde instelling kan leiden tot schade aan personen, dieren of voorwerpen.

LED ERR:

Led SET	Led ERR		
	Aan	Knippert langzaam	Knippert snel
Uit	Omkering door obstakel, Amperostop - Controleer eventuele obstakels langs het traject	Test fotocellen, Rand of Rand 8k2 mislukt - Controleer aansluiting fotocellen en/of instellingen logica's	Thermisch - Wachten tot het automatiseringssysteem is afgekoeld
Aan	Interne fout in controle toezicht systeem - Probeer de kaart uit en weer aan te zetten. Als het probleem aanhoudt, contact opnemen met de technische servicedienst.		Fout eindaanslag - aansluitingen van de eindaanslagen controleren
Knippert langzaam	Fout kaart hardware test - Controleer de aansluitingen op de motor - Hardware-problemen aan de kaart (contact opnemen met de technische servicedienst)		Parameters en/of Werkingslogica's gewijzigd - Als de "Vertragingafstand" gewijzigd wordt, opnieuw een Autoset uitvoeren om de nieuwe instelling te bevestigen. - Als de andere parameters en/of de werkingslogica gewijzigd worden 5 s lang S2 indrukken om te bevestigen. OPMERKING: De autoset bevestigt in ieder geval alle op de kaart aangebrachte wijzigingen.

FIG. 3





www.bft-automation.com

BFT Spa

Via Lago di Vico, 44 **ITALY**
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

SPAIN

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS SL
Cami de Can Bassa, 6, 08401
Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
50 rue Jean Zay
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY

BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Straße 29, 90522
Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business
Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport
Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD
Enterprise House Murdock Road, Dorcan,
Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL

BFT PORTUGAL SA
Urb. Pedrulha lote 9 - Apartado 8123,
3025-248 Coimbra Portugal

POLAND

BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND

BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas
Road, Dublin

CROATIA

BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC

BFT CZ SRO
Ustecka 533/9, 184 00 Praha 8,
Czech

TURKEY

BFT OTOMASYON KAPI
Şerifali Mahallesi, no, 34775
Ümraniye/İstanbul, Turchia

U.S.A.

BFT AMERICAS INC.
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton
Beach FL 33426

AUSTRALIA

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY
29 Bentley St, Wetherill Park NSW
2164, Australia

EMIRATES

BFT MIDDLEEAST FZCO
FZS2 AA01 -PO BOX 262200, Jebel Ali Free
Zone South Zone 2, Dubai - United Arab

NEW ZEALAND

BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Rosedale,
Auckland, New Zealand